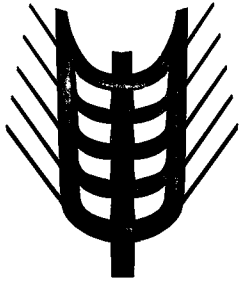




Kommissionen for De europæiske Fællesskaber  
Kommission der Europäischen Gemeinschaften  
Commission of the European Communities  
Commission des Communautés européennes  
Commissione delle Comunità europee  
Commissië van de Europese Gemeenschappen



Vegetabiliske produkter

Pflanzliche Produkte

Vegetable products

Produits végétaux

Prodotti vegetali

Plantaardige produkten

**Landbrugsmarkeder**  
**Agrarmärkte**  
**Agricultural markets**  
**Marchés agricoles**  
**Mercati agricoli**  
**Landbouwmarkten**

**Priser**  **Preise**  **Prices**  **Prix**  **Prezzi**  **Prijzen**

*Basée sur des informations, rassemblées par les services de la Direction Générale de l'Agriculture, dans le cadre de l'application de la politique agricole commune, la publication "Marchés Agricoles – Prix" contient des données concernant les prix fixés par le Conseil ou par la Commission et les prix constatés sur les différents marchés de la Communauté.*

*La table des matières (page 2) mentionne les produits traités.*

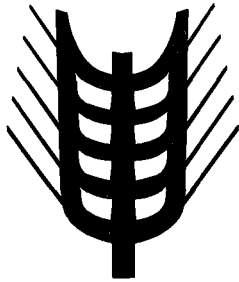
*Après une introduction par produit, des tableaux donnent l'évolution, pour une période de plusieurs semaines et de plusieurs mois, des :*

- montants fixés,*
- prix de marché (si possible),*
- prélèvements envers pays tiers,*
- prix sur le marché mondial (si possible).*

*En outre, quelques graphiques ont été insérés dans la publication.*

€

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber  
Kommission der Europäischen Gemeinschaften  
Commission of the European Communities  
Commission des Communautés européennes  
Commissione delle Comunità europee  
Commissië van de Europese Gemeenschappen



Vegetabiliske produkter

Pflanzliche Produkte

Vegetable products

Produits végétaux

Prodotti vegetali

Plantaardige produkten

**Landbrugsmarkeder**  
**Agrarmärkte**  
**Agricultural markets**  
**Marchés agricoles**  
**Mercati agricoli**  
**Landbouwmarkten**

**Priser** □ **Preise** □ **Prices** □ **Prix** □ **Prezzi** □ **Prijzen**

**GENERALDIREKTORATET FOR LANDBRUG, Direktorat Generalle anliggender  
GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT, Direktion Allgemeine Angelegenheiten  
DIRECTORATE-GENERAL AGRICULTURE, Directorate General matters  
DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE, Direction Affaires générales  
DIREZIONE GENERALE DELL'AGRICOLTURA, Direzione Affari generali  
DIRECTORAAT-GENERAAL LANDBOUW, Directoraat Algemene zaken**

**Rue de la Loi 200 – B-1049 Bruxelles  
Bâtiment Berlaymont**

**Tél. 735 00 40/735 80 40**

**Télex 22037 (AGREC)**

**Eftertryk med kildeangivelse tilladt  
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet  
Reference to this publication is requested for reproduction of any data  
La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source  
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte  
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits bronvermelding**

Anvendte forkortelser og tegn	Zeichen und Abkürzungen	Abbreviations and symbols		Abréviations et signes employés	Abbreviazioni e segni convenzionali	Tekens en afkortingen
Ingen prisnotering eller -fastsættelse	Keine Preisnotierung oder -festsetzung	No prices quoted or fixed	-	Pas de cotation ou fixation de prix	Nessuna quotazione o fissazione di prezzo	Geen notering of prijsvaststelling
Ikke foreliggende oplysninger	Informationen nicht verfügbar	Information not available		Informations non disponibles	Informazioni non disponibili	Informaties niet beschikbaar
Gennemsnit	Durchschnitt	Average	Ø	Moyenne	Medie	Gemiddelde
-	-	-	UM	Unité monétaire	Unità monetaria	-
-	Geldeinheit	-	GE	-	-	Geldeenheid
-	-	Monetary unit	MU	-	-	-
Pengeenhed	-	-	PE	-	-	-
Europæisk regningsenhed	Europäische Rechnungseinheit	European unit of account	ECU	Unité de compte européenne	Unità di conto europea	Europese rekeneenheid
Belgiske franc	Belgischer Franc	Belgian franc	BFR	Franc belge	Franco belga	Belgische frank
D-mark	Deutsche Mark	German mark	DM	Deutschmark	Marco tedesco	Duitse mark
Dansk krone	Dänische Krone	Danish krone	DKR	Couronne danoise	Corona danese	Deense kroon
Franske franc	Französischer Franc	French franc	FF	Franc français	Franco francese	Franske frank
Irsk pund	Irishes Pfund	Irish pound sterling	IRL	Livre irlandaise	Lira sterlina irlandese	Iers pond
Lire	Lire	Italian lire	LIT	Lire	Lira	Lire
Luxembourgiske franc	Luxemburger Franc	Luxembourg franc	LFR	Franc luxembourgeois	Franco lussemburghese	Luxemburgse frank
Gylden	Gulden	Dutch guilder	HFL	Florin	Fiorino	Gulden
Pund sterling	Englisches Pfund	English pound sterling	URL	Livre anglaise	Lira sterlina inglese	Engels pond
Korn	Getreide	Cereals	CER	Céréales	Cereali	Granen
Blød hvede	Weichweizen	Common wheat	BLT	Froment tendre	Fruento tenero	Zachte tarwe
Rug	Roggen	Rye	SEG	Seigle	Segala	Rogge
Byg	Gerste	Barley	ORG	Orge	Orzo	Gerst
Havre	Hafer	Oats	HAF	Avoine	Avena	Haver
Majs	Mais	Maize	MAI	Maïs	Granoturco	Maïs
Boghvede	Buchweizen	Buckwheat	BKW	Sarrasin	Grano saraceno	Boekweit
Sorghum	Sorghum	Grain sorghum	SOR	Sorgho	Sorgo	Sorghum
Hirse	Hirse	Millet	MIL	Millet	Miglio	Gierst
Andre	Andere	Other	AUT	Autres	Altri	Andere
Hård hvede	Hartweizen	Durum wheat	DUR	Froment dur	Fruento duro	Durum tarwe
Hvedemel og mel af bland-sød af hvede og rug	Mehl von Weizen und von Mengkorn	Wheat or meslin flour	FBL	Farines de froment (blé) ou de méteil	Farina di frumento e di frumento segalato	Meel van tarwe en van mengkoren
Rugmel	Mehl von Roggen	Rye flour	FRO	Farine de seigle	Farina di segala	Meel van rogge
Gryn af blød hvede	Grütze und Griess von Weichweizen	Common wheat groats and meal	GBL	Gruaux et semoules de froment tendre	Semole e semolini di frumento tenero	Grutten, gries en griesmeel van zachte tarwe
Gryn af hård hvede	Grütze und Griess von Hartweizen	Durum wheat groats and meal	GDU	Gruaux et semoules de froment dur	Semole e semolini di frumento duro	Grutten, gries en griesmeel van durum tarwe
Ris	Reis	Rice	RIE	Riz	Riso	Rijst
Uafskallet ris	Rohreis	Paddy rice	PAD	Riz paddy	Risone	Padierijst
Afskallet ris (hinderis)	Geschälter Reis	Husked rice	DEC	Riz décortiqué	Riso semigreggio	Gedopte rijst
Delvis sleben ris	Halbgeschliffenen Reis	Semi-milled rice	DBL	Riz semi-blanchi	Riso semilavorato	Halfwitte rijst
Sleben ris	Vollständig geschliffenen Reis	Milled rice	CBL	Riz blanchi	Riso lavorato	Volwitte rijst
Brudris	Bruchreis	Broken rice	BRI	Riz en brisures	Rotture di riso	Breukrijst
Hvidt sukker	Weisszucker	White sugar	SBL	Sucre blanc	Zucchero bianco	Witte suiker
Råsukker	Rohzucker	Raw sugar	SBR	Sucre brut	Zucchero greggio	Ruwe suiker
Melasse	Melassen	Molasses	MEL	Mélasses	Melasso	Melasse
Sirup	Sirup	Syrups	SIR	Sirops	Sciropo	Stroop

INHOLDFORTEGNELSE	INHALTSVERZEICHNIS	TABLE OF CONTENTS	PAGE/SEITE PAGE/PAGINA SIDE/BLADZIJDE	TABLE DES MATIERES	INDICE	INHOUDSOPGAVE
Arbejdsfrie dage	Freiertage	Official non-working days	3	Jours fériés	Giorni festivi	Feestdagen
Indledende bemærkninger	Vorbemerkung	Preliminary note	4	Remarque préliminaire	Nota preliminare	Opmerking vooraf
<b>I. KORN</b>	<b>I. GETREIDE</b>	<b>I. CEREALS</b>		<b>I. CEREALES</b>	<b>I. CEREALE</b>	<b>I. GRANEN</b>
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	5 - 23	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Interventionspriser Markedspriser	B. Interventionspreise Marktpreise	B. Intervention prices Marketprices		B. Prix d'intervention Prix de marché	B. Prezzi d'intervento Prezzi di mercato	B. Interventieeprijzen Marktprijzen
BLT	BLT	BLT	24 - 28	BLT	BLT	BLT
SEG	SEG	SEG	29 - 31	SEG	SEG	SEG
ORG	ORG	ORG	32 - 34	ORG	ORG	ORG
HAF	HAF	HAF	35 - 39	HAF	HAF	HAF
MAI	MAI	MAI		MAI	MAI	MAI
DUR	DUR	DUR		DUR	DUR	DUR
C. Taerskelpriser, CIF Afgifter infø. eksport.	C. Schwellenpreise, CIF Abschöpfungen Einf.	C. Threshold prices, CIF Levies import.		C. Prix de seuil, CAF Prélèvements import.	C. Prezzi d'entrata, CIF Prelievi import.	C. Drempelprijzen, CIF Heffingen invoer
BLT-SEG-ORG-HAF-MAI )	BLT-SEG-ORG-HAF-MAI )	BLT-SEG-ORG-HAF-MAI )	40 - 45	BLT-SEG-ORG-HAF-MAI )	BLT-SEG-ORG-HAF-MAI )	BLT-SEG-ORG-HAF-MAI )
BKW-SOR-MIL-AUT-DUR )	BKW-SOR-MIL-AUT-DUR )	BKW-SOR-MIL-AUT-DUR )		BKW-SOR-MIL-AUT-DUR )	BKW-SOR-MIL-AUT-DUR )	BKW-SOR-MIL-AUT-DUR )
FBL-FRO-GBL-GDU )	FBL-FRO-GBL-GDU )	FBL-FRO-GBL-GDU )		FBL-FRO-GBL-GDU )	FBL-FRO-GBL-GDU )	FBL-FRO-GBL-GDU )
D. Importpriser (ikke ændret) CIF Antwerpen/Rotterdam	D. Einfuhrpreise (unberichtigt) CIF Antwerpen/Rotterdam	D. Import prices (not corrected) CIF Antwerpen/Rotterdam	46 - 50	D. Prix à l'importation (pas corrigés) CAF Antwerpen/Rotterdam	D. Prezzi all'importazione (non corretti) CIF Antwerpen/Rotterdam	D. Invoerprijzen (niet gecorrigeerd) CIF Antwerpen/Rotterdam
<b>II. RIS</b>	<b>II. REIS</b>	<b>II. RICE</b>		<b>II. RIZ</b>	<b>II. RISO</b>	<b>II. RIJST</b>
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	51 - 62	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Indikativpriser Interventionspriser Markedspriser	B. Richtpreise Interventionspreise Marktpreise	B. Target prices Intervention prices Market prices	63	B. Prix indicatifs Prix d'intervention Prix de marché	B. Prezzi indicativi Prezzi d'intervento Prezzi di mercato	B. Richtprijzen Interventieeprijzen Marktprijzen
C. Tærskelpris, afgif. tredjel. OLO	C. Schwellenpreise, Abschöpf. Drittli., ULG	C. Threshold prices, levies third count., OCT	64 - 65	C. Prix de seuil, pré. pays t. PTOM	C. Prezzi d'entrata, Prel. paesi t. PTOM	C. Drempelprijzen, hef. derde landen LGO
D. CIF, eksportafgif.	D. CIF, Abschöpf. Ausf.	D. CIF, export levies	66 - 69	D. CAF, pré. export.	D. CIF, prel. esport.	D. CIF, hef. uitvoer
E. Importpriser CIF Amsterdam/Rotterdam/ Antwerpen	E. Einfuhrpreise CIF Amsterdam/Rotterdam/ Antwerpen	E. Import prices CIF Amsterdam/Rotterdam/ Antwerpen	70 - 74	E. Prix à l'importation CAF Amsterdam/Rotterdam/ Antwerpen	E. Prezzi all'importazione CIF Amsterdam/Rotterdam/ Antwerpen	E. Invoerprijzen CIF Amsterdam/Rotterdam/ Antwerpen
<b>III. FEDTSTOFFER</b>	<b>III. FETTE</b>	<b>III. OILS AND FATS</b>		<b>III. MATIERES GRASSES</b>	<b>III. GRASSI</b>	<b>III. OLIE EN VETTEN</b>
- Oliveolie	- Olivenöl	- Olive oil		- Huile d'olive	- Olio d'oliva	- Olijfolie
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	75 - 86	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Producentindikativpris- Repraes. markedspris- Interventionspris- Tærskelpris	B. Erzeugerichtpreise- Repräs. marktpreis- Interventionspreis- Schwellenpreis	B. Prod. target price- Repres. market price- Intervention price- Threshold price	87	B. Prix indicatif à la prod.- Prix représentatif de marché- Prix d'intervention- Prix de seuil	B. Prezzo indicat. alla prod.- Prezzo rappres. di mercato- Prezzo d'intervento- Prezzo d'entrata	B. Produktierichtprijs- Represent. marktprijs- Interventieprijs- Drempelprijs
C. Minimums importafgifter	C. Mindest Abschöpf. Einfuhr	C. Minimum import levies	88 - 91	C. Prél. minimaux à l'import.	C. Prel. minimi all'importazione	C. Minimumheffingen bij invoer
D. Markedspriser (oliveolie og frøolie)	D. Marktpreise (Olivenöl und Saatöl)	D. Market prices (Olive oil and seed oil)	92 - 93	D. Prix de marché (huile d'oli- ve et huile de graines)	D. Prezzi di mercato (olio d'oliva e olio di semi)	D. Marktprijzen (olijfolie en zaadolie)
- Olieholdige frø	- Olsaaten	- Oil seeds		- Graines oléagineuses	- Semi oleosi	- Oliehoudende zaden
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	94 - 99	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Fastsatte fællesskabspriser	B. Festgesetzte Gemeinschaft.Pr.	B. Fixed community prices	100	B. Prix fixés communautaires	B. Prezzi fissati comunitari	B. Vastgestelde gemeensch. prijs.
C. Priser fastsatte af Kommissionen	C. Preise von der Kommission festgesetzt	C. Prices fixed by the Commission	101 - 102	C. Prix fixés par la Commis- sion	C. Prezzi fissati dalla Com- missione	C. Door de Commissie vastgestelde prijzen
<b>IV. VIN</b>	<b>IV. WEIN</b>	<b>IV. WINE</b>		<b>IV. VIN</b>	<b>IV. VINO</b>	<b>IV. WIJN</b>
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	103 - 114	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Pris for bordvin fra producenten	B. Preis der Tafelweine bei der Erzeugung	B. Producer price for table wine	115 - 118	B. Prix de vins de table à la production	B. Prezzo dei vini da pasto alla produzione	B. Prijs van tafelwijn af producent
<b>V. SUKKER</b>	<b>V. ZUCKER</b>	<b>V. SUGAR</b>		<b>V. SUCRE</b>	<b>V. ZUCCHERO</b>	<b>V. SUIKER</b>
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	119 - 130	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Indikativpris Interventionspriser Afledte interventionspriser Tærskelpriser	B. Richtpreis Interventionspreise Abgeleitete Interventionspreise Schwellenpreise	B. Target price Intervention prices Derived intervention prices Threshold prices	131 - 134	B. Prix indicatif Prix d'intervention Prix d'interv. dérivés Prix de seuil	B. Prezzo indicativo Prezzi d'intervento Prezzi d'intervento derivati Prezzi d'entrata	B. Richtprijs Interventieeprijzen Afgeleide interventieeprijzen Drempelprijzen
C. Minimumspris for sukkerroer	C. Mindestpreis für Rüben	C. Minimum price for sugar beet		C. Prix minimum de betteraves	C. Prezzo minimo delle barbab.	C. Minimumprijs voor bieten
D. Afgifter over for tredjelande	D. Abschöpf. gegenüber Drittländern	D. Levies on imports third count.	135 - 137	D. Prél. envers pays tiers	D. Prelievi verso paesi terzi	D. Heffingen tegenover derde land.
E. Importpriser	E. Einfuhrpreise	E. Import prices	138 - 139	E. Prix à l'importation	E. Prezzi all'importazione	E. Invoerprijzen
F. Verdensmarkedspriser	F. Weltmarktpreise	F. World market prices	140	F. Prix marché mondial	F. Prezzo del mercato mondiale	F. Wereldmarktprijzen
<b>VI. ISOGLUCOSE</b>	<b>VI. ISOGLUCOSE</b>	<b>VI. ISOGLUCOSE</b>		<b>VI. ISOGLUCOSE</b>	<b>VI. ISOGLUCOSIO</b>	<b>VI. ISOGLUCOSE</b>
A. Forklaringer	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	141 - 146	A. Explications	A. Spiegazione	A. Toelichting
B. Importafgifter	B. Abschöpfungen Einfuhr	B. Import levies	147	B. Prélèvements importation	B. Prelievi importazione	B. Importheffingen
C. Restitutions	C. Erstattungen	C. Refunds		C. Restitutions	C. Restituzione	C. Restituties

OFFENTLIGE HELLIGDAGE I DE EUROPAEISKE FÆLLESSKABLANDE  
FEIERTAGE IN DEN LÄNDERN DER EG  
OFFICIAL NON-WORKING DAYS IN THE COUNTRIES OF THE EC

JOURS FERIES DANS LES PAYS DES C.E.  
GIORNI FESTIVI NEI PAESI DELLE C.E.  
FEESTDAGEN IN DE LANDE VAN DE E.G.

1980

	d.	Belgique/ België	Danmark	FR Deutschland	France	Ireland	Italia	Luxembourg	Nederland	United Kingdom	Commission						
JAN	1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Nytaarsdag	Neujahr	New Year's Day	Nouvel An	Capodanno	Nieuwjaarsdag
FEB	18	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	Fastelavns Mandag	Rosenmontag	Carnival Monday	Lundi de Carnaval	Lunedì di Carnevale	Maandag van Karnaval
MAR	17	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	St. Patrick's Day	-	-	-	-
AVR	3	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	Skaertorsdag	Gründonnerstag	Maundy Thursday	Jeudi Saint	Giovedì Santo	Witte Donderdag
	4	-	X	X	-	X	-	-	X	X	X	Langfredag	Karfreitag	Good Friday	Vendredi Saint	Venerdì Santo	Goede Vrijdag
	7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2. Paaskedag	Ostermontag	Easter Monday	Lundi de Pâques	Lunedì dell'Angelo	Paasmaandag
	25	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	Aarsdag for Befrielsen	Jahrestag der Befreiung	Liberation Day	Anniversaire de La Libération	Anniversario della Liberazione	Verjaardag van de Bevrijding
	30	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	Dronningens Foedselsdag	Geburtstag der Königin	Queen's Birthday	Anniversaire de la Reine	Genetliaco della Regina	Koninginnedag
MAI	1	X	-	X	X	-	X	X	-	-	X	Maj Festdag	Maifeiertag	-	Fête du travail	Festa del lavoro	Dag van de Arbeid
	2	-	X	-	-	-	-	-	X	X	-	Bededag	-	May Day	-	-	Verjaardag van de Bevrijding
	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Verjaardag van de verklaring van Robert Schuman (1950)
	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	Aarsdag for Robert Schuman Erklaering (1950)	Jahrestag der Erklärung von Robert Schuman (1950)	Anniversary of the Robert Schuman declaration (1950)	Anniversaire de la déclaration de Robert Schuman (1950)	Anniversario della dichiarazione di Robert Schuman (1950)	Hemelvaartsdag
	15	X	X	X	X	-	-	X	X	-	X	Kristi Himmelfartsdag	Christi Himmelfahrt	Ascension Day	Ascension	Ascensione	Lunedì della Pentecoste
JUN	26	X	X	X	X	-	-	X	X	-	X	2. Pinsedag	Pfingstmontag	Spring bank Holiday	Lundi de Pentecôte	-	-
	2	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	Grundlovsdag	Fronleichnam	Corpus Christi	Fête Dieu	Corpus Domini	Sacramentsdag
	5	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	Aarsdag for den Tyske Enhed	Tag der Deutschen Einheit	German Unity Day	Journée de l'Unité allemande	Giorno dell'Unità tedesca	Dag van de Duitse Eenheid
	17	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	National Festdag	Nationalfeiertag	National Holiday	Fête nationale	Festa nazionale	Nationale Feestdag
JUL	23	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	National Festdag	Nationalfeiertag	National Holiday	Fête Nationale	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	14	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	National Festdag	Nationalfeiertag	National Holiday	Fête Nationale	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	21	X	-	-	-	-	-	-	-	-	X	National Festdag	Nationalfeiertag	National Holiday	Fête Nationale	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	22	X(*)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AUG	4	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	Maria Himmelfartsdag	Maria Himmelfahrt	Autumn Holiday	Assomption	Assunzione di M.V.	Maria-ten-Hemelopneming
	15	X	-	-	X	-	X	X	-	-	X	-	-	Summer bank Holiday	-	-	-
	25	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-
SEP	1	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	Lundi de la Schobermesse	-	-
OCT	27	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	Autumn Holiday	-	-	-
NOV	1	X	-	-	X	-	X	X	-	-	X	Alle Helgensdag	Allerheiligen	All Saints' Day	Toussaint	Ognissanti	Allerheiligen
	2	X	-	-	-	-	-	-	-	-	X	Alle Sjaelesdag	Allerseelen	All Souls' Day	Trépassés	Commem. dei Defunti	Allerzielen
	11	X	-	-	X	-	-	-	-	-	-	Vaabenstilstand 1914-1918	Waffenstillstand 1914-1918	Armistice Day 1914-1918	Armistizio 1914-1918	Armistizio 1914-1918	Wapenstilstand 1914-1918
	15	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fest for Dynastiet	Fest der Dynastie	Dynasty Day	Fête de la Dynastie	Festa della Dinastia	Feest van de Dynastie
	19	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	Buss- und Bettag	Heiligabend	Immaculate Conception	L'Immaculée Conception	Immacolata Concezione	Maria Onbevleete Ontv.
DEC	8	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	Marias Undfangelse	Maria Empfängnis	Christmas Eve	Veille de Noël	Vigilia di Natale	Kerstmis
	24	-	X	-	-	-	-	-	-	-	X	Juleaftensdag	Heiligabend	Christmas Eve	Noël	Natale di N.S.	2de. Kerstdag
	25	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2. Juledag	Weihnachten	Christmas Day	Noël	Natale di N.S.	Kerstmis
	26	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2. Juledag	Weihnachten	Boxing Day	2e jour de Noël	S. Stefano	2de. Kerstdag
	31	-	X	-	-	-	-	X	-	-	X(*)	Nytårsaftensdag	Silvester	New Year's Eve	Sylvestre	S. Silvestro	Oudejaarsdag

(\*) Eftermiddag/Nachmittag/P.M./Après-midi/Pomeriggio/Namiddag.

REMARQUE PRELIMINAIRE

Toutes les données, reprises dans cette publication (prix, prélèvements, e.a.) peuvent être considérées comme définitives, sous réserve toutefois des fautes d'impression éventuelles ou des modifications, apportées ultérieurement aux données, qui ont servi de base pour le calcul des moyennes.

VORBEMERKUNG

Alle in diesem Heft aufgenommenen Angaben (Preise, Abschöpfungen, und andere) können als endgültig angesehen werden, jedoch unter dem Vorbehalt eventueller Druckfehler und etwaigen nachträglichen Änderungen derjenigen Angaben, die zur Berechnung von Durchschnitten gedient haben.

PRELIMINARY NOTE

The data contained in this publication (prices, levies, etc...) may be regarded as definitive, subject to any printing errors or changes subsequently made to the data used for calculating averages.

NOTA PRELIMINARE

Tutti i dati ripresi in questa pubblicazione (prezzi, prelievi ed altri) possono essere considerati come definitivi, con riserva tuttavia ad eventuali errori di stampa o ad ulteriori modifiche apportate ai dati che sono serviti da base per il calcolo delle medie.

OPMERKING VOORAF

Alle in deze publicatie opgenomen gegevens (prijzen, heffingen, e.d.) kunnen als definitief worden beschouwd, onder voorbehoud echter van eventuele drukfouten en van wijzigingen die achteraf werden aangebracht in de grondgegevens, die als basis dienden voor de berekening van gemiddelden.

INDLEDENDE BEMÆRKNING

Alle de i dette hæfte opførte angivelser (priser, importafgifter o.a.) kan betragtes som endelige, dog under forbehold af eventuelle trykfejl og senere ændringer af de angivelser, som har tjent til beregning af gennemsnit.



Forklaringer til de i dette hæfte indeholdte priser  
(fastsatte priser og markedspriser)

INDLEDNING

I artikel 13 i forordning nr. 19/1962 om den gradvise gennemførelse af en fælles markedsordning for korn (De Europæiske Fællesskabers Tidende af 20.4.1962 - 5. årgang nr. 30) er det fastsat, at der, efterhånden som tilnærmelsen af kornpriserne finder sted, bør træffes foranstaltninger for at nå til et ensartet prissystem for Fællesskabet på enhedsmarkedsstadiet, nemlig:

- a) en basisindikativpris for hele Fællesskabet;
- b) en enkel tærskelpris;
- c) en enkel fremgangsmåde til bestemmelse af interventionspriserne;
- d) et enkelt grænseovergangssted, der tjener som grundlag for bestemmelse af cif-prisen for produkter fra tredjelande.

Enhedsmarkedet trådte i kraft den 1. juli 1967. Enhedsmarkedet er fastsat i forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn (De Europæiske Fællesskabers Tidende af 19. juni 1967 - 10. årgang nr. 117). Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 erstatter grundforordning nr. 120/67/EØF.

Danmarks, Irlands og Det forenede Kongeriges tiltrædelse er fastsat i traktaten om de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab undertegnet den 22. januar 1972 (EFT) nr. L 73 af 27.3.1972, 15. år.).

I. FASTSATTE PRISERA. Prisernes art

I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75, modificeret ved forordning (EØF) nr. 1143/76, modificeret ved Rådets forordning (EØF) nr. 1254/78, fastsættes årligt indikativpriser, interventionspriser, en referencepris, en garanteret mindstepris og tærskelpriser for Fællesskabet.

Indikativpriser, interventionspriser, referencepris, og garanteret mindstepris

Der er for det følgende års begyndende produktionsår samtidig fastsat:

- en indikativpris for blød hvede, hård hvede, byg, majs og rug;
- en enhedsinterventionspris for foderhvede, rug, byg, majs og hård hvede;
- en referencepris for brødfremstilling;
- en garanteret mindstepris for hård hvede.

Tærskelpriser

Disse fastsættes for Fællesskabet for:

- a) blød hvede, hård hvede, byg, majs og rug, således at salgsprisen for det indførte produkt svarer til indikativprisen på markedet i Duisburg, under hensyntagen til kvalitetsforskelle;
- b) havre, boghvede, sorghum, durra, hirse og kanariefrø, således at priserne på de under a) nævnte kornsorter, som konkurrerer med disse produkter, når samme niveau som indikativprisen på markedet i Duisburg;
- c) mel af hvede og blandet, mel af rug, gryn af blød hvede og gryn af hård hvede.

Tærskelpriserne beregnes for Rotterdam.

B. Standardkvalitet

Indikativpriserne, interventionspriserne, referenceprisen, den garanterede mindstepris og tærskelpriserne (A) fastsættes for standardkvaliteterne.

Forordning nr. 768/69/EØF, erstattet ved forordning (EØF) nr. 2731/75 og modificeret ved forordning (EØF) nr. 1156/77, fastsætter standardkvaliteterne for blød hvede, rug og byg.

Standardkvaliteterne for de øvrige kornsorter samt for enkelte melsorter og gryn er fastsat ved forordning nr. 1397/69/EØF, erstattet ved forordning (EØF) nr. 2734/75.

C. Steder, som de fastsatte priser vedrører

a) Indikativpris og interventionspris

Indikativprisen fastsættes for Duisburg og interventionsprisen alene for Ormes og i engrosledet ved franko levering til lager, ikke aflæsset.

b) Garanteret mindstepris for hård hvede

Den garanterede mindstepris for hård hvede fastsættes for handelscentret i zonen med det største overskud, i det samme omsætningsled og under de samme betingelser som indikativprisen.

II. MARKEDSPRISER (INDENLANDSKE PRODUKTER)

Markedsprisen, som er anført for hvert af EØF's medlemslande, kan ikke uden videre sammenlignes på grund af forskelle i leveringsbetingelser, omsætningsled og kvalitet.

A. Steder (børser) eller områder, som markedspriserne vedrører

Se bilag 1

B. Omsætningsled og leveringsbetingelser

Belgien: Engrosafsætningspris, i løs vægt eller i søkke, brutto for netto, læsset på transportmiddel, uden afgifter.

Danmark: Engrospris, levering København eller omegn, løs, uden afgifter.

Forbundsrepublikken Tyskland: Engrosafsætningspris (løs vægt) } uden afgifter  
(Würzburg: engrosindkøbspris) (løs vægt) }

Frankrig: Blød hvede )  
Byg ) Noterede priser ifølge autoriseret organisation beregnet på gennemsnitstransport,  
Majs ) uden afgift.  
Hård hvede )  
Malet rug ) Engrosafsætningspris, på banevogn, uden afgifter.  
Havre )

Irland: Engrospris, fra lager, løs, uden afgift, levering til handelscenter, undtagen majs fra silo.

Italien: Blød hvede:-foderhvede: Napoli - franko bestemmelsested, lastvogn, løs vægt, uden afgifter  
Udine - franko af mølle, løs vægt, betaling ved levering, uden afgifter

-hvede brødfrem-  
stilling:

Napoli - franko engrospris  
Udine - franko engrospris

Rug: Bologna - franko bestemmelsested, løs vægt, uden afgifter  
Byg: Foggia - af producent, løs vægt, uden afgifter  
Havre: Foggia - af producent, løs vægt, uden afgifter  
Majs: Bologna - franko bestemmelsested, løs vægt, uden afgifter  
Hård hvede: Grosseto - franko engrospris  
Catania - franko banevogn forsendelsested af produktionszone, uden emballage, uden

afgifter.

Luxembourg: Købspris i landhandel, franko mølle, uden afgifter

Byg )  
Havre ) indført produkt

Nederlandene: Engrosafsætningspris for varer læsset i løs vægt på pram (boordvrij gestort), uden afgifter

Det forenede Kongerige: Engrospris, levering i bestemte havne, løs, uden afgift.

C. Kvalitet (Indenlandsk produkt)

Belgien: EØF standardkvalitet

Danmark: Standardkvalitet, 16% fugtighed, speciel vægt: BLT 75 )  
SEB 70 ) kg/hl  
ORG 67 )  
HAF 50 )

Forbundsrepublikken Tyskland: Blød hvede ) Tysk standardkvalitet  
Rug )  
Byg )  
Havre ) Gennemsnitskvalitet af den samlede afsætningsmængde

Frankrig: Blød hvede: I. Priser for markedsførte kvaliteter

II. Priser omregnet til EØF standardkvalitet, dog uden hensyntagen til hektolitervægten

Andre kornsorter: Gennemsnitskvalitet af den samlede afsætningsmængde

Irland: Bestående kvaliteter

Italien: Blød hvede:-foderhvede: Napoli ) Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine )

-hvede brødfrem-

stilling:

Napoli )  
Udine ) Nazionale

Rug: Nazionale

Byg: Orzonazionale vestito 56 kg/hl

Havre: Nazionale 43 kg/hl

Majs: Comune

Hård hvede: Grosseto Fino

Catania: 78/81 kg/hl

Luxembourg: EØF standardkvalitet

Nederlandene: EØF standardkvalitet

Det forenede Kongerige: Bestående kvaliteter

## G E T R E I D E

### ERLÄUTERUNGEN ZU DEN IN DIESEM HEFT ENTHALTENEN PREISEN (FESTGESETZTE PREISE UND MARKTPREISE)

#### EINLEITUNG

Im Artikel 13 der Verordnung Nr. 19/1962 über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 20.4.1962 - 5. Jahrgang Nr. 30) ist festgelegt, dass im Zuge der Annäherung der Getreidepreise Massnahmen ergriffen werden sollen, um in der Endphase des gemeinsamen Marktes zu einem einheitlichen Preissystem zu gelangen. Dabei handelt es sich um :

- a) einen Grundrichtpreis für die gesamte Gemeinschaft;
- b) einen einheitlichen Schwellenpreis;
- c) ein einheitliches Verfahren zur Bestimmung der Interventionspreise;
- d) einen einzigen Grenzübergangsort, der für die Gemeinschaft als Grundlage für die Bestimmung des cif-Preises der aus dritten Ländern stammenden Erzeugnisse dient.

Am 1. Juli 1967 ist der gemeinsame Getreidemarkt in Kraft getreten. Dieser einheitliche Getreidemarkt ist durch die Verordnung Nr. 120/67/EWG vom 13. Juni 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 10. Juni 1967 - 10. Jahrgang Nr. 117) geregelt. Die Verordnung (EWG) Nr. 2727/75 des Rates vom 29. Oktober 1975 ersetzt die Basis-Verordnung Nr. 120/67 (EWG).

Der Beitritt von Dänemark, Irland und des Vereinigten Königreiches ist in dem am 22. Januar 1972 unterzeichneten Vertrag über den Beitritt neuer Mitgliedstaaten zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft geregelt worden (Amtsblatt vom 27.3.1972 - 15. Jahrgang Nr. L 73).

#### I. FESTGESETZTE PREISE

##### A. Art der Preise

Laut Verordnung (EWG) Nr. 2727/75 des Rates, geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1143/76 geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1254/78 des Rates, werden jährlich für die Gemeinschaft Richtpreise, Interventionspreise, ein Referenzpreis, ein Mindestgarantiepreis und Schwellenpreise festgesetzt.

##### Richtpreis, Interventionspreise, Referenzpreis und Mindestgarantiepreis

Für das ein Jahr später beginnende Wirtschaftsjahr werden gleichzeitig festgesetzt:

- ein Richtpreis für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Mais und Roggen;
- ein einziger Interventionspreis für Weichweizen, Futterweizen, Roggen, Gerste, Mais und Hartweizen;
- ein Referenzpreis für Weichweizen Brotherstellung;
- ein Mindestgarantiepreis für Hartweizen.

##### Schwellenpreise

Diese werden für die Gemeinschaft festgesetzt für:

- a) Weichweizen, Hartweizen, Gerste und Roggen, so, dass der Verkaufspreis des eingeführten Erzeugnisses auf dem Markt in Duisburg, unter Berücksichtigung der Qualitätsunterschiede, dem Richtpreis entspricht;
- b) Hafer, Buchweizen, Sorghum, Dali, Hirse und Kanariensaat, so, dass die Preise für die unter a) genannten Getreidearten, die mit diesen Erzeugnissen in Wettbewerb stehen, die Höhe des Richtpreises auf dem Markt in Duisburg erreichen;
- c) Mehl von Weizen und von Mengkorn, Mehl von Roggen, Grütze und Griess von Weichweizen, Grütze und Griess von Hartweizen.

Die Schwellenpreise werden für Rotterdam berechnet.

##### B. Standardqualität

Die Richtpreise, die Interventionspreise, der Referenzpreis, der Mindestgarantiepreis und die Schwellenpreise (A) werden für die Standardqualitäten festgesetzt.

Die Verordnung Nr. 768/69/EWG, ersetzt durch die Verordnung (EWG) Nr. 2731/75 und geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1150/77, bestimmt die Standardqualitäten für Weichweizen, Roggen, Gerste, Mais und Hartweizen.

Die Standardqualitäten für die übrigen Getreidearten sowie für einige Mehle, Grütze und Griesse werden durch die Verordnung Nr. 1397/69/EWG, ersetzt durch die Verordnung (EWG) Nr. 2731/75, bestimmt.

C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

a) Richtpreis und Grundinterventionspreis

Der Grundrichtpreis ist festgesetzt für Duisburg und der einzige Grundinterventionspreis für Ormes auf der Grosshandelsstufe bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen.

b) Mindestgarantiepreis für Hartweizen

Der Mindestgarantiepreis für Hartweizen ist festgesetzt für den Handelsplatz der Zone mit dem grössten Überschuss auf der gleichen Stufe und zu den gleichen Bedingungen wie der Richtpreis.

II. MARKTPREISE (INLANDSERZEUGNIS)

Die für die EWG Mitgliedstaaten aufgeführten Marktpreise sind nicht ohne weiteres vergleichbar, da ihnen zum Teil unterschiedliche Lieferbedingungen, Handelsstufen und Qualitäten zugrunde liegen.

A. Orte (Börsen) oder Gebiete auf die sich die Marktpreise beziehen

Siehe Anhang 1

B. Handelsstufe und Lieferungsbedingungen

Belgien : Grosshandelsabgabepreis, lose oder in Säcken, brutto für netto, verladen auf Transportmittel - ohne Steuern.

Dänemark : Grosshandelsankaufpreise, Lieferung Kopenhagen oder Umgebung, Lose, ohne Steuern

B.R. Deutschland : Grosshandelsabgabepreis (lose) }  
(Würzburg: Grosshandelseinstandspreis) (lose) } ohne Steuern

Frankreich : Weichweizen )

Gerste )

Mais )

Hartweizen )

Mahlroggen )

Hafer )

Preis ab Erfassungshändler, franko Transportmittel, ohne Steuern

Grosshandelsabgabepreis Versandbahnhof, ohne Steuern

Irland : Grosshandelspreise, ab Lager, lose, ohne Steuern, Lieferung in die Handelszentren, ausser für Mais, ab Silo

Italien : Weichweizen : . Futterweizen: Neapel - frei Bestimmungsort, Lastwagen, lose, ohne Steuern

Udine - frei ab Mühle, lose, Zahlung bei Lieferung, ohne Steuern

. Brotherstellung: Neapel )

Udine ) - frei Grosshandel

Roggen : Bologna - frei Bestimmungsort, lose, ohne Steuern

Gerste : Foggia - ab Erzeuger, lose, ohne Steuern

Hafer : Foggia - ab Erzeuger, lose, ohne Steuern

Mais : Bologna - frei Bestimmungsort, lose, ohne Steuern

Hartweizen : Grosseto - frei Grosshandel

Catania - frei Waggon ab Produktionszone, ohne Verpackung, ohne Steuern

Luxemburg : Ankaufspreis des Landhandels frei Mühle, ohne Steuern

Gerste )

Hafer ) eingeführtes Produkt

Niederlande : Grosshandelsabgabepreis der lose auf Lastkähnen verladene Ware (boordvrij gestort), ohne Steuern

Vereinigtes Königreich : Grosshandelseinkaufspreis, Lieferung an bestimmte Häfen, lose, ohne Steuern

C. Qualität (Inlandserzeugnis)

Belgien : EWG-Standardqualität

Dänemark : Standardqualität; 16 % Feuchtigkeit

Spezifische Gewicht : BLT 75 )  
                                  SEG 70 )  
                                  ORG 67 ) kg/hl  
                                  HAF 50 )

B.R. Deutschland : Weichweizen )

Roggen ) deutsche Standardqualität

Gerste )

Hafer ) Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge

Frankreich : Weichweizen : I. Preise der vermarkteten Qualitäten

II. Umgerechnet auf EWG-Standardqualität jedoch unter Berücksichtigung  
des Hektolitergewichtes

Andere Getreidesorten : Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge

Irland : bestehende Qualität

Italien : Weichweizen : . Futterweizen: Neapel

Udine - Buono mercantile 78 kg/hl

. Brotherstellung : Neapel

Udine - Nazionale

Roggen : Nazionale

Gerste : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Hafer : Nazionale 42 kg/hl

Mais : commune

Hartweizen : Grosseto : Fino

Catania : 78/81 kg/hl

Luxembourg : EWG-Standardqualität

Niederlande : EWG-Standardqualität

Vereinigtes Königreich : bestehende Qualität

## C E R E A L S

### EXPLANATORY NOTE ON THE CEREAL PRICES SHOWN IN THIS PUBLICATION (FIXED PRICES AND MARKET PRICES)

#### INTRODUCTION

Article 13 of Regulation No 19 / 1962 on the progressive establishment of a common organization of the market in cereals (Official Journal No 30, 20 April 1962) stipulated that, as cereal prices were aligned, measures should be taken to arrive at a single price system for the Community at the single market stage, viz :

- a) basic target price valid for the whole Community;
- b) single threshold price;
- c) single method of fixing intervention prices;
- d) single frontier crossing point for the Community to be used for determining c.i.f. prices for products from third countries.

The single market for cereals entered into force on 1st July 1967. This single market is governed by Regulation No 120/67/EEC of 13 June 1967 on the Common Organization of the market in cereals (Official Journal No 117; 19 June 1967-10th year). The Regulation (EEC) nr. 2727/75 of the Council of 29 October 1975 replaces the basic Regulation nr. 120/67/EEC.

The accession of Denmark, Ireland and the United Kingdom is regulated by the treaty relative to the accession of the new Member States to the European Economic Community and to the European Community of Atomic Energy, signed on 22 January 1972 (O.J. of 27.3.1972, 15th year N° L 73).

#### I. FIXED PRICES

##### A. Types of prices

Based on Regulation (EEC) nr. 2727/75 of the Council, modified by the Regulation (EEC) nr. 1143/76, modified by the Regulation (EEC) nr. 1254/78 of the Council target and intervention prices, a reference price, a guaranteed minimum price and threshold prices are fixed for the Community each year.

##### Target prices, intervention prices, reference price, guaranteed minimum price

Simultaneously the following prices are fixed for the Community for the marketing year beginning during the following calendar year:

- a target price for common wheat, durum wheat, barley, maize and rye;
- a single intervention price for feed wheat, maize, barley, and a single intervention price for durum wheat;
- a reference price for bread-making milling wheat;
- a guaranteed minimum price for durum wheat.

##### Threshold prices

These are fixed for the Community for the following :

- a) common wheat, durum wheat, barley, maize and rye, in such a way that the selling price for the imported product on the Duisburg market is the same as the target price, differences in quality being taken into account;
- b) oats, buckwheat, grain sorghum, millet and canary seed, in such a way that the price of the cereals mentioned in paragraph a), which are in competition with these products, is the same as the target price on the Duisburg market;
- c) wheat flour and meslin flour, rye flour, common wheat groats and meal, durum wheat groats and meal.

The threshold prices are calculated for Rotterdam.

##### B. Standard quality

The target and intervention prices, the reference price, the guaranteed minimum price and the threshold prices referred to in section A are fixed for standard qualities.

Regulation No. 768/69/EEC, replaced by the Regulation (EEC) nr. 2731/75 and modified by the Regulation (EEC) No. 1156/77, defines the standard qualities for common wheat, rye, barley, maize and durum wheat

Standard qualities for other cereals and for certain categories of flour, groats and meal are defined in Regulation No 1397/69/EEC, replaced by the Regulation (EEC) nr. 2734/75.

C. Places to which fixed prices relate

a) Target price and intervention price

The target price is fixed for Duisburg and the single intervention price for Ormes at the wholesale stage, goods delivered to warehouse, not unload.

b) Guaranteed minimum price for durum wheat

The guaranteed minimum price for durum wheat is fixed for the marketing centre of the region with the largest surplus, at the same stage and under the same conditions as the target price.

II. MARKET PRICES (NATIONAL PRODUCE)

Some of the market prices shown for individual Community countries are not automatically comparable because they relate to different delivery conditions, marketing stages and qualities.

A. Places (exchanges) or regions to which market prices relate

See annex 1.

B. Marketing stage and delivery conditions

Belgium : warehouse price, in bulk or in bags, weight for nett, loaded on means of transport, exclusive of taxes.

Denmark : wholesale purchase price, delivery to Copenhagen or neighbourhood, in bulk, exclusive of taxes.

Germany : wholesale selling price (in bulk) } taxes not included  
(Würzburg : wholesale purchase price) (in bulk) }

France : Common wheat )

Barley ) Prices ex-authorized merchant/co-op ("collecteur agréé"), loaded, exclusive of taxes.  
Maize )  
Durum wheat )

Rye (milling) ) Wholesale warehouse price, on wagon, exclusive of taxes  
Oats )

Ireland : wholesale price, departure from warehouse, in bulk, exclusive of taxes, delivery at port centres except for maize : ex silo.

Italy : Common wheat : . Feed wheat : Naples - free to destination, on truck, in bulk, exclusive of taxes  
Udine - free ex mill, in bulk, immediate delivery and payment, exclusive of taxes

. Bread-making : Naples } wholesale price  
milling wheat : Udine }

Rye : Bologna - free to destination, in bulk, exclusive of taxes

Barley : Foggia - ex producer, in bulk, exclusive of taxes

Oats : Foggia - ex producer, in bulk, exclusive of taxes

Maize : Bologna - free to destination, in bulk, exclusive of taxes

Durum wheat : Grosseto - wholesale price

Catania - free on wagon, ex production zone, unpacked, exclusive of taxes

Luxembourg : agricultural warehouse purchase price, delivered to mill, exclusive of taxes

Barley } imported goods  
Oats }

Netherlands : Wholesale price of goods loaded in bulk on barges (boordvrij gestort), exclusive of taxes

United Kingdom : Wholesale buyers price, delivery to specified ports, in bulk, exclusive of taxes.

C. Quality (national produce)

Belgium : EEC standard quality



Denmark : Standard quality, 16% moisture

specific weight : BLT 75 )

SEG 70 ) kg/hl

ORG 67 )

HAF 50 )

Germany : Common wheat )

Rye ) German standard quality

Barley ) Average quality of quantities traded

Oats )

France : Common wheat : I. Prices for qualities traded

II. Prices converted to EEC standard quality, specific weight only being taken into account

Other cereals: Average quality of quantities traded

Ireland : Effective quality

Italy : Common wheat : Feed wheat : Naples ) Buono mercantile 78 kg/hl

Udine )

: Bread-making

milling wheat: Naples ) Nazionale

Udine )

Rye : Nazionale

Barley : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Oats : Nazionale 42 kg/hl

Maize : Comune

Durum wheat : Grosseto : Fino

Catania : 78/81 kg/hl

Luxembourg : EEC standard quality

Netherlands : EEC standard quality

United Kingdom : Effective quality.

## C E R E A L E S

### EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DES CEREALES CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION (PRIX FIXES ET PRIX DE MARCHÉ)

#### INTRODUCTION

Dans l'article 13 du règlement no. 19/162 portant établissement graduel d'une organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 20.4.1962 - 5ème année no. 30) est stipulé qu'au fur et à mesure du rapprochement des prix des céréales, des mesures devraient être prises pour aboutir à un système de prix unique pour la Communauté au stade du marché unique à savoir :

- a) un prix indicatif de base valable pour toute la Communauté;
- b) un prix de seuil unique;
- c) un mode de détermination unique des prix d'intervention;
- d) un lieu de passage en frontière, unique pour la Communauté, servant de base pour la détermination du prix CAF des produits en provenance des pays tiers.

Le 1er juillet 1967 le marché unique des céréales est entré en vigueur. Ce marché unique est réglé par le règlement no. 120/67/CEE du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 19 juin 1967 - 10e année no. 117). Le règlement (CEE) no. 2727/75 du Conseil du 29 octobre 1975 remplace le règlement de base no. 120/67/CEE.

L'adhésion du Danemark, de l'Irlande, du Royaume-Uni est réglée par le traité relatif à l'adhésion de nouveaux Etats membres à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique, signé le 22 janvier 1972 (J.O. du 27.3.1972 - 15e année no. L 73).

#### I. PRIX FIXES

##### A. Nature des prix

Basé sur le règlement (CEE) no. 2727/75 du Conseil, modifié par le règlement (CEE) no. 1143/76, modifié par le règlement (CEE) no. 1254/78 du Conseil, il est fixé chaque année, pour la Communauté, des prix indicatifs et d'intervention, un prix de référence, un prix minimum et des prix de seuil.

##### Prix indicatifs, prix d'intervention, prix de référence, prix minimum garanti

Il a été fixé pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, simultanément :

- un prix indicatif pour le froment tendre, le froment dur, l'orge, le maïs et le seigle;
- un prix d'intervention unique pour le froment tendre fourrager, le seigle, l'orge, le maïs et le froment dur;
- un prix de référence pour le froment tendre panifiable;
- un prix minimum garanti pour le froment dur.

##### Prix de seuil

Ceux-ci sont fixés pour la Communauté pour :

- a) le froment tendre, le froment dur, l'orge, le maïs et le seigle de façon que, sur le marché de Duisbourg, le prix de vente du produit importé se situe, compte tenu des différences de qualité, au niveau du prix indicatif;
- b) avoine, sarrasin, graines de sorgho et dari, millet et alpeste de façon que le prix des céréales visées sub a) qui sont concurrentes de ces produits atteigne sur le marché de Duisbourg le niveau du prix indicatif;
- c) farine de froment et de méteil, farine de seigle, gruaux et semoules de froment tendre, gruaux et semoules de froment dur.

Les prix de seuil sont calculés pour Rotterdam.

##### B. Qualité type

Les prix indicatifs, les prix d'intervention, le prix de référence, le prix minimum garanti et les prix de seuil mentionnés sub A sont fixés pour des qualités types.

Le règlement 768/69/CEE, remplacé par le règlement (CEE) no. 2731/75 et modifié par le règlement (CEE) no. 1156/77, détermine les qualités types pour le froment tendre, le seigle, l'orge, le maïs et le froment dur.

Les qualités types pour les autres céréales ainsi que pour certaines catégories de farines, gruaux et semoules sont déterminées par le règlement 1397/69/CEE, remplacé par le règlement (CEE) no. 2734/75.

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

a) Prix indicatif et prix d'intervention

Le prix indicatif est fixé pour Duisbourg et les prix d'intervention uniques pour Ormes au stade du commerce de gros, marchandise rendue magasin non déchargée.

b) Prix minimum garanti pour le froment dur

Le prix minimum garanti pour le froment dur est fixé pour le centre de commercialisation de la zone la plus excédentaire au même stade et aux mêmes conditions que le prix indicatif.

II. PRIX DE MARCHÉ (PRODUIT NATIONAL)

Certains prix de marché indiqués pour chaque pays de la CEE ne sont pas automatiquement comparable en raison de divergences dans les conditions de livraison, les stades commerciaux et les qualités.

A. Lieux (bourses) ou régions auxquels se rapportent les prix de marché

Voir annexe 1.

B. Stade commercial et conditions de livraison

Belgique : Prix départ négoce, en vrac ou en sacs, brut pour net, chargé sur le moyen de transport - impôts non compris.

Danemark : Prix d'achat commerce de gros, livraison Copenhague ou environs, en vrac, hors taxes.

R.F. d'Allemagne : Prix de vente, commerce de gros (en vrac) } impôts non compris  
(Würzburg : prix d'achat commerce de gros) (en vrac) }

France : Froment tendre )

Orge ) Prix départ collecteur agréé, chargé sur moyen d'évacuation, hors taxes,

Maïs )

Froment dur )

Seigle (de meunerie) )

Avoine ) Prix départ négoce au stade du gros sur wagon, hors taxes

Irlande : Prix commerce de gros, départ magasin, en vrac, hors taxes, livraison dans les centres de commercialisation sauf pour le maïs : ex silo

Italie : Froment tendre : . fourrager : Naples - franco camion arrivé, en vrac, impôts non compris

Udine - franco départ moulin, en vrac, livraison et paiement immédiat, impôts exclus

. panifiable: Naples ) franco grossiste

Udine )

Seigle : Bologna- franco arrivée, en vrac, impôts non compris

Orge : Foggia - en vrac, à la production, impôts non compris

Avoine : Foggia - en vrac, à la production, impôts non compris

Maïs : Bologna- franco arrivée, en vrac, impôts non compris

Froment dur : Grosseto-franco grossiste

Catania- franco départ zone de production, marchandise nue, impôts exclus

Luxembourg : Prix d'achat du négoce agricole, rendu moulin, impôts non compris

Orge )

Avoine ) produits importés

Pays-Bas : Prix de gros de la marchandise embarquée en vrac à bord de péniches (boordvrij gestort) impôts non compris

Royaume-Uni : Prix d'achat commerce de gros, livraison aux ports déterminés, en vrac, hors taxes

C. Qualité (produit national)

Belgique : Standard de qualité CEE

Danemark : Qualité standard; 16 % d'humidité



## C E R E A L I

### SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEI CEREALI CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE (PREZZI FISSATI E PREZZI DI MERCATO)

#### INTRODUZIONE

Nell'articolo 13 del regolamento n. 19/1962 relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 20.4.1962 - 5° anno n. 30) è stabilito che, in funzione del ravvicinamento dei prezzi dei cereali, delle disposizioni dovranno essere prese per giungere ad un sistema di prezzo per la Comunità nella fase del mercato unico, a prevedere :

- a) un prezzo indicativo di base valevole per tutta la Comunità;
- b) un prezzo di entrata unico;
- c) un metodo unico di determinazione dei prezzi d'intervento;
- d) un luogo di transito di frontiera unico per la Comunità, cui riferirsi per la determinazione del prezzo Cif dei prodotti provenienti dai paesi terzi.

Il 1° luglio 1967 il mercato unico dei cereali è entrato in vigore. Questo mercato unico è disciplinato dal regolamento n. 120/67/CEE del 13 giugno 1967 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 19 giugno 1967 - 10° anno n. 117). Il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975 sostituisce il regolamento di base n. 120/67/CEE.

L'adesione della Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito è disciplinata dal trattato relativo alla adesione dei nuovi stati membri alla Comunità economica europea ed alla Comunità europea dell'energia atomica, firmato il 22 gennaio 1972 (G.U. del 27.3.1972 - 15a annata n. L 73).

#### I. PREZZI FISSATI

##### A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, modificato dal regolamento (CEE) n. 1143/76, modificato dal regolamento (CEE) n. 1254/78 del Consiglio, vengono fissati per la Comunità, ogni anno, dei prezzi indicativi e d'intervento, un prezzo di riferimento, un prezzo minimo garantito e dei prezzi di entrata.

##### Prezzi indicativi, prezzi d'intervento, prezzo di riferimento, prezzo minimo garantito

Vengono simultaneamente fissati per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo :

- un prezzo indicativo per il frumento tenero, il frumento duro, l'orzo, il granoturco e la segala;
- un prezzo d'intervento unico per il frumento tenero da foraggio, la segala, l'orzo, il granoturco e per il frumento duro;
- un prezzo di riferimento per il frumento tenero panificabile;
- un prezzo minimo garantito per il frumento duro.

##### Prezzi di entrata

I prezzi di entrata sono fissati dalla Comunità per :

- a) il frumento tenero, il frumento duro, l'orzo, il granoturco e la segala in modo che, sul mercato di Duisburg, il prezzo di vendita del prodotto importato, tenuto conto delle differenze di qualità, raggiunga il livello del prezzo indicativo;
- b) l'avena, il grano saraceno, il sorgo e la durra, il miglio e la scagliola in modo che il prezzo dei cereali di cui al punto a) che sono loro concorrenti raggiunga sul mercato di Duisburg il livello del prezzo indicativo;
- c) la farina di frumento e di frumento segalato, la farina di segala, le semole e i semolini di frumento tenero, le semole e i semolini di frumento duro.

I prezzi di entrata sono calcolati per Rotterdam.

##### B. Qualità tipo

I prezzi indicativi, i prezzi d'intervento, il prezzo di riferimento, il prezzo minimo garantito ed i prezzi di entrata menzionati alla voce A sono fissati per delle qualità tipo.

Il regolamento 768/69/CEE, sostituito dal regolamento (CEE) n. 2731/75 e modificato dal regolamento (CEE) n. 1156/77, fissa la qualità tipo del frumento tenero, della segala, dell'orzo, del granoturco e del frumento duro.

Le qualità tipo per gli altri cereali come per alcune categorie di farine, semole e semolini sono fissate dal regolamento 1397/69/CEE, sostituito dal regolamento (CEE) n. 2734/75.

C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

a) Prezzo indicativo e prezzo di intervento

Il prezzo indicativo è fissato per Duisburg e il prezzo d'intervento unico per Ormes nella fase del commercio all'ingrosso, merce resa al magazzino, non scaricata.

b) Prezzo minimo garantito per il frumento duro

Il prezzo minimo garantito per il frumento duro è fissato per il centro di commercializzazione della zona più eccedentaria nella stessa fase e alle medesime condizioni previste per il prezzo indicativo.

II. PREZZI DI MERCATO (PRODOTTO NAZIONALE)

Alcuni prezzi di mercato indicati per ciascun paese della CEE non sono automaticamente comparabili a causa delle divergenze nelle condizioni di consegna, nelle fasi commerciali e nelle qualità.

A. Piazza (borse) o regioni cui si riferiscono i prezzi di mercato

Vedere Allegato 1.

B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Belgio : prezzo di vendita commercio all'ingrosso, merce nuda o in sacchi, lordo per netto, su mezzo di trasporto, imposte escluse

Danimarca : prezzo d'acquisto commercio all'ingrosso, consegna Copenhagen o dintorni, merce nuda, imposte escluse

R.F. di Germania : prezzo di vendita commercio all'ingrosso (merce nuda) ) imposte escluse  
(Würzburg : prezzo d'acquisto commercio all'ingrosso)(merce nuda) )

Francia : Frumento tenero )

Orzo ) Prezzo partenza organismo raccogliatore autorizzato, su mezzo di trasporto, imposte escluse

Granoturco )

Frumento duro )

Segala (da molino) ) Prezzo di vendita commercio all'ingrosso, su vagone, imposte escluse

Avena )

Irlanda : prezzo commercio all'ingrosso, partenza magazzino, merce nuda, imposte escluse, consegna nei centri di commercializzazione, eccezione per il granoturco: ex silo

Italia : Frumento tenero : . da foraggio : Napoli - franco camion arrivo, merce nuda, imposte escluse

Udine - prezzo al molino franco partenza, merce nuda, pronta consegna e pagamento, imposte escluse

. panificabile: Napoli - franco grossista  
Udine - franco grossista

Segala : Bologna - franco arrivo, merce nuda, imposte escluse

Orzo : Foggia - alla produzione, merce nuda, imposte escluse

Avena : Foggia - alla produzione, merce nuda, imposte escluse

Granoturco : Bologna - franco arrivo, merce nuda, imposte escluse

Frumento duro : Grosseto - franco grossista

Catania - franco vagone partenza zona produzione, merce nuda, imposte escluse

Lussemburgo : prezzo d'acquisto commercio agricolo, resa molino, imposte escluse

Orzo ) prodotti importati

Avena )

Paesi Bassi : prezzo di vendita del commercio all'ingrosso, a bordo (boordvrij gestort) imposte escluse

Regno Unito : prezzo d'acquisto commercio all'ingrosso, consegna nei centri determinati, merce nuda, imposte escluse.

C. Qualità (prodotto nazionale)

Belgio : qualità tipo CEE

Danimarca : qualità standard; 16 % d'umidità

Peso specifico BLT 75 )

SEG 70 ) kg/hl

ORG 67 )

HAF 50 )

R.F. di Germania : Frumento tenero ) qualità tipo tedesca

Segala )

Orzo ) qualità media delle quantità negoziate

Avena )

Francia : Frumento tenero : I. Prezzo dei prodotti commercializzati

II. Prezzo convertito nella qualità tipo CEE tenuto conto esclusivamente del peso specifico

Altri cereali : qualità media delle quantità negoziate

Irlanda : qualità esistente

Italia : Frumento tenero . da foraggio : Napoli )

Udine )

Buono mercantile 78 kg/hl

. panificabile: Napoli )

Udine )

Nazionale

Segala : Nazionale

Orzo : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Avena : Nazionale 42 kg/hl

Granoturco : comune

Frumento duro : Grosseto: Fino

Catania : 78/81 kg/hl

Lussemburgo : qualità tipo CEE

Paesi Bassi : qualità tipo CEE

Regno Unito : qualità esistente

## G R A N E N

### TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE PRIJZEN (VASTGESTELDE PRIJZEN, MARKTPRIJZEN)

#### INLEIDING

In artikel 13 van Verordening nr. 19/1962 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (Publicatieblad dd. 20.4.1962 - 5 e jaargang nr. 30) werd bepaald dat naarmate de graanprijzen nader tot elkaar zouden zijn gebracht, bepalingen dienden te worden vastgesteld om te komen tot één prijsstelsel voor de Gemeenschap in het eindstadium van de gemeenschappelijke markt t.w. :

- a) één voor de gehele Gemeenschap geldende basisrichtprijs;
- b) een enkele drempelprijs;
- c) een enkele methode voor het bepalen van de interventieprijzen;
- d) een enkele plaats van grensoverschrijding voor de Gemeenschap, als grondslag dienend voor de vaststelling van de c.i.f.-prijs van de uit derde landen afkomstige produkten.

Op 1 juli 1967 trad de gemeenschappelijke graanmarkt in werking. Deze gemeenschappelijke graanmarkt wordt geregeld in Verordening nr. 120/67/EEG van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (P.B. dd. 19 juni 1967, 10e jaargang nr. 117). Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 vervangt de basisverordening nr. 120/67/EEG.

De toetreding van Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk, werd door het op 22 januari 1972 ondertekende verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor atoomenergie geregeld (P.B. dd. 27.03.1972, 15e jaargang nr. L 73).

#### I. VASTGESTELDE PRIJZEN

##### A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad, gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1143/76, gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1254/78 van de Raad, worden jaarlijks voor de Gemeenschap richtprijzen, interventieprijzen, een referentieprijs, een gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen vastgesteld.

##### Richtprijzen, interventieprijzen, referentieprijs, gegarandeerde minimumprijs

Voor het verkoopseizoen dat het volgende jaar aanvangt wordt gelijktijdig vastgesteld :

- een richtprijs voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge;
- een enige interventieprijs voor zachte tarwe, voedertarwe, rogge, gerst, maïs en durum tarwe;
- een referentieprijs voor zachte broodtarwe;
- een gegarandeerde minimumprijs voor durum tarwe.

##### Drempelprijzen

Deze worden voor de Gemeenschap vastgesteld voor :

- a) zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge en wel op zodanige wijze dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt op de markt van Duisburg, rekening houdende met de kwaliteitsverschillen, op het niveau van de richtprijs komt te liggen;
- b) haver, boekweit, gierst (pluimgierst, trosgierst), sorgho of doerra, millet en kanariezaad en wel op zodanige wijze dat de onder a) genoemde granen, die met deze produkten in concurrentie staan op de markt van Duisburg het niveau van de richtprijs bereiken;
- c) meel van tarwe en van mengkoren, meel van rogge, grutten, gries en griesmeel van zachte tarwe, grutten, gries en griesmeel van durum tarwe.

De drempelprijzen worden berekend voor Rotterdam.

##### B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde richtprijzen, interventieprijzen, referentieprijs, gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten.







Bilag 1, Anhang 1, Annex 1, Annexe 1, Allegato 1, Bijlage 1

**Steder, boerser eller områder, som markedspriserne angår**  
**Orte, Börsen oder Gebiete auf die sich die Marktpreise beziehen**  
**Centres, markets or regions to which market prices relate**  
**Lieux, bourses ou régions sur lesquels portent les prix de marché**  
**Piazze, borse o regioni cui si riferiscono i prezzi di mercato**  
**Plaatsen, beurzen of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben**

Produits/Produkte Products/Prodotti Produkten/Produkter	BELGIQUE/BELGIË	DANMARK	DEUTSCHLAND (BR)	FRANCE
BLT Four	<p>Ø arith, 4 bourses :                      Arithmetisches Ø 4 börsen:                      Arithm. Ø 4 markets:                      Media arit. 4 borse:                      Rekenkundig Ø 4 beurzen:                      Det aritmetiske gennemsnit                      af noteringerne på de 4                      kornboerser:                      Bruxelles, Kortrijk, Liège                      Antwerpen</p>	København	Dortmund Mannheim	Dép. Seine et Marne Dép. Ile de France
BLT Pan		København	Duisburg Würzburg	Dép. Isère Dép. Loir-et-Cher
SEG		København	Duisburg Würzburg	Dép. Loiret
ORG		København	Duisburg Würzburg	Dép. Sarthe Rég. du Centre
HAF		København	Hannover	Dép. Eure et Loire
MAI	<p>Maïs d'importation                      Einfuhrmais                      Imported maize                      Granoturco d'importazione                      Importmais                      Indføert majs</p> <p>Calculé sur base des prix CAF-                      Errechnet auf Grundlage des                      cif-Preises-Calculated on the basis                      of prices c.i.f.-Calcolato sulla                      base del prezzo cif-Berekend op                      basis van de prijs cif-Beregnet på                      grundlag af cif-priser                      Antwerpen-Rotterdam</p>	-	<p>Maïs d'importation                      Einfuhrmais                      Imported maize                      Granoturco d'importazione                      Importmais                      Indføert majs</p> <p>USA YC III                      Duisburg</p>	Région du Centre
DUR	-	-	-	Dép. Bouche du Rhône Rég. Sud-Ouest

Produits/Produkte Products/Prodotti Produkten/Produkter	IRELAND	ITALIA	LUXEMBOURG	NEDERLAND	UNITED KINGDOM
BLT Four	Cork Enniscorthy	-	Luxembourg	Rotterdam	London/Tilbury Cambridge
BLT Pan	Cork Enniscorthy	Napoli Udine	Luxembourg	Rotterdam	London/Tilbury Cambridge
SEG	Enniscorthy	Bologna	Luxembourg	Rotterdam	Cambridge
ORG	Enniscorthy	Foggia	Luxembourg	Rotterdam	Cambridge
HAF	Enniscorthy	Foggia	Luxembourg	Rotterdam	Cambridge
MAI	<p>Maïs d'importation                      Einfuhrmais                      Imported maize                      Granoturco                      d'importazione                      Importmais                      Indføert majs</p>	Bologna	<p>USA YC III                      Maïs d'importation :                      Einfuhrmais:                      Imported maize:                      Granoturco                      d'importazione                      Importmais:                      Indføert majs:                      Ø Luxembourg</p>	<p>USA YC III                      Maïs d'importation :                      Einfuhrmais:                      Imported maize:                      Granoturco                      d'importazione                      Importmais:                      Indføert majs:                      Rotterdam</p>	-
DUR	-	Grosseto Catania	-	-	-

**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

1100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979					1980							Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
<b>BLT</b>														
<b>A. Foderhvede, Futterweizen, Feed wheat, fourrages, da foraggio, voedertarwe.</b>														
BELGIQUE/ BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège-Antwerpen	BFR	605,6	612,8	620,1	627,4								
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
		BFR	690,0	692,5	698,8	713,8								
		ECU	16,997	17,059	17,214	17,583								
DANMARK	Enhedsinterventionspriser Markedsprijsen - København	DKR	105,70	106,97	112,51	113,83								
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
		DKR	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
BR DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise Marktpreise - Dortmund Marktpreise - Mannheim	DM	41,52	42,02	42,52	43,01								
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
		DM	47,85	47,21	48,03	48,65								
		ECU	17,191	16,961	17,256	17,479								
		DM	-	44,58	45,30	-								
		ECU	-	16,016	16,275	-								
FRANCE	Prix d'intervention uniques Prix de marché - Dép. Seine-et-Marne Prix de marché - Dép. Ile-de-France	FF	82,19	83,17	85,04	86,04								
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
		FF	-	91,66	92,84	-								
		ECU	-	16,636	16,676	-								
		FF	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
IRELAND	Single intervention prices Market prices - Cork Market prices - Enniscorthy	IRL	9,74	9,86	10,07	10,19								
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
		IRL	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
		IRL	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
ITALIA	Prezzi d'intervento unici Prezzi di mercato - Napoli Prezzi di mercato - Udine	LIT	15,646	15,833	16,203	16,393								
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
		LIT	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
		LIT	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques Prix de marché - Ø pays	LFR	605,6	612,8	620,1	627,4								
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
		LFR	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen Marktprijzen - Rotterdam	HFL	41,75	42,26	42,76	43,26								
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
		HFL	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
UNITED KINGDOM	Single intervention prices Market prices - London/Tilbury Market prices - Cambridge	UKL	8,67	8,77	8,98	9,08								
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528		
		UKL	9,49	9,48	9,82	9,93								
		ECU	16,327	16,309	16,709	16,896								
		UKL	9,36	9,48	9,94	10,00								
		ECU	16,103	16,309	16,913	17,015								

**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALES  
CEREALES  
CEREALES  
GRANEN**

/100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving		1 9 7 9														
			OCT					NOV				DEC					
			30-6	7 -13	14-20	21-27	28-3	4-10	11 -17	18-24	25-1	2 - 8	9 - 15	16-22	23-29		
<b>BLT</b>																	
A. Foderhvede, Futterweizen, Feed wheat, Fourrages, da Foraggio, Voedertarwe.																	
BELGIQUE/ BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen	BFR	620,1					627,4									
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège-Antwerpen		695,0	700,0	700,0	700,0	-	700,0	700,0	725,0							
DANMARK	Enhedsinterventionspriser	DKR	112,51					113,83									
	Markedspriser - København		-	-	-	-	-	-	-	-	-						
BR DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise	DM	42,52					43,01									
	Marktpreise - Dortmund		47,90	47,90	48,15	48,15	-	48,40	48,40	48,40	49,40						
	Marktpreise - Mannheim		45,00	45,40	45,40	45,40	-	-	-	-							
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	85,04					86,04									
	Prix de marché - Dép. Seine-et-Marne		92,24	-	-	-	-	-	-								
	Prix de marché - Dép. Ile-de-France		-	-	-	-	-	-	-								
IRELAND	Single intervention prices	IRL	10,07					10,19									
	Market prices - Cork		-	-	-	-	-	-	-	-	-						
	Market prices - Enniscorthy		-	-	-	-	-	-	-	-							
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	16.203					16.393									
	Prezzi di mercato - Napoli		-	-	-	-	-	-	-	-	-						
	Prezzi di mercato - Udine		-	-	-	-	-	-	-	-							
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	LFR	620,1					627,4									
	Prix de marché - Ø pays		-	-	-	-	-	-	-	-	-						
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	HFL	42,76					43,26									
	Marktprijzen - Rotterdam		-	-	-	-	-	-	-	-	-						
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	UKL	8,98					9,08									
	Market prices - London/Tilbury		-	9,79	9,81	9,85	9,81	9,88	9,97	9,96	9,89						
	Market prices - Cambridge		-	9,89	9,99	9,97	9,91	9,97	10,00	9,99	10,02						

**REFERENCEPRIS  
REFERENZPREIS  
REFERENCE PRICE  
PRIX DE REFERENCE  
PREZZI DI RIFERIMENTO  
REFERENTIEPRIJS**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALES  
GRANEN**

/100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Omschrijving	1979					1980					Ø		
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI		JUN	JUL
		<b>BLT</b>												
<b>B. Brødfremstilling, Brotherstellung, Bread-making, panifiable, panificabile, brood bereiding.</b>														
BELGIQUE / BELGIE	Prix de référence/ Referentieprij	BFR 682,2	689,5	696,8	704,0									
	Referentieprij	ECU 16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417			
	Prix de marché / Marktprijzen	BFR 697,9	698,3	704,8	714,8									
	Ø Bruxelles - Kortrijk - Liège - Antwerpen	ECU 17,192	17,202	17,362	17,608									
DANMARK	Referencepris	DKR 119,09	120,35	126,41	127,75									
	Referencepris	ECU 16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417			
	Markedspriser - København	DKR -	118,25	124,50	127,00									
BR DEUTSCHLAND	Referenzpreis	DM 46,78	47,28	47,77	48,27									
	Referenzpreis	ECU 16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417			
	Marktpreise - Duisburg	DM 47,33	48,25	48,90	49,03									
	Marktpreise - Würzburg	ECU 17,004	17,335	17,568	17,615									
	Marktpreise - Würzburg	DM 47,07	47,76	48,06	48,55									
	Marktpreise - Würzburg	ECU 16,911	17,159	17,267	17,443									
FRANCE	Prix de référence	FF 92,59	93,58	95,54	96,55									
	Prix de référence	ECU 16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417			
	Prix de marché I	FF 95,21	97,73	98,66	100,14									
	Département Isère	Prix de marché I	ECU 17,281	17,738	17,722	17,987								
		Prix de marché II	FF 89,65	92,17	93,10	94,58								
	Département Loir-et-Cher	Prix de marché I	ECU 16,272	16,729	16,723	16,989								
		Prix de marché II	FF 93,23	93,51	94,58	-								
		Prix de marché I	ECU 16,921	16,972	16,989	-								
		Prix de marché II	FF 93,23	93,51	94,58	-								
	IRELAND	Reference price	IRL 10,97	11,09	11,31	11,43								
Reference price		ECU 16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417			
	Market prices - Cork	IRL -	-	-	-									
	Market prices - Enniscorthy	ECU -	-	-	-									
ITALIA	Prezzi di riferimento	LIT 17,627	17,815	18,203	18,396									
	Prezzi di riferimento	ECU 16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417			
	Prezzi di mercato - Napoli	LIT 20,600	20,690	20,883	21,533									
	Prezzi di mercato - Udine	ECU 19,641	19,727	19,687	20,300									
	Prezzi di mercato - Udine	LIT 19,894	20,260	20,625	21,667									
LUXEMBOURG	Prix de référence	LFR 682,2	689,5	696,8	704,0									
	Prix de référence	ECU 16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417			
	Prix de marché - Ø pays	LFR .	.	.	.									
NEDERLAND	Referentieprij	HFL 47,04	47,54	48,04	48,55									
	Referentieprij	ECU 16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417			
	Marktprijzen - Rotterdam	HFL 46,58	46,50	47,57	48,34									
UNITED KINGDOM	Market prices - London/Tilbury	ECU 16,641	16,612	16,994	17,270									
	Market prices - London/Tilbury	UKL 9,77	9,87	10,09	10,19									
	Market prices - London/Tilbury	ECU 16,806	16,985	17,164	17,343	17,522	17,701	17,880	18,059	18,238	18,417			
	Market prices - London/Tilbury	UKL 9,58	9,91	10,46	10,49									
	Market prices - Cambridge	ECU 16,481	17,049	17,797	17,849									
Market prices - Cambridge	UKL 9,56	9,71	10,39	10,44										
Market prices - Cambridge	ECU 16,447	16,705	17,678	17,763										

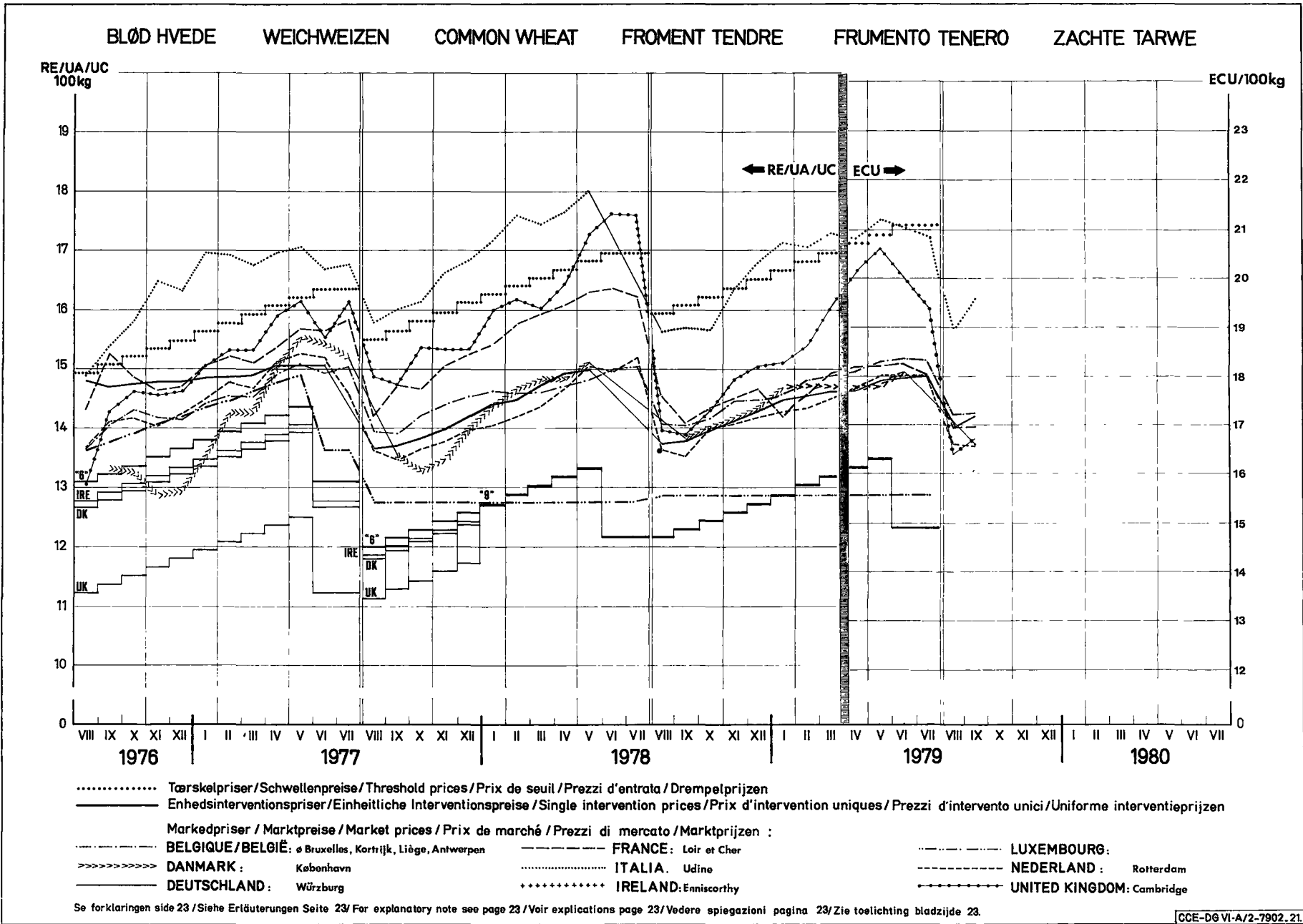
REFERENCEPRIS  
REFERENZPREIS  
REFERENCE PRICE  
PRIX DE REFERENCE  
PREZZI DI RIFERIMENTO  
REFERENTIEPRIJS

MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

KORN  
GETREIDE  
CEREALES  
CEREALES  
CEREALES  
GRANEN

/100 kg

Land Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1 9 7 9												
		OCT.					NOV.				DEC.			
		30.6	7-13	14-20	21-27	28-3	4-10	11-17	18-24	25-1	2-8	9-15	16-22	23-29
<b>BLT</b> B. Brødfremstilling, Brotherstellung, Bread-making, panifiable, panificabile, brood bereiding.														
BELGIQUE / BELGIE	Prix de référence/ Referentieprij Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège-Antwerpen	BFR	696,8					704,0						
			701,6	705,4	705,4	705,4	702,2	708,5	713,0	717,3				
DANMARK	Referencepris Markedspriser - København	DKR	126,41					127,75						
			122,00	123,50	125,00	125,00	127,00	127,00	127,00	127,00	127,00			
BR DEUTSCHLAND	Referenzpreis Marktpreise - Duisburg	DM	47,77					48,27						
	Marktpreise - Würzburg			-	-	-	48,90	-	-	49,15	-	48,90		
				48,00	48,00	48,00	48,25	48,50	48,50	48,50	48,50	48,75		
FRANCE	Prix de référence	FF	95,54					96,55						
	Prix de marché I } Département Isère			98,48	98,48	98,48	99,00	99,00	99,49	99,49	100,99			
	Prix de marché II }			92,92	92,92	92,92	93,44	93,44	93,93	93,93	95,43			
	Prix de marché I } Département Loir-et-Cher			94,58	-	-	-	-	-	-	-			
	Prix de marché II }		94,58	-	-	-	-	-	-	-				
IRELAND	Reference price Market prices - Cork	IRL	11,31					11,43						
	Market prices - Enniscorthy			-	-	-	-	-	-	-	-			
				-	-	-	-	-	-	-	-			
ITALIA	Prezzi di riferimento Prezzi di mercato - Napoli	LIT	18,203					18,396						
	Prezzi di mercato - Udine			20,750	-	20,850	21,050	21,400	21,500	21,700	-	22,350		
				20,300	20,500	20,700	21,000	-	21,500	21,700	21,800	21,800		
LUXEMBOURG	Prix de référence Prix de marché - Ø pays	LFR	696,8					704,0						
			.	.	.	.	.	.	.	.	.			
NEDERLAND	Referentieprij Marktprijzen - Rotterdam	HFL	48,04					48,55						
			47,00	47,50	47,75	47,75	47,85	47,75	47,85	48,65	49,10			
UNITED KINGDOM	Reference price Market prices - London/Tilbury	UKL	10,09					10,19						
	Market prices - Cambridge			-	10,41	10,55	10,54	10,33	10,54	10,70	10,33	10,39		
				-	10,26	10,42	10,50	10,39	10,37	10,47	10,46	10,45		





**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALES  
CEREALES  
CEREALES  
GRANEN**

/100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979					1980							Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
<b>SEG</b>														
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen	BFR	648,8	656,1	663,3	670,6								
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593		
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles - Kortrijk - Liège - Antwerpen	BFR	660,0	641,3	646,9	654,4								
DANMARK	Enhedsinterventionspriser	DKR	113,25	114,52	120,36	121,68								
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593		
	Markedspriser - København	DKR	-	114,63	121,60	123,50								
BR DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise	DM	44,48	44,98	45,48	45,98								
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593		
	Marktpreise - Duisburg	DM	46,40	-	-	47,75								
		ECU	16,670	-	-	17,155								
	Marktpreise - Würzburg	DM	46,56	47,00	47,63	48,40								
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	88,05	89,04	90,97	91,97								
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593		
	Prix de marché - Département Loiret	FF	-	-	-	-								
IRELAND	Single intervention prices	IRL	10,43	10,55	10,77	10,89								
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593		
	Market prices - Enniscorthy	IRL	-	-	-	-								
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	16.763	16.950	17.332	17.522								
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593		
	Prezzi di mercato - Bologna	LIT	-	-	20.900	-								
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	LFR	648,8	656,1	663,3	670,6								
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593		
	Prix de marché - Ø pays	LFR	•	•	•	•								
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	HFL	44,74	45,24	45,74	46,24								
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593		
	Marktprijzen - Rotterdam	HFL	46,00	46,38	47,10	47,94								
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	UKL	9,29	9,39	9,60	9,71								
		ECU	15,982	16,161	16,340	16,519	16,698	16,877	17,056	17,235	17,414	17,593		
	Market prices - Cambridge	UKL	-	-	-	-								
	ECU	-	-	-	-									

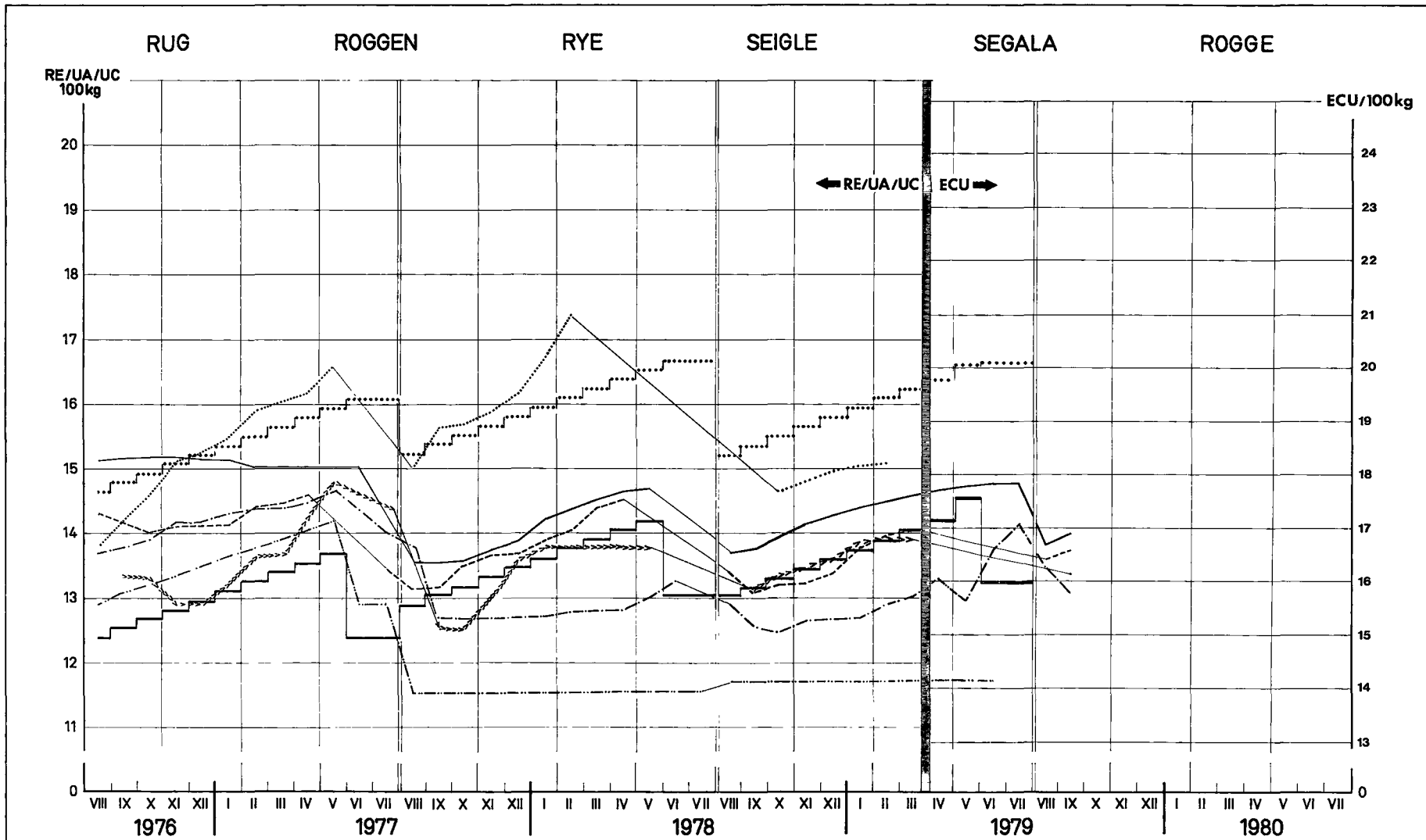
**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREAJI  
GRANEN**

1100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Descrizione Omschrijving		1979													
			OCT					NOV				DEC				
			30- 6	7 -13	14 -20	21-27	28- 3	4- 10	11-17	18-24	25- 1	2 - 8	9-15	16-22	23-29	
<b>SEG</b>																
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège-Antwerpen	BFR	663,3					670,6								
			642,5	647,5	647,5	647,5	635,0	650,0	650,0	657,5						
DANMARK	Enhedsinterventionspriser Markedspriser - København	DKR	120,36					121,68								
			119,50	121,00	121,50	122,50	123,50	123,50	123,50	123,50	123,50					
BR DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise	DM	45,48					45,98								
	Marktpreise - Dursburg		-	-	-	-	-	-	-	-	47,75					
	Marktpreise - Würzburg		47,25	47,50	47,75	48,00	48,00	48,25	48,25	48,50	49,00					
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	90,97					91,97								
	Prix de marché - Département Loiret		-	-	-	-	-	-	-	-	-					
IRELAND	Single intervention prices	IRL	10,77					10,89								
	Market prices - Enniscorthy		-	-	-	-	-	-	-	-	-					
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	17.332					17,522								
	Prezzi di mercato - Bologna		-	-	-	20.900	-	-	-	-						
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	LFR	663,3					670,6								
	Prix de marché - Ø pays		.	.	.	.	.	.	.	.						
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	HFL	45,74					46,24								
	Marktprijzen - Rotterdam		46,75	47,00	47,25	47,25	47,25	47,50	47,75	48,25	48,25					
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	UKL	9,60					9,71								
	Market prices - Cambridge		-	-	-	-	-	-	-	-	-					



..... Tærskelpriser/Schwellenpreise/Threshold prices/Prix de seuil/Prezzi d'entrata/Drempelprijzen  
 ————— Enhedsinterventionspriser/Einheitliche Interventionspreise/Single intervention prices/Prix d'intervention uniques/Prezzi d'intervento unici/Uniforme interventieprijsen  
 Markedpriser / Marktpreise / Market prices / Prix de marché / Prezzi di mercato / Marktprijzen :  
 - - - - - BELGIQUE/BELGIË : Bruxelles, Kortrijk, Liège, Antwerpen      - - - - - FRANCE Loiret  
 >>>>>>> DANMARK København      ..... ITALIA Foggia  
 ————— DEUTSCHLAND Hannover      + + + + + IRELAND Enniscorthy  
 - - - - - LUXEMBOURG  
 - - - - - NEDERLAND Rotterdam  
 - - - - - UNITED KINGDOM Cambridge

Se forklaringen side 23 / Siehe Erläuterungen Seite 23 / For explanatory note see page 23 / Voir explications page 23 / Vedere spiegazioni pagina 23 / Zie toelichting bladzijde 23

**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALES  
CEREALES  
CEREALES  
GRANEN**

/100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving		1 9 7 9					1 9 8 0							Ø			
			AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL				
			ORG															
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège-Antwerpen	BFR	605,6	612,8	620,1	627,4												
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528						
		BFR	631,4	639,5	646,8	654,7												
		ECU	15,554	15,753	15,933	16,128												
DANMARK	Enhedsinterventionspriser Markedspriser - København	DKR	105,70	106,97	112,51	113,83												
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528						
		DKR	-	107,13	111,40	114,00												
		ECU	-	15,119	15,124	15,477												
BR DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise	DM	41,52	42,02	42,52	43,01												
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528						
	Marktpreise - Duisburg	DM	42,50	43,50	44,65	45,08												
		ECU	15,269	15,628	16,041	16,196												
	Marktpreise - Würzburg	DM	42,15	42,55	43,08	44,65												
		ECU	15,143	15,287	15,477	16,041												
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	82,19	83,17	85,04	86,04												
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528						
	Prix de marché - Département Sarthe	FF	87,00	86,99	88,99	91,49												
		ECU	15,791	15,789	15,985	16,430												
	Prix de marché - Région du Centre	FF	86,54	86,24	87,24	89,79												
		ECU	15,707	15,653	15,670	16,128												
IRELAND	Single intervention prices	IRL	9,74	9,86	10,07	10,19												
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528						
	Market prices - Enniscorthy	IRL	11,50	11,10	10,90	11,08												
		ECU	17,615	17,003	16,533	16,806												
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	15.646	15.833	16.203	16.393												
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528						
	Prezzi di mercato - Foggia	LIT	19.750	19.750	19.750	-												
		ECU	18,830	18,830	18,619	-												
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	LFR	605,6	612,8	620,1	627,4												
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528						
	Prix de marché - Ø pays	ECU	*	*	*	*												
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	HFL	41,75	42,26	42,76	43,26												
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528						
	Marktprijzen - Rotterdam	HFL	44,15	44,60	45,22	46,14												
		ECU	15,773	15,933	16,155	16,484												
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	UKL	8,67	8,77	8,98	9,08												
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454	15,633	15,812	15,991	16,170	16,349	16,528						
	Market prices - Cambridge	UKL	8,70	9,01	9,61	9,73												
		ECU	14,967	15,501	16,351	16,555												

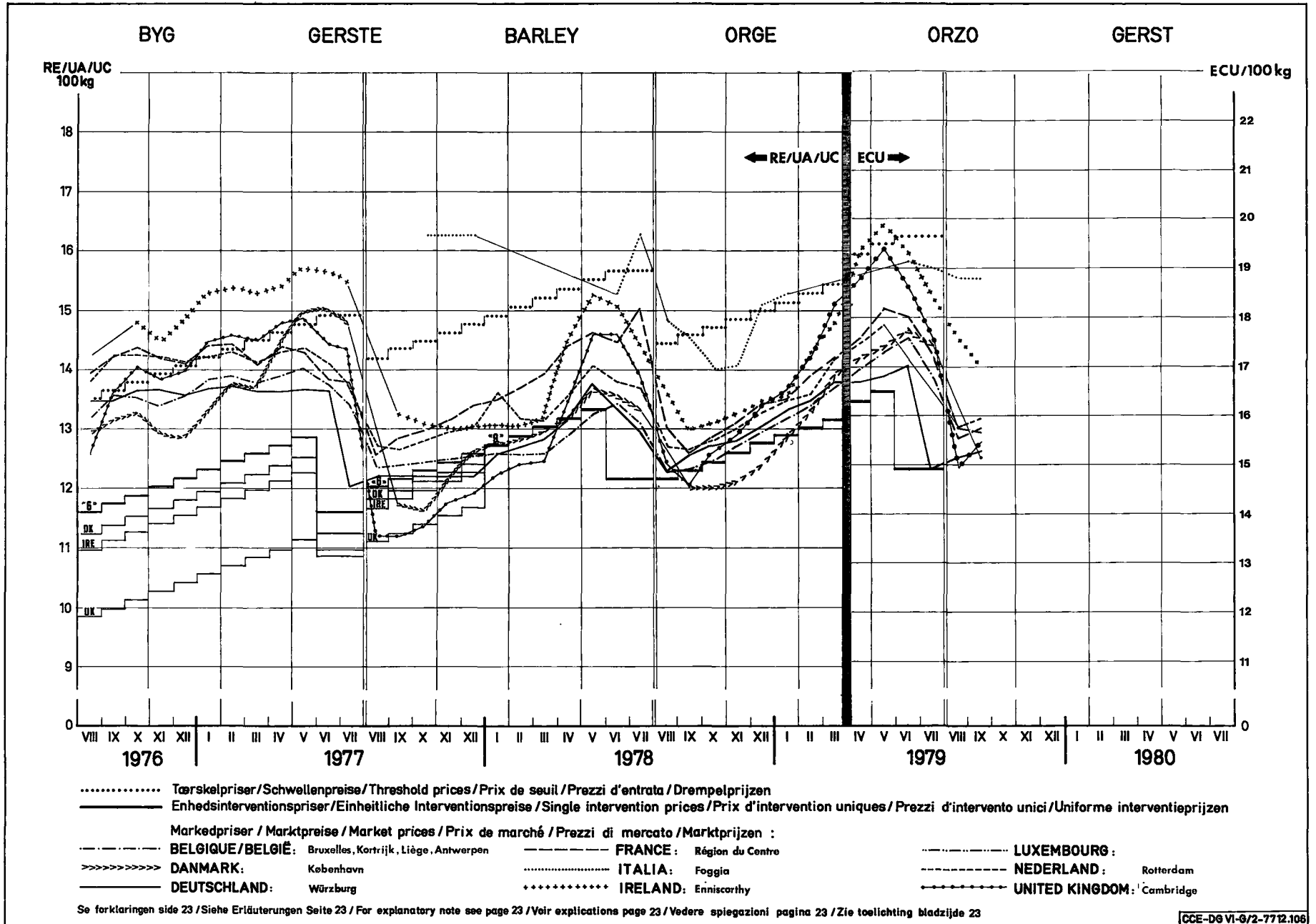
**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALES  
CEREALES  
CEREALES  
GRANEN**

1100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving		1 9 7 9														
			OCT					NOV					DEC				
			30- 6	7 -13	14-20	21-27	28- 3	4 -10	11-17	18-24	25- 1	2- 8	9 -15	16-22	23-29		
<b>ORG</b>																	
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen	BFR	620,1					627,4									
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles - Kortrijk - Liège - Antwerpen		642,9	644,3	649,3	650,7	650,0	653,6	657,0	657,9							
DANMARK	Enhedsinterventionspriser	DKR	112,51					113,83									
	Markedspriser - København		109,50	110,00	112,00	112,00	113,50	114,00	114,00	114,00	114,00						
BR DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise	DM	42,52					43,01									
	Marktpreise - Duisburg		-	-	-	44,60	-	-	44,90	-	45,25						
	Marktpreise - Würzburg		42,65	42,90	43,25	43,50	44,00	44,50	44,75	44,75	45,25						
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	85,04					86,04									
	Prix de marché - Département Sarthe		-	-	88,99	-	-	-	-	91,49	-						
	Prix de marché - Région du Centre		86,97	87,48	-	-	-	89,49	89,74	90,39	89,49						
IHELAND	Single intervention prices	IRL	10,07					10,19									
	Market prices - Ennisclorthy		10,70	10,80	11,00	11,10	11,20	11,10	11,00	11,00							
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	16.203					16.393									
	Prezzi di mercato - Foggia		19.750	19.750	-	-	-	-	-	-							
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	LFR	620,1					627,4									
	Prix de marché - Ø pays		-	-	-	-	-	-	-	-	-						
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	HFL	42,76					43,26									
	Marktprijzen - Rotterdam		44,85	45,00	45,15	45,50	45,60	45,75	45,85	46,35	46,60						
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	UKL	8,98					9,08									
	Market prices - Cambridge		-	9,57	9,65	9,62	9,61	9,65	9,73	9,78	9,76						



Se forklaringen side 23 / Siehe Erläuterungen Seite 23 / For explanatory note see page 23 / Voir explications page 23 / Vedere spiegazioni pagina 23 / Zie toelichting bladzijde 23

**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALES  
CEREALES  
CEREALES  
GRANEN**

1100 kg

Lande Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979					1980							Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
		<b>MAF</b>												
BELGIQUE / BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen ø Bruxelles-Kortrijk-Liège- Antwerpen	BFR	626,3	610,0	608,9	615,0								
		ECU	15,428	15,026	14,999	15,150								
DANMARK	Markedspriser - København	DKR	-	-	113,88	115,50								
		ECU	-	-	15,460	15,680								
BR DEUTSCHLAND	Marktpreise - Hannover	DM	38,25	38,06	38,06	39,06								
		ECU	13,742	13,674	13,674	14,033								
FRANCE	Prix de marché - Dép Eure-et-Loir	FF	80,13	80,00	80,00	80,06								
		ECU	14,544	14,520	14,370	14,381								
IRELAND	Market prices - Enniscorthy	IRL	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia	LIT	16,917	17,930	18,850	19,750								
		ECU	16,129	17,095	17,771	18,619								
LUXEMBOURG	Prix de marché - Ø pays	LFR	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam	HFL	41,50	41,56	42,40	42,63								
		ECU	14,826	14,847	15,147	15,230								
UNITED KINGDOM	Market prices - Cambridge	UKL	8,69	8,75	9,41	9,71								
		ECU	14,950	15,053	16,011	16,521								
<b>MAI</b>														
BELGIQUE / BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	BFR	775,7	775,9	782,2	790,9								
		ECU	19,108	19,113	19,268	19,483								
DANMARK	Markedspriser	DKR	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
BR DEUTSCHLAND	Marktpreise	DM	51,15	51,53	51,90	52,90								
		ECU	18,377	18,513	18,646	19,005								
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	82,19	83,17	85,04	86,04								
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454								
	Prix de marché - Région du Centre	FF	93,92	94,57	94,51	96,32								
		ECU	17,047	17,165	16,976	17,301								
IRELAND	Market prices	IRL	13,56	12,98	13,16	13,48								
		ECU	20,771	19,882	19,961	20,447								
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	15,646	15,833	16,203	16,393								
		ECU	14,917	15,096	15,275	15,454								
	Prezzi di mercato - Bologna	LIT	19,100	18,440	18,525	18,738								
		ECU	18,211	17,581	17,464	17,665								
LUXEMBOURG	Prix de marché	LFR	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
NEDERLAND	Marktprijzen	HFL	49,35	50,46	51,57									
		ECU	17,630	18,027	18,423									
UNITED KINGDOM	Market prices	UKL	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
<b>DUR</b>														
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	137,26	138,31	140,82	141,88								
		ECU	24,912	25,103	25,294	25,485								
	Prix de marché - Dép Bouches-du-Rhône	FF	-	-	-	-								
		ECU	-	-	-	-								
Prix de marché - Rég Sud-Ouest	FF	-	-	152,13	-									
	ECU	-	-	27,326	-									
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	26,129	26,329	26,830	27,033								
		ECU	24,912	25,103	25,294	25,485								
	Prezzi di mercato - Grosseto	LIT	26,600	27,420	28,775	29,000								
		ECU	25,361	26,143	27,128	27,340								
	Prezzi di mercato - Catania	LIT	26,425	27,950	29,900	30,400								
		ECU	25,194	26,648	28,188	28,659								

**INTERVENTIONSPRISER  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PRIX D'INTERVENTION  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN**

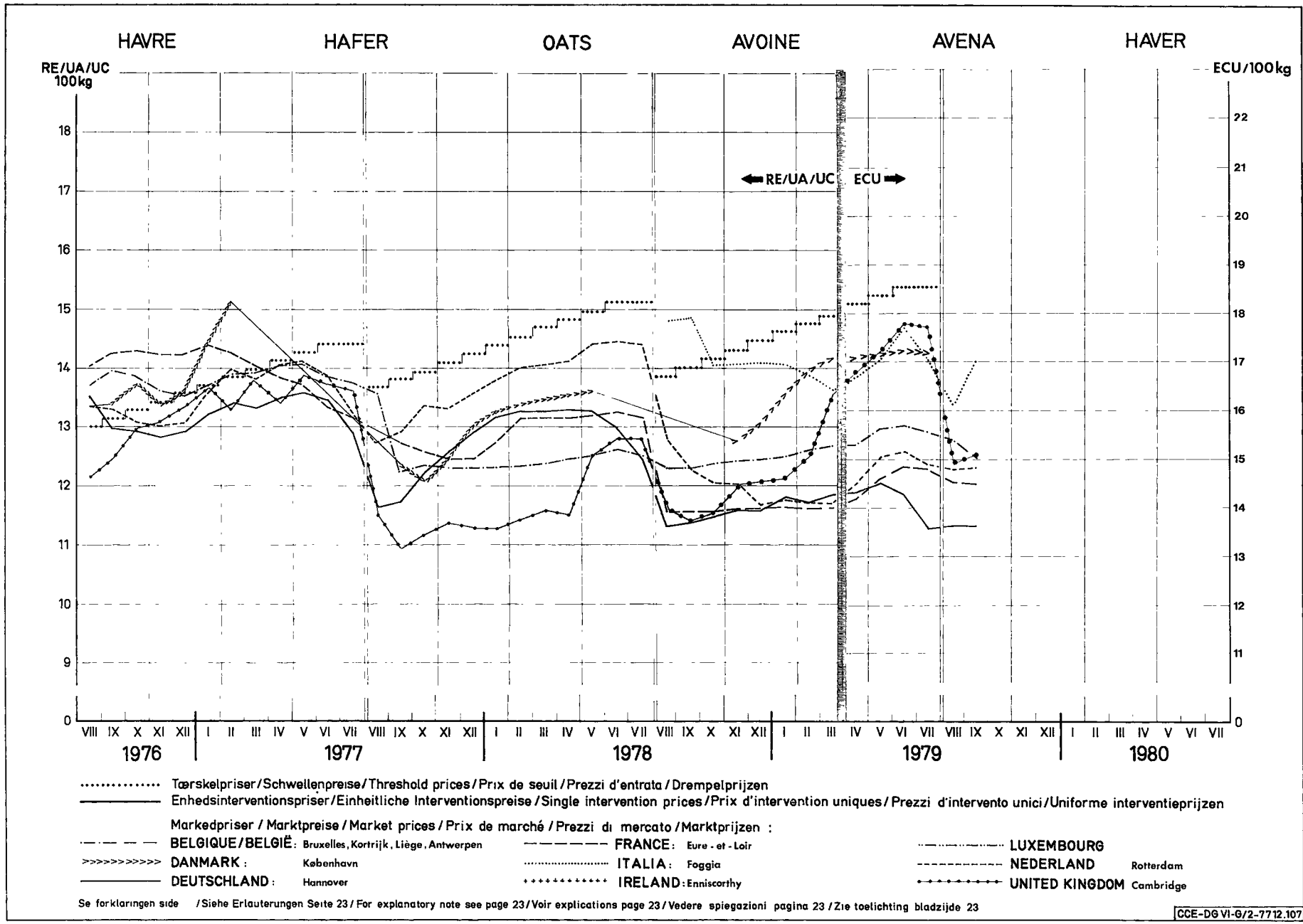
**MARKEDSPRISER  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PRIX DE MARCHÉ  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

/100 kg

Land Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Descrizione Omschrijving		1 9 7 9													
			OCT					NOV					DEC			
			30- 6	7 -13	14-20	21-27	28- 3	4 -10	11-17	18-24	25- 1	2 - 8	9 -15	16-22	23-29	
<b>MAF</b>																
BELGIQUE / BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen ø Bruxelles - Kortrijk - Liège - Antwerpen	BFR	606,7	608,3	608,3	610,0	607,5	613,3	613,3	615,0						
DANMARK	Markedspriser - København	DKR	-	113,00	113,50	113,50	115,50	-	115,50	115,50	115,50					
BR DEUTSCHLAND	Marktpreise - Hannover	DM	38,00	38,00	38,00	-	38,25	38,50	38,75	39,25	39,75					
FRANCE	Prix de marché - Dép. Eure-et-Loir	FF	80,00	80,00	80,00	80,00	80,00	80,00	80,25	80,00	80,00					
IRELAND	Market prices - Enniscorthy	IRL	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia	LIT	18.950	18.950	18.750	18.750	19.750	19.750	19.750	19.750						
LUXEMBOURG	Prix de marché - Ø pays	LFR	.	.	.	.	.	.	.	.	.					
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam	HFL	42,00	42,25	42,25	42,75	42,75	42,75	42,75	42,75	42,50					
UNITED KINGDOM	Market prices - Cambridge	UKL	-	9,52	9,32	9,37	9,41	-	9,54	9,71	9,89					
<b>MAI</b>																
BELGIQUE / BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	BFR	785,5	781,8	780,1	782,9	783,5	791,1	789,7	789,9	789,7					
DANMARK	Markedspriser	DKR	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
BR DEUTSCHLAND	Marktpreise	DM	-	-	-	51,90	-	-	52,65	-	53,15					
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	85,04					86,04								
	Prix de marché - Région du Centre		92,99	93,49	94,99	95,49	95,99	96,49	96,49	95,99						
IRELAND	Market prices	IRL	12,90	12,95	13,40	13,40	13,40	13,40	13,50	13,60						
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	16.203					16.393								
	Prezzi di mercato - Bologna		18.250	18.550	18.650	18.650	18.650	18.650	18.700	18.950						
LUXEMBOURG	Prix de marché	LFR	.	.	.	.	.	.	.	.	.					
NEDERLAND	Marktprijzen	HFL	51,25	51,70	51,70	51,00	51,70	51,60								
UNITED KINGDOM	Market prices	UKL	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
<b>DUR</b>																
FRANCE	Prix d'intervention uniques	FF	140,82					141,88								
	Prix de marché - Dép Bouches-du-Rhône		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	Prix de marché - Reg Sud-Ouest		-	-	152,13	-	-	142,13	-	-	-					
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	LIT	26.830					27.033								
	Prezzi di mercato - Grosseto		28.500	28.700	28.900	29.000	29.000	29.000	29.000	29.000	29.200					
	Prezzi di mercato - Catania		29.800	30.000	29.900	29.900	30.400	30.400	30.400	30.400	30.400					

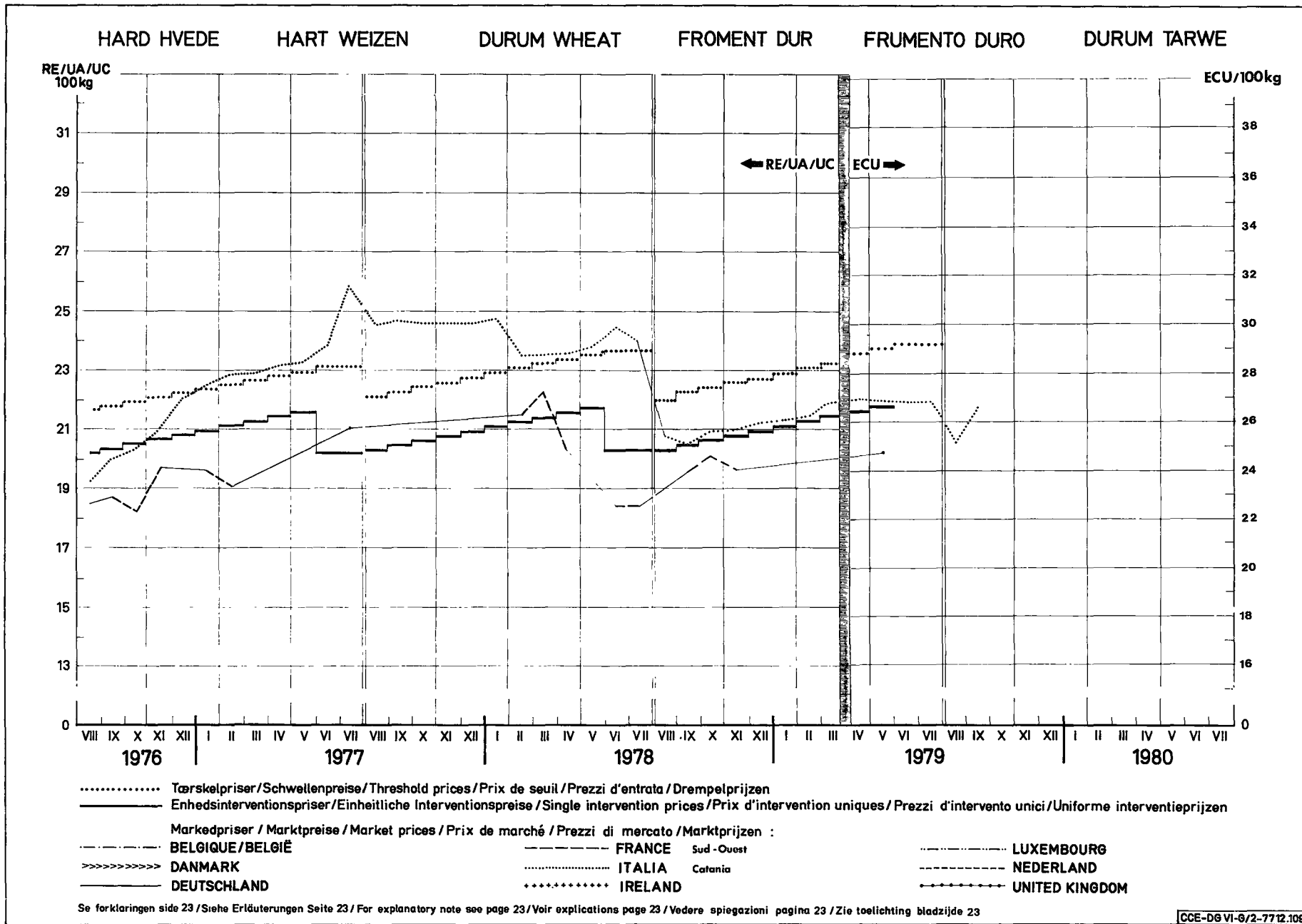




..... Tærskelpriser/Schwellenpreise/Threshold prices/Prix de seuil/Prezzi d'entrata/Dræmpelprijzen  
 ————— Enhedsinterventionspriser/Einheitliche Interventionspreise/Single intervention prices/Prix d'intervention unives/Prezzi d'intervento unici/Uniforme interventieprijsen  
 - - - - - Markedpriser / Marktpreise / Market prices / Prix de marché / Prezzi di mercato / Marktprijzen :  
 - - - - - BELGIQUE/BELGIË: Bruxelles, Kortrijk, Liège, Antwerpen  
 - - - - - FRANCE: Eure-et-Loir  
 >>>>>>> DANMARK: København  
 ..... ITALIA: Foggia  
 ————— DEUTSCHLAND: Hannover  
 + + + + + IRELAND: Enniscorthy  
 - - - - - LUXEMBOURG  
 - - - - - NEDERLAND: Rotterdam  
 - - - - - UNITED KINGDOM: Cambridge

Se forklaringen side / Siehe Erläuterungen Seite 23 / For explanatory note see page 23 / Voir explications page 23 / Vedere spiegazioni pagina 23 / Zie toelichting bladzijde 23





**TÆRSKELPRISER  
PRIX DE SEUIL**

**SCHWELLENPREISE  
PREZZI DI ENTRATA**

**THRESHOLD PRICES  
DREMPELPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

CIF Pris fastsat af Kommissionen / Afgifter ved indførsel fra tredjelande / Eksportafgifter  
 CIF-Preise von der Kommission festgesetzt / Abschöpfungen bei der Einfuhr aus Drittländern / Abschöpfungen bei der Ausfuhr  
 CIF prices fixed by the Commission / Levies on imports from third countries / Export levies  
 Prix caf fixés par la Commission / Prélèvements à l'importation des pays tiers / Prélèvements à l'exportation  
 Prezzi CIF fissati dalla Commissione / Prelevi all'importazione dai paesi terzi / Prelevi all'esportazione  
 CIF prijzen door de Commissie vastgesteld / Heffingen bij invoer uit derde landen / Uitvoerheffingen

ECU/7M

Produkte Produkte Produits Prodotti Produkten	Beskrivelse Beschreibung Description Descrizione Omschrijving	1979					1980							Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
BLT	Prix de seuil	197,45	199,24	201,03	202,82	204,61	206,40	208,19	209,98	211,77	213,56	215,35	215,35	
	Prix caf	126,94	128,82	128,75	131,22	128,22								
	Prélèvements à l'importation	70,57	70,41	72,41	71,68	76,29								
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-								
SEG	Prix de seuil	188,50	190,29	192,08	193,87	195,66	197,45	199,24	201,03	202,82	204,61	206,40	206,40	
	Prix caf	128,18	138,91	142,08	140,36	131,45								
	Prélèvements à l'importation	60,32	51,38	50,05	53,55	64,16								
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-								
ORG	Prix de seuil	178,90	180,69	182,48	184,27	186,06	187,85	189,64	191,43	193,22	195,01	196,80	196,80	
	Prix caf	118,71	120,15	122,13	120,88	118,31								
	Prélèvements à l'importation	60,19	60,57	60,60	63,16	67,71								
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-								
HAF	Prix de seuil	172,10	173,89	175,68	177,47	179,24	181,05	182,84	184,63	186,42	188,21	190,00	190,00	
	Prix caf	99,24	103,54	105,58	108,02	102,43								
	Prélèvements à l'importation	72,86	70,29	70,28	69,57	76,79								
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-								
MAI	Prix de seuil	178,90	180,69	182,48	184,27	186,06	187,85	189,64	191,43	193,22	195,01	196,80	196,80	
	Prix caf	100,32	100,45	102,69	102,49	98,07								
	Prélèvements à l'importation	78,78	80,27	79,71	81,88	87,93								
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-								
BKW	Prix de seuil	176,10	177,89	179,68	181,47	183,26	185,05	186,84	188,63	190,42	192,21	194,00	194,00	
	Prix caf	187,92	186,17	183,97	186,51	181,48								
	Prélèvements à l'importation	0	0	0	0	1,72								
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-								
SOR	Prix de seuil	176,10	177,89	179,68	181,47	183,26	185,05	186,84	188,63	190,42	192,21	194,00	194,00	
	Prix caf	103,80	102,07	102,77	104,94	103,01								
	Prélèvements à l'importation	72,33	75,85	76,99	76,59	80,24								
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-								

**TÆRSKELPRISER  
PRIX DE SEUIL**

**SCHWELLENPREISE  
PREZZI DI ENTRATA**

**THRESHOLD PRICES  
DREMPELPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

CIF Pris fastsat af Kommissionen / Afgifter ved indførsel fra tredjelande / Eksportafgifter  
 CIF-Preise von der Kommission festgesetzt / Abschöpfungen bei der Einfuhr aus Drittländern / Abschöpfungen bei der Ausfuhr  
 CIF prices fixed by the Commission / Levies on imports from third countries / Export levies  
 Prix caf fixés par la Commission / Prélèvements à l'importation des pays tiers / Prélèvements à l'exportation  
 Prezzi CIF fissati dalla Commissione / Prelevi all'importazione dai paesi terzi / Prelevi all'esportazione  
 CIF prijzen door de Commissie vastgesteld / Heffingen bij invoer uit derde landen / Uitvoerreffingen

ECU/MT

Produkt Produkte Products Produits Prodotti Produkten	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979					1980							Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
MIL	Prix de seuil	176,10	177,89	179,68	181,47	183,26	185,05	186,84	188,63	190,42	192,21	194,00	194,00	
	Prix caf	148,64	141,71	138,41	141,08	128,29								
	Prélèvements à l'importation	27,46	36,16	41,65	40,43	54,93								
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-								
AUT CER	Prix de seuil	176,10	177,89	179,68	181,47	183,26	185,05	186,84	188,63	190,42	192,21	194,00	194,00	
	Prix caf	262,84	268,74	263,41	261,58	261,45								
	Prélèvements à l'importation	0	0	0	0	0								
DUR	Prix de seuil	273,40	275,31	277,22	279,13	281,04	282,95	284,86	286,77	288,68	290,59	292,50	292,50	
	Prix caf	160,42	171,94	187,60	181,06	175,70								
	Prélèvements à l'importation	113,17	103,40	89,55	98,17	105,24								
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-								
FBL	Prix de seuil	303,20	305,89	308,58	311,27	313,96	316,65	319,34	322,03	324,72	327,41	330,10	330,10	
	Prix caf	191,46	194,09	188,77	197,45	193,25								
	Prélèvements à l'importation	111,75	111,78	114,60	113,83	120,62								
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-								
FRO	Prix de seuil	292,90	295,59	298,28	300,97	303,66	306,35	309,04	311,73	314,42	317,11	319,81	319,81	
	Prix caf	195,45	210,47	214,91	212,51	200,03								
	Prélèvements à l'importation	97,45	85,12	83,48	88,37	103,56								
GBL	Prix de seuil	327,45	330,14	332,83	335,52	338,21	340,90	343,59	346,28	348,97	351,66	354,35	354,35	
	Prix caf	206,78	209,61	209,51	213,25	208,72								
	Prélèvements à l'importation	120,69	120,50	123,33	122,16	129,40								
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-								
GDU	Prix de seuil	432,55	435,57	438,59	441,61	444,63	447,65	450,67	453,69	456,71	459,73	462,75	462,75	
	Prix caf	244,44	262,30	286,58	276,43	268,12								
	Prélèvements à l'importation	188,07	173,29	152,02	165,32	176,51								
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-								

**TÆRSKELPRISER  
PRIX DE SEUIL**

**SCHWELLENPREISE  
PREZZI DI ENTRATA**

**THRESHOLD PRICES  
DREMPELPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

CIF Pris fastsat af Kommissionen / Afgifter ved indførsel fra tredjelande / Eksportafgifter  
 CIF-Preise von der Kommission festgesetzt / Abschöpfungen bei der Einfuhr aus Drittländern / Abschöpfungen bei der Ausfuhr  
 CIF prices fixed by the Commission / Levies on imports from third countries / Export levies  
 Prix caf fixés par la Commission / Prélèvements à l'importation des pays tiers / Prélèvements à l'exportation  
 Prezzi CIF fissati dalla Commissione / Prelevi all'importazione dai paesi terzi / Prelevi all'esportazione  
 CIF prijzen door de Commissie vastgesteld / Heffingen bij invoer uit derde landen / Uitvoerheffingen

ECU/7M

Produkt Produkte Products Produits Prodotti Produkten	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979												
		OCT				NOV				DEC				
		30-6	7-13	14-20	21-27	28-3	4-10	11-17	18-24	25-1	2-8	9-15	16-22	23-29
BLT	Prix de seuil	201,03				202,82				204,61				
	Prix caf	129,12	128,57	127,46	130,11	127,66	129,83	133,46	133,09	129,37	126,70	128,23	128,19	129,16
	Prélèvements à l'importation	71,64	72,63	73,93	70,92	73,93	73,26	69,57	69,73	73,73	77,79	76,25	76,24	75,45
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SEG	Prix de seuil	192,08				193,87				195,66				
	Prix caf	140,18	141,42	143,13	143,30	142,47	142,74	141,93	138,46	136,52	132,84	131,19	130,71	130,71
	Prélèvements à l'importation	51,76	50,89	48,95	48,78	50,27	51,24	51,88	55,46	57,68	62,77	64,32	64,95	64,95
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ORG	Prix de seuil	182,48				184,27				186,06				
	Prix caf	119,47	121,36	122,86	123,66	123,05	122,66	121,98	119,49	118,19	118,28	118,59	118,16	118,16
	Prélèvements à l'importation	63,04	61,50	59,67	59,17	59,99	61,55	61,93	64,63	66,18	67,73	67,33	67,90	67,90
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HAF	Prix de seuil	175,68				177,47				179,24				
	Prix caf	102,63	105,00	106,28	106,97	107,84	108,86	108,86	108,09	105,42	103,83	102,59	101,62	101,62
	Prélèvements à l'importation	72,95	70,63	69,61	68,97	68,97	68,97	68,97	69,38	71,96	75,39	76,54	77,64	77,64
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MAI	Prix de seuil	182,48				184,27				189,06				
	Prix caf	102,23	103,73	103,60	102,95	99,26	100,44	102,93	104,77	102,83	99,16	97,94	96,62	98,07
	Prélèvements à l'importation	79,93	78,60	78,78	79,49	83,99	83,93	81,49	79,55	81,80	86,94	87,89	89,67	87,89
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BKW	Prix de seuil	179,68				181,47				183,26				
	Prix caf	180,87	182,81	184,95	185,68	186,45	187,47	187,47	186,53	183,59	181,43	181,89	181,25	181,25
	Prélèvements à l'importation	0	0	0	0	0	0	0	0	0,11	1,76	1,17	2,01	2,01
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SOR	Prix de seuil	179,68				181,47				183,26				
	Prix caf	101,13	103,11	103,15	103,52	102,84	104,09	105,03	106,01	105,21	103,73	103,40	102,26	102,40
	Prélèvements à l'importation	78,30	76,52	76,73	76,36	77,61	77,48	76,65	75,51	76,41	79,53	79,82	81,00	80,86
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**TÆRSKELPRISER  
PRIX DE SEUIL**

**SCHWELLENPREISE  
PREZZI DI ENTRATA**

**THRESHOLD PRICES  
DREMPELPRIJZEN**

**KORN  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN**

CIF Pris fastsat af Kommissionen / Afgifter ved indførsel fra tredjelande / Eksportafgifter  
 CIF-Preise von der Kommission festgesetzt / Abschöpfungen bei der Einfuhr aus Drittländern / Abschöpfungen bei der Ausfuhr  
 CIF prices fixed by the Commission / Levies on imports from third countries / Export levies  
 Prix caf fixés par la Commission / Prélèvements à l'importation des pays tiers / Prélèvements à l'exportation  
 Prezzi CIF fissati dalla Commissione / Prelevi all'importazione dai paesi terzi / Prelevi all'esportazione  
 CIF prijzen door de Commissie vastgesteld / Heffingen bij invoer uit derde landen / Uitvoerheffingen

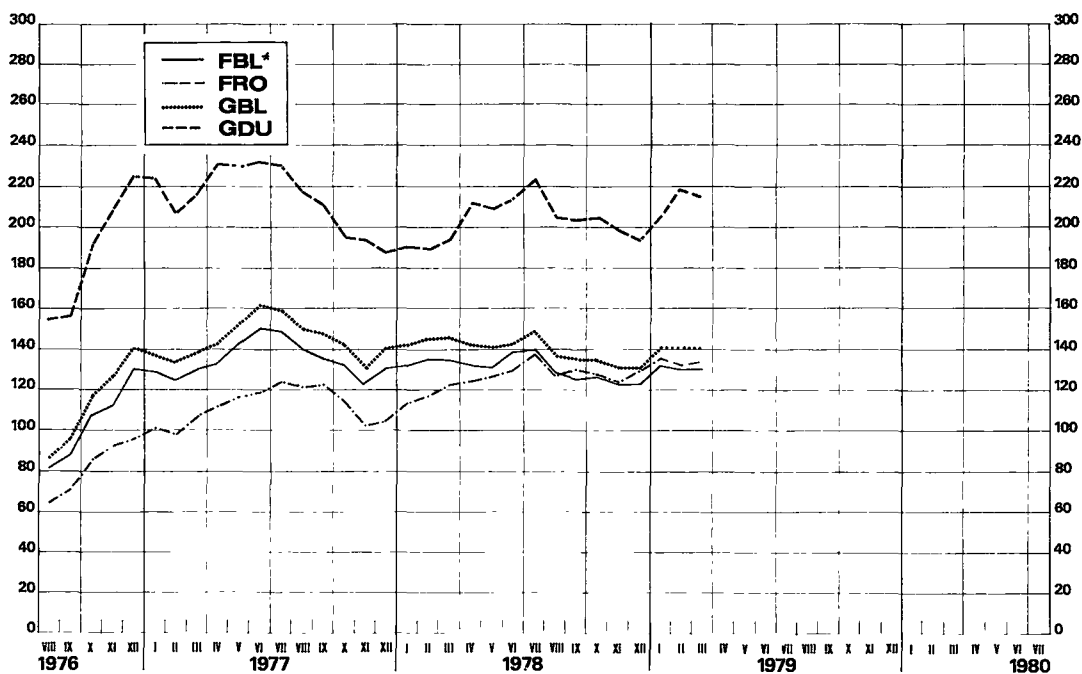
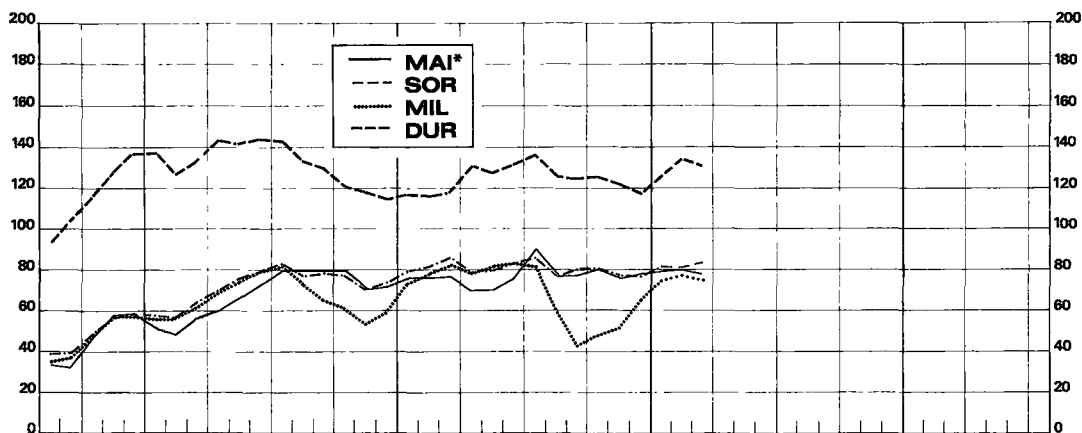
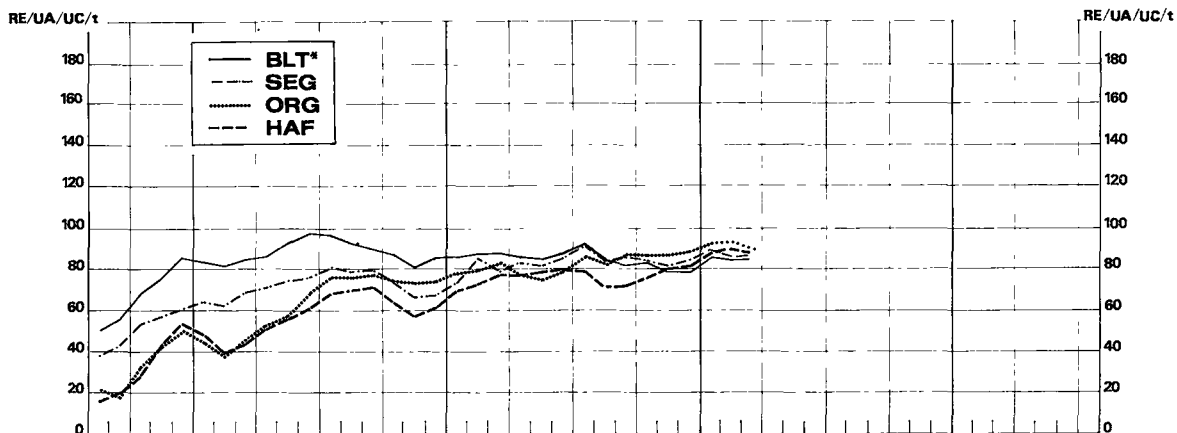
ECU./TM

Produkte Produkte Products Produits Prodotti Produkten	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979												
		OCT				NOV				DEC				
		30-6	7-13	14-20	21-27	28-3	4-10	11-17	18-24	25-1	2-8	9-15	16-22	23-29
MIL	Prix de seuil	179,68				181,47				183,26				
	Prix caf	135,98	137,18	139,04	140,12	140,72	141,52	142,35	141,30	138,49	136,80	131,14	123,75	121,95
	Prélèvements à l'importation	43,56	42,73	40,85	40,28	40,28	40,28	39,26	39,97	43,01	46,40	52,01	59,51	61,31
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AUT CER	Prix de seuil	179,68				181,47				183,26				
	Prix caf	259,34	261,62	264,79	265,87	265,45	264,89	263,34	259,91	255,68	255,05	261,77	262,82	264,82
	Prélèvements à l'importation	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DUR	Prix de seuil	277,22				279,13				281,04				
	Prix caf	186,26	190,47	188,11	186,73	181,89	177,58	181,98	183,74	180,98	178,31	178,55	174,71	171,42
	Prélèvements à l'importation	90,68	86,75	89,13	90,39	95,95	101,76	97,30	95,39	98,46	102,74	102,32	106,03	109,62
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FBL	Prix de seuil	308,58				311,27				313,96				
	Prix caf	194,52	193,74	192,19	188,18	177,04	195,52	200,59	200,08	194,88	191,13	193,27	193,21	194,58
	Prélèvements à l'importation	113,65	114,84	116,41	112,68	117,26	115,75	110,88	111,19	116,82	122,67	120,53	120,71	119,38
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FRO	Prix de seuil	298,28				300,97				303,66				
	Prix caf	212,26	213,98	216,38	216,62	215,46	215,83	214,71	209,84	207,12	201,98	199,66	198,99	198,99
	Prélèvements à l'importation	85,82	84,62	81,90	81,66	83,67	84,94	86,19	91,20	94,33	101,61	103,78	104,67	104,67
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
GBL	Prix de seuil	332,83				335,52				338,21				
	Prix caf	210,08	209,24	207,57	211,57	207,87	211,15	216,64	216,09	210,47	206,42	208,73	208,67	210,14
	Prélèvements à l'importation	122,34	123,59	125,29	121,26	125,81	124,16	118,88	119,43	125,48	131,61	129,30	129,50	128,07
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
GDU	Prix de seuil	438,59				441,61				444,63				
	Prix caf	284,49	291,03	287,35	285,22	277,72	271,03	277,87	280,59	276,32	272,16	272,55	266,59	261,49
	Prélèvements à l'importation	153,66	147,56	151,26	153,37	162,16	170,89	163,98	161,02	165,79	172,47	172,08	178,04	183,14
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

BLT MIL  
 SEG DUR  
 ORG FBL  
 HAF FRO  
 MAI GBL  
 SOR GDU

**Importafgifter over for tredjeland**  
**Abschöpfungen bei der Einfuhr gegenüber Drittländern**  
**Levies on imports from and to third countries**  
**Prélèvements à l'importation envers les Pays-tiers**  
**Prelevi all'importazione verso paesi terzi**  
**Heffingen bij invoer tegenover derde landen**

**KORN**  
**GETREIDE**  
**CEREALS**  
**CEREALES**  
**CERALI**  
**GRANEN**



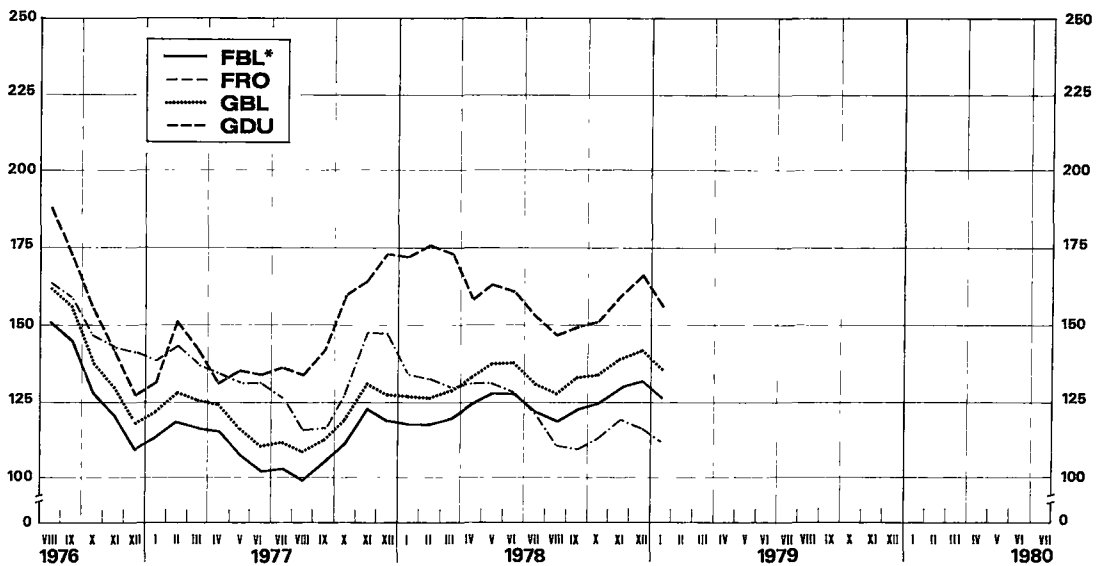
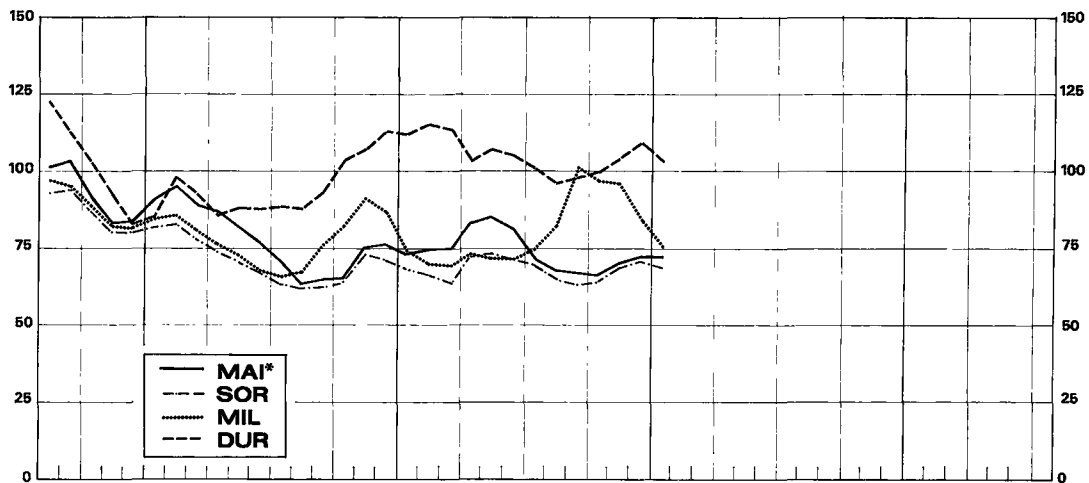
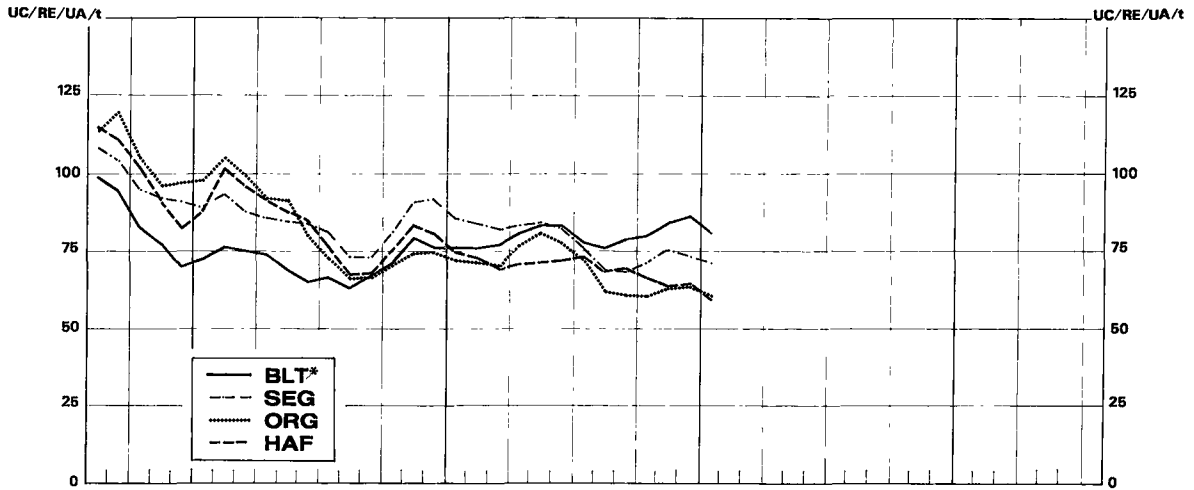
\*Forkortelser side 1//Abkürzungen Seite 1// Abbreviations page 1//Abréviations page 1// Abbreviazioni pagina 1//Afkortingen biz. 1  
 CCE DG VI-A/2-712 10



BLT MIL  
 SEG DUR  
 ORG FBL  
 HAF FRO  
 MAI GBL  
 SOR GDU

Cif pris fastsat af Kommissionen  
 Cif-Preise von der Kommission festgesetzt  
 Cif prices fixed by the Commission  
 Prix CAF fixés par la Commission  
 Prezzi cif fissati dalla Commissione  
 Cif prijzen door de Commissie vastgesteld

KORN  
 GETREIDE  
 CEREALS  
 CEREALES  
 CEREALI  
 GRANEN



\*Forkortelser side 1//Abkürzungen Seite 1// Abbreviations page 1//Abréviations page 1// Abbreviazioni pagina 1//Afkortingen blz. 1  
 CCE-DG VI-A/2-7712.111

**Indførselspriser**  
**Einfuhrpreise**  
**Import prices**  
**Prix à l'importation**  
**Prezzi all'importazione**  
**Invoerprizen**

**Direkte levering**  
**Sofortige Lieferung**  
**Immediate delivery**  
**Livraison rapprochée**  
**Pronta consegna**  
**Direkte levering**

**KORN**  
**GETREIDE**  
**CEREALS**  
**CEREALES**  
**CEREALI**  
**GRANEN**

CAF / CIF ANTWERPEN / ROTTERDAM

ECU / ITM

Dyrkningsstedet Herkunft Origin Provenance Provenienza Herkomst	Kvaliteter Qualitäten Qualities Qualités Qualità Kwaliteiten	1979					1980						Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	
<b>BLT</b>													
U.S.A.	Soft red winter II	145,95	141,32	139,71	151,23								
	Soft white II	-	-	-	-								
	Hard winter II ordinary	156,96	159,03	161,19	160,07								
	Hard winter /												
	Dark hard winter II/12,5	-	-	-	-								
	13	-	-	-	-								
	13,5	147,01	150,37	147,43	150,35								
	14	-	-	-	-								
	14,5	-	-	-	-								
	Northern spring /												
	Dark northern spring II/13	-	-	-	-								
	13,5	-	-	-	-								
14	146,40	147,13	149,13	150,35									
14,5	149,65	-	171,09	-									
CANADA	Western red spring I/13	-	-	-	-								
	13,5	-	-	157,76	155,31								
	14	-	-	-	-								
	14,5	-	-	-	-								
	II/13	-	-	-	-								
	13,5	-	-	-	-								
	14	-	-	-	-								
14,5	-	-	-	-									
<b>SEG</b>													
U.S.A.	US II	141,53	139,72	121,03	-								
CANADA	Western I/II	137,56	148,98	147,01	140,83								
	Western III	-	-	-	-								
ARGENTINE	Plata	-	-	-	-								
<b>ORG</b>													
U.S.A.	US III	119,65	119,68	122,65	121,25								
	US V	-	-	-	-								
	Western II	-	-	-	-								
CANADA	Feed I/II	119,33	119,96	122,38	121,21								
AUSTRALIA	Beecher-Barley	-	-	-	-								
	Chevalier IV	-	-	-	-								
ARGENTINE	Plata 64/65 kg	-	-	-	-								
	Plata 65/66 kg	-	-	-	-								

**Indførselspriser**  
**Einfuhrpreise**  
**Import prices**  
**Prix à l'importation**  
**Prezzi all'importazione**  
**Invoerprizen**

**Direkte levering**  
**Sofortige Lieferung**  
**Immediate delivery**  
**Livraison rapprochée**  
**Pronta consegna**  
**Direkte levering**

**KORN**  
**GETREIDE**  
**CEREALES**  
**CEREALES**  
**CEREALE**  
**GRANEN**

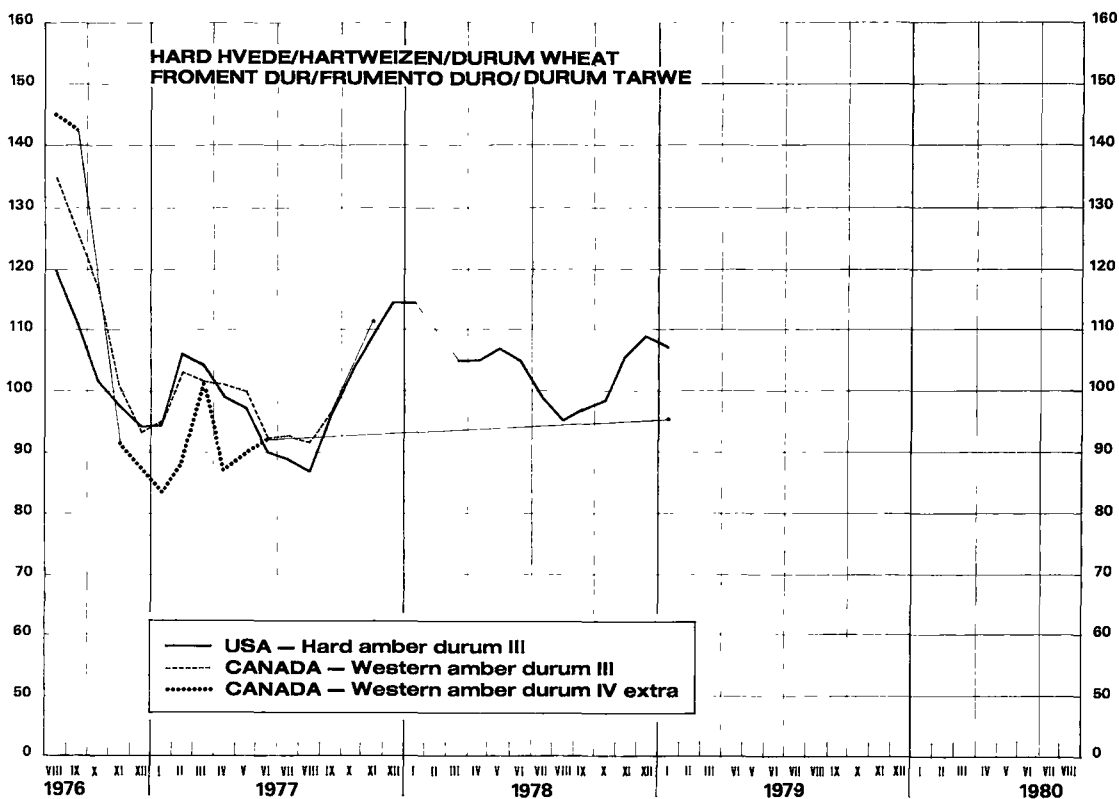
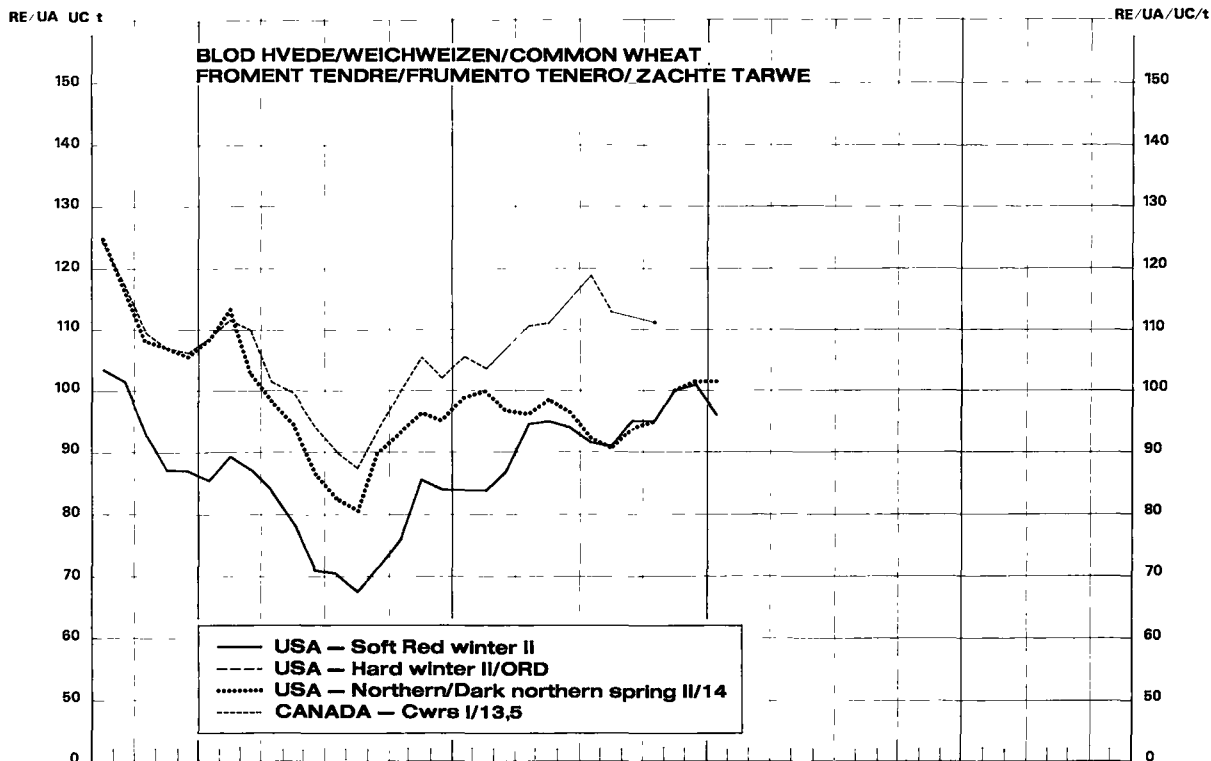
CAF / CIF ANTWERPEN / ROTTERDAM

ECU/TM

Dyrningsstedet Herkunft Origin Provenance Provenienza Herkomst	Kvaliteten Qualitäten Qualities Qualités Qualità Kwaliteiten	1979					1980							Ø
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
<b>HAF</b>														
U.S.A.	Extra heavy white II 38 lbs	100,99	104,27	106,29	115,04									
	Extra heavy white II 40 lbs	-	103,44	-	-									
CANADA	Feed I	100,99	104,27	106,28	109,01									
	Feed extra I	-	-	-	-									
ARGENTINE	Plata	101,24	104,97	106,10	108,30									
AUSTRALIA	Western I	-	-	-	-									
	Victorian feed I	-	-	-	-									
SWEDEN		100,42	104,34	106,26	108,91									
		-	-	-	-									
<b>MAI</b>														
U.S.A.	Yellow corn II	-	-	-	-									
	Yellow corn III	103,18	101,74	103,86	103,83									
	White corn II	-	-	-	-									
ARGENTINE	Plata	129,91	128,08	118,48	120,02									
SOUTH AFRICA	Yellow flint	-	-	-	-									
	White dent I	-	-	-	-									
ROUMANIA		-	-	-	-									
<b>SOR</b>														
U.S.A.	Grain sorghum yellow II	108,02	104,40	104,99	105,97									
ARGENTINE	Granifero	106,56	104,46	104,31	105,79									
<b>MIL</b>														
ARGENTINE		150,80	143,27	139,11	141,73									
<b>DUR</b>														
U.S.A.	Hard amber durum III	162,38	171,48	188,02	181,17									
CANADA	Western amber durum I	173,76	182,31	195,24	198,61									
	II	173,24	182,28	194,43	187,24									
	III	-	-	-	-									
	IV	-	-	-	-									
	IV extra	-	-	-	-									
ARGENTINE	Candeal taganrog	-	-	-	-									
		-	-	-	-									

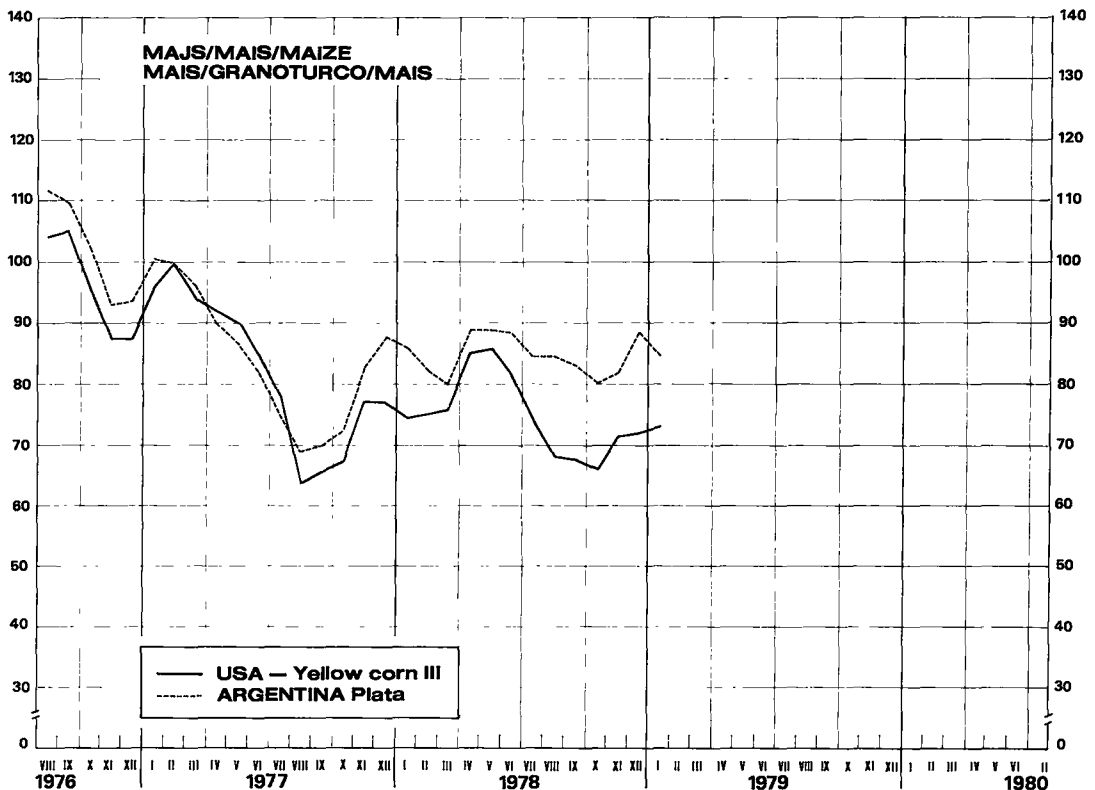
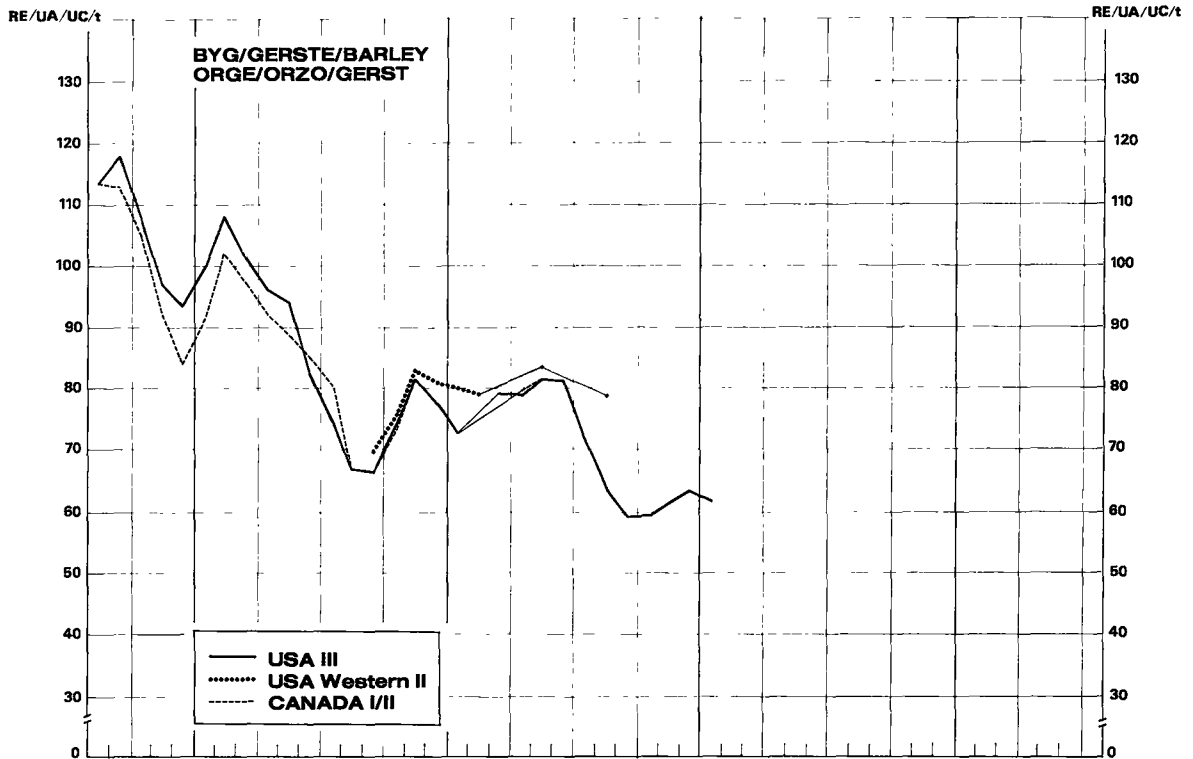
Importpriser for visse kvaliteter\*  
Einfuhrpreise für ausgewählte Qualitäten\*  
Import prices for certain qualities\*  
Prix à l'importation pour quelques qualités\*  
Prezzi all'importazione per alcune qualità\*  
Invoerprijzen voor enkele kwaliteiten\*

KORN  
GETREIDE  
CEREALES  
CEREALES  
CEREALI  
GRANEN



\*Cif-priser for ojeblikkelig levering Rotterdam/Antwerpen - Cif-Preise für sofortige Lieferung Rot'dam/Antw.  
Cif prices for immediate delivery Rotterdam/Antwerp - Prix CAF pour livraison rapprochée Rot'dam/Anvers  
Pronta consegna cif-Rotterdam/Antwerpen - Direkte levering c.i.f. Rotterdam/Antwerpen





\* Cif-priser for øjeblikkelig levering Rotterdam/Antwerpen - Cif-Preise für sofortige Lieferung Rot'dam/Antw.  
Cif prices for immediate delivery Rotterdam/Antwerp - Prix CAF pour livraison rapprochée Rot'dam/Anvers  
Pronta consegna cif-Rotterdam/Antwerpen - Direkte levering c.i.f. Rotterdam/Antwerpen

Forklaringer til de i denne publikation indeholdte priser

INDLEDNING

I artikel 20 i forordning nr. 16/1964/EØF om den gradvise gennemførelse af en fælles markedsordning for ris (De Europæiske Fællesskabers Tidende af 27. februar 1964 - 7. årgang nr. 34) er der for overgangstiden fastsat en gradvis tilnærmelse af tærskelpriserne og indikativpriserne, således at der ved overgangsperiodens udløb består en tærskelpris og en indikativpris.

Dette enhedsmarked for ris er indført ved forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris (De Europæiske Fællesskabers Tidende af 31. juli 1967 - 10. årgang nr. 174); ordningen gælder fra den 1. september 1967. Den 2. juni 1976 blev denne forordning ændret ved forordning (EØF) nr. 1418/76 (EFT nr. L 166 af 25.6.1976).

I. Fastsatte priser

A. Prisernes art

I henhold til forordning (EØF) nr. 1418/76, artikel 3, 4, 14 og 15 fastsættes der årligt for Fællesskabet en indikativpris, en interventionspris og tærskelpriser.

Interventionspris

Hvert år inden 1. august fastsættes for det høstår, der begynder det følgende år, en interventionspris for rundkornet uafskallet ris.

Indikativpris

For Fællesskabet fastsættes årligt inden 1. august en indikativpris for afskallet rundkornet ris for det høstår, der begynder i det følgende år.

Tærskelpriser

Hvert år inden 1. august fastsættes for det følgende høstår:

- en tærskelpris for afskallet rundkornet ris, og for afskallet langkornet ris
- en tærskelpris for sleben rundkornet ris og for sleben langkornet ris
- en tærskelpris for brudris.

B. Standardkvalitet

Indikativprisen, interventionsprisen og tærskelpriserne (se A) fastsættes for standardkvaliteterne (forordning (EØF) nr. 1423/76 af 21. juni 1976 - EFT L 166 af 25.6.1976).

C. Steder, som de fastsatte priser vedrører

Interventionsprisen for rundkornet uafskallet ris fastsættes for Vercelli (Italien) i engrosleddet for styrtgods, franko lager, ikke aflæsset.

Indikativprisen for afskallet rundkornet ris fastsættes for Duisburg i engrosleddet for styrtgods, franko lager, ikke aflæsset.

Tærskelpriserne for afskallet ris, sleben ris og brudris beregnes for Rotterdam (aflæsset vare, leveret som styrtgods).

II. Markedspriser

- A. I Frankrig gælder disse priser for Rhônemundingen, i Italien for Milano og Vercelli.

B. Omsætningsled og leveringsbetingelser

Frankrig: pris ab lager, franko transportmiddel - uden afgifter  
Uafskallet ris: løs vægt  
Ris og brudris: i sække

Italien: Milano: franko lastvogn i Milano, løs vægt, betaling ved levering - uden afgifter  
Vercelli: franko lager på transportmiddel, lærred  
Uafskallet ris: løs vægt  
Ris og brudris: i sække

III. Cif-priser

Cif-priserne beregnes i overensstemmelse med artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76 (cif Rotterdam, styrtgods, pris reguleret i forhold til standardkvaliteten (rundkornet ris) eller til den kvalitet af langkornet ris, som er mest repræsentativ for Fællesskabets produktion.)

IV. Importafgifter

Ved import af uafskallet ris, afskallet ris, delvis sleben ris, sleben ris eller brudris opkræves der en importafgift.

Denne fastsættes af Kommissionen (artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76).



## ERLAUTERUNG DER IN DIESER VERÖFFENTLICHUNG ANGEFÜHRTEN REISPREISE

EINLEITUNG

Im Artikel 20 der Verordnung Nr. 16/1964/EWG über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 27. Februar 1964 - 7. Jahrgang Nr. 34) ist für die Übergangszeit eine schrittweise Anpassung der Schwellenpreise und der Richtpreise vorgesehen gewesen, derart, dass am Ende dieser Übergangsperiode ein einheitlicher Schwellenpreis und ein einheitlicher Richtpreis erreicht wird.

Dieser einheitliche Reismarkt ist durch die Verordnung Nr. 359/67/EWG vom 25. Juli 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 31. Juli 1967 - 10. Jahrgang Nr. 174) geregelt.

Diese Regelung wird seit dem 1. September 1967 angewandt. Diese Verordnung ist in der Verordnung (EWG) Nr. 1418/76 (Amtsblatt L 166 vom 25.6.1976) geändert worden.

I. Festgesetzte PreiseA. Art der Preise

Laut Verordn. (EWG) Nr. 1418/76, AB. 3, 4, 14 und 15 werden jährlich für die Gemeinschaft ein Richtpreis, ein Interventionspreis und Schwellenpreise festgesetzt

Interventionspreis

Jährlich vor dem 1. August wird für das im folgenden Jahr beginnende Reiswirtschaftsjahr ein Interventionspreis für rundkörnigen Rohreis festgesetzt.

Richtpreis

Für die Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das im folgenden Jahr beginnende Reiswirtschaftsjahr ein Richtpreis für geschälten (rundkörnigen) Reis festgesetzt.

Schwellenpreise

Jährlich vor dem 1. August für das folgende Wirtschaftsjahr werden festgesetzt :

- ein Schwellenpreis für geschälten rundkörnigen Reis, und für geschälten langkörnigen Reis
- ein Schwellenpreis für vollständiggeschliffenen rundkörnigen Reis und für vollständig geschliffenen langkörnigen Reis
- ein Schwellenpreis für Bruchreis.

B. Standardqualität

Der Richtpreis, der Interventionspreis und die Schwellenpreise (s.A.) werden für die Standardqualitäten festgesetzt (Verordnung (EWG) Nr. 1423/76 vom 21. Juni 1976 Amtsblatt L 166)

C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

Der Interventionspreis für rundkörnigen Rohreis wird für Vercelli (Italien) auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Der Richtpreis für geschälten rundkörnigen Reis wird für Duisburg auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Die Schwellenpreise für rundkörnigen Rohreis, vollständig geschliffenen Reis und Bruchreis werden für Rotterdam berechnet (abgeladene Ware, lose).

II. Marktpreise

A. In Frankreich gelten diese Preise für die Rhönemündung, in Italien für Mailand und Vercelli.

B. Handelsstadium und Lieferungsbedingungen

Frankreich : Preis ab Lager, frei Transportmittel - ausschliesslich Steuer

Rohreis : lose

Reis und Bruchreis : gesackt

Italien : Mailand : frei Lastwagen; Bezahlung bei Lieferung, lose, ohne Steuern;

Vercelli: Preis ab Lager, frei Transportmittel, Säcke

Rohreis : lose

Reis und Bruchreis : gesackt

III. Die CIF-Preise werden gemäss Art.16 der Verordnung (EWG) Nr. 1418/76 berechnet (CIF Rotterdam), Ware in loser Schüttung, Preis wird vergleichbar gemacht mit der Standardqualität (rundkörniger Reis) oder mit der repräsentativsten Qualität von langkörnigem Reis der Gemeinschaftsproduktion.

IV. Abschöpfungen

Bei der Einfuhr von Rohreis, geschältem Reis, halbgeschliffenem Reis, geschliffenem Reis und Bruchreis wird eine Abschöpfung erhoben. Diese wird durch die Kommission festgesetzt (Art. 11 der Verordnung (EWG) Nr. 1418/76).

## R I C E

### EXPLANATORY NOTE ON THE RICE PRICES SHOWN IN THIS PUBLICATION

#### INTRODUCTION

Article 20 of Regulation No 16/64/EEC on the progressive establishment of the common organization of the market in rice (Official Journal No 34, 27 February 1964) provided for a progressive approximation of threshold prices and target prices during the transitional period so that a single threshold price and a single target price might be attained by the end of that period.

This single market for rice was introduced by Regulation No 359/67/EEC of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice (Official Journal No 174, 31 July 1967). Its system has been in force since 1 September 1967. On 2 June 1976 this Regulation was modified by (EEC) No 1418/76 (OJ No L 166, 25.6.1976).

#### I. Fixed prices

##### A. Types of prices

Under Articles 3, 4, 14 and 15 of Regulation (EEC) No 1418/76, a target price, intervention price and threshold prices are fixed for the Community each year.

##### Intervention prices

Before 1 August of each year, intervention price for round-grained paddy rice is fixed for the marketing year which starts the following year.

##### Target price

Before 1 August of each year, a target price for round-grained husked, rice is fixed for the Community for the marketing year beginning during the following calendar year.

##### Threshold prices

Before 1 August each year the following prices are fixed for the following market year :

- a threshold price for round-grained husked rice and a threshold price for long-grained husked rice,
- a threshold price for round-grained milled rice and a threshold price for long-grained milled rice,
- a threshold price for broken rice.

##### B. Standard quality

The target price, intervention prices and threshold prices referred to in Section A. are fixed for standard qualities (Regulation (EEC) No 1423/76 of 21 June 1976 OJ L 166, 25. 6.1976).

##### C. Places to which fixed prices relate

Intervention price for round-grained paddy rice is fixed for Vercelli (Italy) at the wholesale stage, goods in bulk, delivered to warehouse, not unloaded.

The target price for round-grained husked rice is fixed for Duisburg at the wholesale stage, goods in bulk, delivered to warehouse, not unloaded.

Threshold prices for husked rice, milled rice and broken rice, are calculated for Rotterdam (goods unloaded in bulk).

#### II. Market price

A. For France the prices relate to Bouches-du-Rhône and for Italy to Milan and Vercelli.

B. Marketing stage and delivery conditions

France : price ex storage agency, free on means of transport, exclusive of taxes

Paddy : in bulk

Rice and broken rice : in bags

Italy : Milan : free on truck, in bulk, payment on delivery, exclusive of taxes

Vercelli : free storage agency, means of transport, bags

Paddy : in bulk

Rice and broken rice : in bags

III. CIF prices

CIF prices are calculated in accordance with Regulation (EEC) No 1418/76 (CIF Rotterdam, in bulk, prices adjusted to the standard quality (round-grained rice) or to the quality of long grained rice which is most representative of Community production).

IV. Levies

A levy is charged on import of paddy rice, hysked rice, semi-milled rice, milled rice or broken rice. The levy is fixed by the Commission (Art. 11 of Regulation (EEC) No 1418/76).

## EXPLICATION CONCERNANT LES PRIX DU RIZ CONTENUS DANS CÉTE PUBLICATION

INTRODUCTION

Dans l'article 20 du règlement n° 16/1964/CEE, portant établissement graduel d'une organisation commune du marché de riz (Journal Officiel du 27 février 1964 - 7e année n° 34) est prévue, pour la période transitoire, une adaptation graduelle des prix de seuil et des prix indicatifs afin de parvenir, à l'expiration de celle-ci, à un prix de seuil unique et à un prix indicatif unique.

Ce marché unique dans le secteur du riz est institué par le règlement n° 359/67/CEE du 25 juillet 1967, portant organisation commune du marché du riz (Journal Officiel du 31 juillet 1967 - 10e année n° 174) ; son régime est applicable à partir du 1er septembre 1967. Le 2 juin 1976, ce règlement a été modifié sous le (CEE) n° 1418/76 (J.O. L 166 du 25.6.1976)

I. Prix fixésA. Nature des prix

Basé sur le règlement (CEE)n°1418/76, articles 3, 4, 14 et 15, il est fixé chaque année, pour la Communauté, un prix indicatif, un prix d'intervention et des prix de seuil.

Prix d'intervention

Chaque année, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, est fixé un prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds.

Prix indicatif

Il est fixé chaque année, pour la Communauté, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, un prix indicatif pour le riz décortiqué à grains ronds.

Prix de seuil

Il est fixé chaque année, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation suivante :

- un prix de seuil du riz décortiqué à grains ronds et un du riz décortiqué à grains longs
- un prix de seuil du riz blanchi à grains ronds et un du riz blanchi à grains longs et
- un prix de seuil des brisures.

B. Qualité type

Le prix indicatif, le prix d'intervention et les prix de seuil mentionnés sub. A sont fixés pour les qualités types. (Règlement (CEE) n° 1423/76 du 21 juin 1976 - J.O. L 166 du 25.6.1976)

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

Le prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds est fixé pour Vercelli (Italie) au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Le prix indicatif pour le riz décortiqué à grains ronds est fixé pour Duisbourg au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Les prix de seuil pour le riz décortiqué, le riz blanchi et les brisures sont calculés pour Rotterdam. (marchandise déchargée, en vrac).

II. Prix de marché

A. Pour la France les prix se rapportent aux Bouches-du-Rhône et pour l'Italie à Milano et Vercelli.

B. Stade de commercialisation et conditions de livraison

France : prix départ organisme stockeur, franco moyen de transport - impôts non compris

Paddy : en vrac

Riz et riz en brisures : en sacs

Italie : Milano : franco camion base Milano, en vrac, paiement à la livraison - impôts non compris

Vercelli : franco organisme stockeur sur moyen de transport, toile

Paddy : en vrac

Riz et riz en brisures : en sacs.

III. Prix CAF

Les prix CAF sont calculés conformément à l'article 16 du règlement (CEE) n° 1418/76 (CAF Rotterdam, marchandise en vrac, prix rendu comparable à la qualité type (riz à grains ronds) ou à la qualité de riz à grains longs la plus représentative de la production communautaire.)

IV. Prélèvements

Lors de l'importation de riz paddy, de riz décortiqué, de riz semi-blanchi, de riz blanchi ou de brisures, il est perçu un prélèvement.

Celui-ci est fixé par la Commission (art. 11 du règl. (CEE) n° 1418/76).

## R I S O

### SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEL RISO CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE

#### INTRODUZIONE

Nell'articolo 20 del regolamento n. 16/1964/CEE relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta ufficiale del 27 febbraio 1964 - 7° anno n. 34) è prevista, per il periodo transitorio, una adattamento graduale dei prezzi di entrata e dei prezzi indicativi per giungere, al termine di questo, ad un prezzo di entrata e ad un prezzo indicativo unico.

Questo mercato unico nel settore del riso è disciplinato dal regolamento n. 359/67/CEE - del 25 luglio 1967 relativo all'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta ufficiale del 31 luglio 1967 - 10° anno n. 174). Il suo regime è applicabile a decorrere dal 1° settembre 1967. Il 2 giugno 1976 tale regolamento è stato modificato sotto il (CEE) n. 1418/76 (GU n. L 166 del 25.6.1976).

#### I. Prezzi fissati

##### A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento (CEE) n. 1418/76 - art. 3, 4, 14 e 15 vengono fissati per la Comunità, ogni anno, un prezzo indicativo, un prezzo d'intervento e dei prezzi d'entrata.

##### Prezzo d'intervento

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno, per la campagna di commercializzazione successiva, è fissato un prezzo d'intervento per il risone a grani tondi.

##### Prezzo indicativo

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno viene fissato, per la Comunità, per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo, un prezzo indicativo per il riso semigreggio a grani tondi.

##### Prezzi di entrata

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno, sono fissati per la campagna di commercializzazione successiva :

- un prezzo d'entrata del riso semigreggio a grani tondi e uno del riso semigreggio a grani lunghi
- un prezzo d'entrata del riso lavorato a grani tondi e uno del riso lavorato a grani lunghi e
- un prezzo d'entrata delle rotture di riso.

##### B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo, il prezzo d'intervento ed i prezzi d'entrata menzionati alla voce A. sono fissati per delle qualità tipo (regolamento (CEE) n. 1423/76 del 21 giugno 1976 (GU n. L 166 del 25.6.1976).

##### C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

Il prezzo d'intervento per il risone a grani tondi è fissato per Vercelli (Italia), nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

Il prezzo indicativo del riso semigreggio a grani tondi è fissato per Duisburg, nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

I prezzi di entrata del riso semigreggio, del riso lavorato e delle rotture di riso sono calcolati per Rotterdam, per merce alla rinfusa, scaricata.

#### II. Prezzi di mercato

- A. Per la Francia si considerano i prezzi delle Bocche del Rodano e per l'Italia quelli di Milano e di Vercelli.

B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Francia : prezzo al magazzino, franco mezzo di trasporto - imposta esclusa  
risone : merce alla rinfusa  
riso e rotture di riso : in sacchi

Italia : franco camion base Milano, merce alla rinfusa, pagamento alla consegna, imposta esclusa  
Vercelli : franco riseria su mezzo di trasporto, tela merce  
risone : merce alla rinfusa  
riso e rotture di riso : in sacchi

III. Prezzi CIF

I prezzi cif sono calcolati conformemente all'art. 16 del regolamento n. (CEE) 1418/76 (cif Rotterdam, merce alla rinfusa, prezzo reso comparabile alla qualità tipo (riso a grani tondi) o alla qualità di riso a grani lunghi, la più rappresentativa della produzione comunitaria).

IV. Prelievi

Al momento dell'importazione del risone, del riso semigreggio, del riso semilavorato, del riso lavorato o delle rotture si percepisce un prelievo.  
Questo è fissato dalla Commissione (art. 11 del regolamento (CEE) n. 1418/76).



## R I J S T

### TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLIKATIE VOORKOMENDE RIJSTPRIJZEN

#### INLEIDING

In artikel 20 van verordening nr. 16/1964/EEG, houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd. 27 februari 1964 - 7e jaargang nr. 34) is voor de overgangperiode een geleidelijke aanpassing voorzien van de drempelprijzen en van de richtprijzen, ten einde na afloop van deze periode tot één gemeenschappelijke drempelprijs en één gemeenschappelijke richtprijs te komen.

Deze gemeenschappelijke rijstmarkt wordt geregeld in verordening nr. 359/67/EEG dd. 25 juli 1967, houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd. 31 juli 1967 - 10e jaargang nr. 174). Deze regeling is van toepassing met ingang van 1 september 1967. Op 2 juni is deze verordening gewijzigd onder (EEG) nr. 1418/76 (PB nr. L 166 van 25.06.1976)

#### I. Vastgestelde prijzen

##### A. Aard van de prijzen

Op grond van de artikelen 3, 4, 14 en 15 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 worden jaarlijks voor de Gemeenschap een richtprijs, een interventieprijs en drempelprijzen vastgesteld.

##### Interventieprijs

Jaarlijks wordt vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgende jaar aanvangt een interventieprijs voor rondkorrelige padie vastgesteld.

##### Richtprijs

Voor de Gemeenschap wordt jaarlijks vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgende jaar aanvangt een richtprijs voor gedopte (rondkorrelige) rijst vastgesteld.

##### Drempelprijzen

Jaarlijks vóór 1 augustus worden voor het volgende verkoopseizoen vastgesteld :

- een drempelprijs voor rondkorrelige gedopte rijst, en voor langkorrelige gedopte rijst
- een drempelprijs voor rondkorrelige volwitte rijst, en voor langkorrelige volwitte rijst
- een drempelprijs voor breukrijst

##### B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde prijzen voor gedopte rijst, voor padie en voor breukrijst worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten (verordening (EEG) nr. 1423/76 van 21 juni 1976 - PB L 166 van 25.06.1976)

##### C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

De interventieprijs voor rondkorrelige padie wordt vastgesteld voor Vercelli (Italië) in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt, geleverd franco-magazijn, zonder lossing.

De richtprijs voor rondkorrelige gedopte rijst wordt vastgesteld voor Duisburg in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt, geleverd franco-magazijn, zonder lossing.

De drempelprijzen voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst worden berekend voor Rotterdam (voor het onverpakte produkt, gelost).

#### II. Marktprijzen

- A. Voor Frankrijk hebben de prijzen betrekking op Bouches-du-Rhône en voor Italië op Milano en Vercelli.

B. Handelsstadium en leveringsvoorwaarden

Frankrijk : Prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel - exclusief belasting

Padie : los

Rijst en breukrijst : gezakt

Italië : Milano : franco vrachtwagen, directe levering en betaling - exclusief belasting

Vercelli : prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel : zakken

Padie : los

Rijst en breukrijst : gezakt.

III. Cif-prijzen

De cif-prijzen worden berekend overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 (cif Rotterdam, voor het onverpakte produkt, prijs aangepast aan de standaardkwaliteit (rondkorrelige rijst) of aan de voor de communautaire produktie meest representatieve kwaliteit langkorrelige rijst).

IV. Heffingen

Bij de invoer van padie, gedopte rijst, halfwitte rijst, volwitte rijst en breukrijst wordt een heffing opgelegd.

Deze heffing wordt door de Commissie vastgesteld (artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1418/76).

**INDIKATIVPRIS**  
**RICHTPREIS**  
**TARGET PRICE**  
**PRIX INDICATIF**  
**PREZZO INDICATIVO**  
**RICHTPRIJS**

**Interventionspris**  
**Interventionspreise**  
**Intervention price**  
**Prix d'intervention**  
**Prezzi d'intervento**  
**Interventioprijzen**

**Markedspriser**  
**Marktpreise**  
**Market prices**  
**Prix de marché**  
**Prezzi di mercato**  
**Marktprijzen**

**RIS**  
**REIS**  
**RICE**  
**RIZ**  
**RISO**  
**RIJST**

1000 kg

Land Land Country Pays Paese Land	Beskrivelse Beschreibung Description Description Descrizione Omschrijving	1979				1980								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>DEC</b>														
EF EG EC CE EE EG	(Duisburg)	ECU	382,28	385,04	387,80	390,56	393,32	396,08	398,84	401,60	404,36	407,12	409,88	409,88
<b>PAD</b>														
FRANCE	Prix d'intervention Aries	FF	1204,29	1229,19	1241,50									
		ECU	218,58	220,79	223,00	225,21	227,42	229,63	231,84	234,05	236,26	238,47	240,68	240,68
	Prix de marché	Ribe	FF	-	-	-								
			ECU	-	-	-								
		Delta	FF	-	-	-								
			ECU	-	-	-								
Bailla	FF	-	-	-										
	ECU	-	-	-										
ITALIA	Prezzi d'intervento Vercelli		LIT	229.255	234.199	236.543								
			ECU	218,58	220,79	223,00	225,21	227,42	229,63	231,84	234,05	236,26	238,47	240,68
	Ribe	Vercelli	LIT	291.250	278.800	281.000								
			ECU	277,688	262,838	264,912								
		Milano	LIT	285.000	282.000	285.000								
			ECU	271,729	265,854	268,683								
	Arborio	Vercelli	LIT	330.000	313.500	312.500								
			ECU	314,633	295,551	294,608								
		Milano	LIT	332.500	321.500	317.500								
			ECU	317,017	303,093	299,322								
	Originario comuni	Vercelli	LIT	296.000	272.000	272.000								
			ECU	282,216	256,427	256,427								
		Milano	LIT	-	273.800	277.000								
			ECU	-	258,124	261,141								
<b>DEC</b>														
FRANCE	Prix de marché	Ribe	FF	-	-	-								
			ECU	-	-	-								
	Delta	FF	-	-	-									
			ECU	-	-	-								
		Bailla	FF	-	-	-								
			ECU	-	-	-								
ITALIA	Ribe	Vercelli	LIT	-	-	-								
			ECU	-	-	-								
		Milano	LIT	480.000	477.000	480.000								
			ECU	457,648	449,690	452,518								
	Arborio	Vercelli	LIT	-	-	-								
			ECU	-	-	-								
		Milano	LIT	715.000	612.000	610.000								
			ECU	681,705	576,961	575,075								
	Originario comuni	Vercelli	LIT	-	-	-								
			ECU	-	-	-								
Milano		LIT	465.000	457.000	460.000									
		ECU	443,347	430,835	433,663									
<b>BRI</b>														
FRANCE	Prix de marché		FF	-	-	-								
			ECU	-	-	-								
ITALIA	Prezzi di mercato	Mezzagrana	Vercelli	LIT	-	-	-							
				ECU	-	-	-							
	Milano	LIT	274.000	280.200	284.000									
		ECU	261,241	264,157	267,740									

**TÆRSKELPRISER**  
**SCHWELLENPREISE**  
**THRESHOLD PRICES**  
**PRIX DE SEUIL**  
**PREZZI DI ENTRATA**  
**DREMPELPRIJZEN**

**Afgifter ved indførsel fra tredjelande**  
**Abschöpfungen bei Einfuhr aus Drittländern**  
**Levies on imports from third countries**  
**Prélèvements à l'importation des pays tiers**  
**Prelevi all'importazione dai paesi terzi**  
**Heffingen bij invoer uit derde landen**

**Afgifter ved indførsel fra ASMA og OLO**  
**Abschöpfungen bei Einfuhr aus AASM und ÜLG**  
**Levies on imports from AASM and OCT**  
**Prélèvements à l'importation des EAMA et PTOM**  
**Prelevi all'importazione dai SAMA e PTOM**  
**Heffingen bij invoer uit GASM en LGO**

**RIS**  
**REIS**  
**RICE**  
**RIZ**  
**RISO**  
**RIJST**

ECU / 1000 kg

Produkte Produkte Products Produits Prodotti Produkten		1979				1980								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>TAERSKELPRISER</b>		<b>SCHWELLENPREISE</b>				<b>THRESHOLD PRICES</b>								
<b>PRIX DE SEUIL</b>		<b>PREZZI DI ENTRATA</b>				<b>DREMPELPRIJZEN</b>								
DEC	à grains ronds	376,58	379,34	382,10	384,86	387,62	390,38	393,14	395,90	398,66	401,42	404,18	404,18	
	à grains longs	388,67	391,43	394,19	396,95	399,71	402,47	405,23	407,99	410,75	413,51	416,27	416,27	
CBL	à grains ronds	499,75	503,31	506,87	510,43	513,99	517,55	521,11	524,67	528,23	531,79	535,35	535,35	
	à grains longs	557,84	561,84	565,84	569,84	573,84	577,84	581,84	585,84	589,84	593,84	597,84	597,84	
BRI		241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	241,52	
<b>Afgifter ved indførsel fra tredjelande</b>		<b>Abschöpfungen bei Einfuhr aus Drittländern</b>				<b>Levies on imports from third countries</b>								
<b>Prélèvements à l'importation des pays tiers</b>		<b>Prelevi all'importazione dai paesi terzi</b>				<b>Heffingen bij invoer uit derde landen</b>								
PAD	à grains ronds	70,437	72,172	79,839	88,961									
	à grains longs	95,659	97,721	101,433	119,295									
DEC	à grains ronds	88,047	90,213	99,804	111,203									
	à grains longs	119,570	122,147	126,788	149,121									
DBL	à grains ronds	172,679	179,864	176,461	193,216									
	à grains longs	269,627	272,996	284,040	295,935									
CBL	à grains ronds	183,905	191,555	187,931	205,781									
	à grains longs	289,042	292,655	304,490	317,247									
BRI		59,712	58,265	56,947	61,876									
<b>Afgifter ved indførsel fra ASMA og OLO</b>		<b>Abschöpfungen bei Einfuhr aus AASM und ÜLG</b>				<b>Levies on imports from AASM and OCT</b>								
<b>Prélèvements à l'importation des EAMA et PTOM</b>		<b>Prelevi all'importazione dai SAMA e PTOM</b>				<b>Heffingen bij invoer uit GASM en LGO</b>								
PAD	à grains ronds	31,591	32,459	36,290	40,855									
	à grains longs	44,201	45,232	47,089	56,022									
DEC	à grains ronds	40,398	41,480	46,273	51,976									
	à grains longs	56,157	57,422	59,765	70,930									
DBL	à grains ronds	74,375	77,968	76,268	84,647									
	à grains longs	122,773	124,577	130,100	136,045									
CBL	à grains ronds	79,567	83,390	81,578	90,501									
	à grains longs	132,135	133,940	139,856	146,235									
BRI		26,838	26,115	25,455	27,918									

**TÆRSKELPRISER**  
**SCHWELLENPREISE**  
**THRESHOLD PRICES**  
**PRIX DE SEUIL**  
**PREZZI DI ENTRATA**  
**DREMPELPRIJZEN**

Afgifter ved indførsel fra tredjelande  
Abschöpfungen bei Einfuhr aus Drittländern  
Levies on imports from third countries  
Prélèvements à l'importation des pays tiers  
Prelevi all'importazione dai paesi terzi  
Heffingen bij invoer uit derde landen

Afgifter ved indførsel fra ASMA og OLO  
Abschöpfungen bei Einfuhr aus AASM und ÜLG  
Levies on imports from AASM and OCT  
Prélèvements à l'importation des EAMA et PTOM  
Prelevi all'importazione dai SAMA e PTOM  
Heffingen bij invoer uit GASM en LGO

RIS  
REIS  
RICE  
RIZ  
RISO  
RIJST

ECU/1000 kg

Produkte Produkte Products Produits Prodotti Produkten		1979												
		OCT					NOV					DEC		
		1-3	4-10	11-17	18-24	25-31	1-7	8-14	15-21	22-28	29-30	1-5	6-12 13-19	20-31
TAERSKELPRISER PRIX DE SEUIL		SCHWELLENPREISE PREZZI DI ENTRATA					THRESHOLD PRICES DREMPELPRIJZEN							
DEC	à grains ronds	379,34					382,10					384,86		
	à grains longs	391,43					394,19					396,95		
CBL	à grains ronds	503,31					506,87					510,43		
	à grains longs	561,84					565,84					569,84		
BRI		241,52					241,52					241,52		
AFGIFTER VED INDFØRSEL FRA TREDJELANDE PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DES PAYS TIERS		ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE DAI PAESI TERZI					LEVIES ON IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES HEFFINGEN BIJ INVOER UIT DERDE LANDEN							
PAD	à grains ronds	73,520	74,990	71,980	70,570	70,570	78,460	78,460	78,460	82,580	84,730	86,940	89,350	89,350
	à grains longs	96,450	101,610	97,780	96,020	96,020	96,020	99,650	102,580	105,530	108,270	110,480	120,990	120,990
DEC	à grains ronds	91,900	93,740	89,970	88,210	88,210	98,080	98,080	98,080	103,230	105,910	108,670	111,690	111,690
	à grains longs	120,560	127,010	122,220	120,020	120,020	124,560	128,220	131,910	135,340	138,100	151,240	151,240	
DBL	à grains ronds	182,580	185,870	181,190	179,040	172,190	172,190	172,190	174,900	183,540	187,050	190,390	193,760	193,760
	à grains longs	271,160	277,060	272,460	270,350	272,900	280,460	282,160	285,580	285,580	292,370	296,100	299,250	292,000
CBL	à grains ronds	194,450	197,950	192,970	190,680	183,380	183,380	183,380	186,270	195,470	199,210	202,770	206,360	206,260
	à grains longs	290,690	297,010	292,080	289,820	292,550	300,650	302,480	306,140	306,140	313,420	317,420	320,800	313,030
BRI		59,200	61,970	58,290	56,200	56,200	56,200	56,200	56,200	58,350	59,880	59,880	63,460	60,860
AFGIFTER VED INDFØRSEL FRA ASMA OG OLO PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DES EAMA ET PTOM		ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR AUS AASM UND ÜLG PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE DAI SAMA E PTOM					LEVIES ON IMPORTS FROM AASM AND OCT HEFFINGEN BIJ INVOER UIT GASM EN LGO							
PAD	à grains ronds	33,130	33,870	32,360	31,660	31,660	35,600	35,600	35,600	37,660	38,740	39,840	41,050	41,050
	à grains longs	44,600	47,180	45,260	44,380	44,380	44,380	46,200	47,660	49,140	50,150	51,610	56,870	56,870
DEC	à grains ronds	42,320	43,240	41,360	40,480	40,480	45,410	45,410	45,410	47,990	49,330	50,710	52,220	52,220
	à grains longs	56,650	59,880	57,380	56,380	56,380	56,380	58,650	60,480	62,330	64,040	65,420	71,990	71,990
DBL	à grains ronds	79,330	80,970	78,630	77,560	74,130	74,130	74,130	75,490	79,810	81,560	83,230	84,920	84,920
	à grains longs	123,660	126,610	124,310	123,250	124,530	128,310	129,160	130,870	130,870	134,260	136,130	137,700	134,080
CBL	à grains ronds	84,840	86,590	84,100	82,950	79,300	79,300	79,300	80,750	85,350	87,220	89,000	90,790	90,790
	à grains longs	132,960	136,120	133,650	132,520	133,890	137,940	138,850	140,680	140,680	144,320	146,320	148,010	148,010
BRI		26,580	27,970	26,130	25,080	25,080	25,080	25,080	25,080	26,160	26,920	26,920	28,710	27,410

**CIF-PRISER FASTSAT AF KOMMISSIONEN**  
**CIF-PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT**  
**CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION**  
**PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION**  
**PREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE**  
**CIF-PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD**

**Eksportafgifter**  
**Abschöpfungen bei der Ausfuhr**  
**Export levies**  
**Prélèvements à l'exportation**  
**Prelevi all'esportazione**  
**Heffingen bij uitvoer**

RIS
REIS
RICE
RIZ
RISO
RIJST

ECU/1000 kg

Produkte Produkte Products Produits Prodotti Produkten		1979   1980												Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	
CIF-PRISER FASTSAT AF KOMMISSIONEN CIF-PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT		CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION						PREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE CIF PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD						
DEC	à grains ronds	288,533	289,127	282,296	273,657									
	à grains longs	269,100	269,283	267,479	247,829									
CBL	à grains ronds	315,845	311,255	318,771	304,649									
	à grains longs	268,798	269,185	261,144	222,593									
BRI		181,808	183,255	184,592	179,804									
EXPORTAFGIFTER ABSCHÖPFUNGEN BEI DER AUSFUHR		EXPORT LEVIES PRELEVEMENTS A L'EXPORTATION						PRELIEVI ALL'ESPORTAZIONE HEFFINGEN BIJ UITVOER						
PAD	à grains ronds	-	-	-	-									
	à grains longs	-	-	-	-									
DEC	à grains ronds	-	-	-	-									
	à grains longs	-	-	-	-									
DBL	à grains ronds	-	-	-	-									
	à grains longs	-	-	-	-									
CBL	à grains ronds	-	-	-	-									
	à grains longs	-	-	-	-									
BRI		-	-	-	-									

**CIF-PRISER FASTSAT AF KOMMISSIONEN**  
**CIF-PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT**  
**CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION**  
**PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION**  
**PREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE**  
**CIF-PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD**

**Eksportafgifter**  
**Abschöpfungen bei der Ausfuhr**  
**Export levies**  
**Prélèvements à l'exportation**  
**Prelevi all'esportazione**  
**Heffingen bij uitvoer**

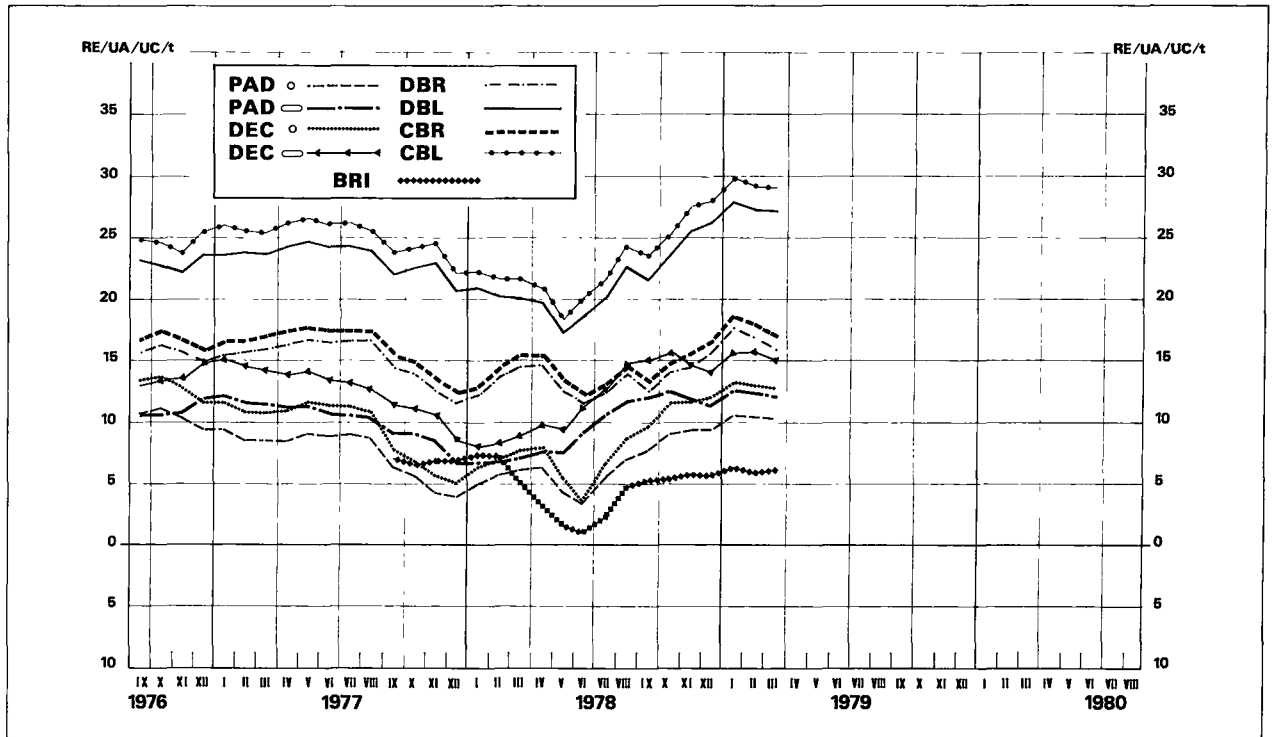
RIS
REIS
RICE
RIZ
RISO
RIJST

ECU/1000 kg

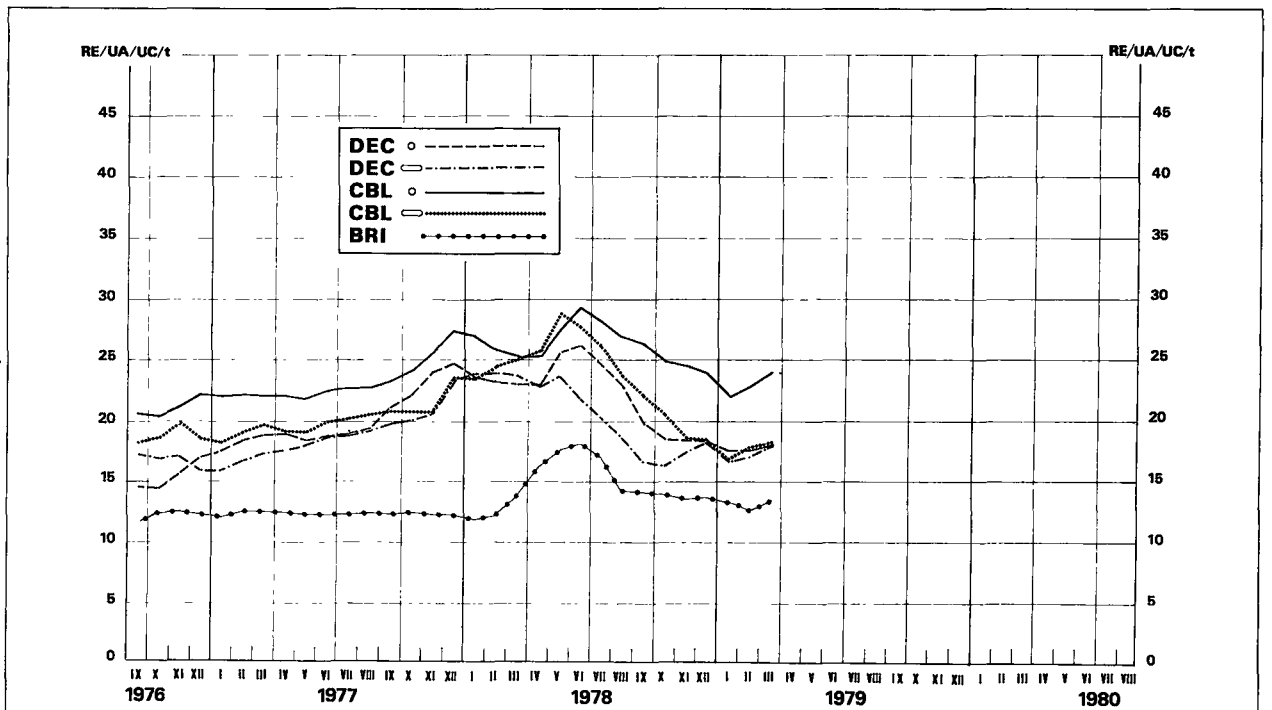
Produker Produkte Products Produits Prodotti Produkten		1979													
		OCT					NOV				DEC				
		1-3	4-10	11-17	18-24	25-31	1-7	8-14	15-21	22-28	29-30	1-5	6-12 13-20	20-31	
CIF PRISER FASTSAT AF KOMMISSIONEN PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION		CIF PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT PREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE					CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION CIF PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD								
DEC	à grains ronds	287,440	285,600	289,370	291,130	291,130	284,020	284,020	284,020	278,870	276,190	276,190	273,170	273,170	
	à grains longs	270,870	264,420	269,210	271,410	271,410	274,500	269,630	265,970	262,280	258,850	258,850	245,710	245,710	
CBL	à grains ronds	308,860	305,360	310,340	312,630	319,930	323,130	323,130	320,600	311,400	307,660	307,660	304,070	304,070	
	à grains longs	271,150	264,830	269,760	272,020	269,290	265,190	263,360	259,700	258,820	252,420	252,420	249,040	256,810	
BRI		182,320	179,550	183,230	185,320	185,320	184,860	185,590	185,590	183,170	181,640	181,640	178,060 178,770	180,660	
EXPORTAFGIFTER PRELEVEMENTS A L'EXPORTATION		ABSCHÖPFUNGEN BEI DER AUSFUHR PRELIEVI ALL'ESPORTAZIONE					EXPORT LEVIES HEFFINGEN BIJ UITVOER								
PAD	à grains ronds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	à grains longs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
DEC	a grains ronds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	a grains longs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
DBL	à grains ronds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	à grains longs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
CBL	à grains ronds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	a grains longs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BRI		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

**Importafgifter over for tredjeland**  
**Abschöpfungen bei der Einfuhr gegenüber Drittländern**  
**Levies on imports from and to third countries**  
**Prélèvements à l'importation envers les Pays-tiers**  
**Prelevi all'importazione verso paesi terzi**  
**Heffingen bij invoer tegenover derde landen**

**RIS**  
**REIS**  
**RICE**  
**RIZ**  
**RISO**  
**RIJST**



**Cif pris fastsat af Kommissionen**  
**Cif-Preise von der Kommission festgesetzt**  
**Cif prices fixed by the Commission**  
**Prix CAF fixés par la Commission**  
**Prezzi cif fissati dalla Commissione**  
**Cif prijzen door de Commissie vastgesteld**



\*Forkortelser side 1//Abkürzungen Seite 1// Abbreviations page 1//Abréviations page 1// Abbreviazioni pagina 1//Afkortingen blz. 1  
 CCE-DG VI G/2-7712 113



**INDFØRSELSPRISER  
EINFUHRPREISE  
IMPORT PRICES  
PRIX A L'IMPORTATION  
PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
INVOERPRIJZEN**

**Direkte levering, omregnet til samme procentdel af brudris  
Sofortige Lieferung, die auf den gleichen Bruchgehalt zurückgebracht worden sind  
Immediate delivery, calculated on same percentage of broken rice  
Livraison rapprochée, ramenés au même pourcentage de brisures  
Pronta consegna, ridotti alla stessa percentuale di rotture  
Direkte levering, teruggebracht op hetzelfde breukpercentage**

**RIS  
REIS  
RICE  
RIZ  
RISO  
RIJST**

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

ECU / 1000 kg

Dyrkningsstedet Herkunft Origin Provenance Provenienza Herkomst	Kvaliteten Qualitäten Qualities Qualités Qualità Kwaliteiten	1979				1980								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>DEC (0 - 3 %)</b>														
ARGENTINA	Bluerose	-	-	-	-									
	Belle Patna	-	-	-	-									
	Blue Bonnet	325,109	320,628	322,784	307,218									
	Rond d'Argentine	283,738	-	313,868	298,208									
EGYPT	Rond d'Egypte	-	-	-	-									
MAROCCO	Rond du Maroc	-	-	-	-									
AUSTRALIA	Rond d'Australe	-	-	-	-									
SPAIN	Rond d'Espagne	-	326,620	311,310	275,962									
BRAZIL	Rond du Brésil	-	-	-	-									
COREE	Rond de Corée	-	-	-	-									
CHINA	Rond de Chine	-	-	279,280	-									
THAILANDE	Siam	305,389	303,382	301,132	289,496									
U.S.A.	Nato	313,850	302,980	307,385	289,830									
	Blue Belle /	317,730	306,983	309,370	286,173									
	Belle Patna	-	-	316,656	293,861									
	Calif/Short	-	-	284,343	283,180									
URUGUAY	Belle Patna	327,803	325,038	323,288	309,923									
	Uruguay Selection	-	-	-	-									
	Rond d'Uruguay	-	-	-	-									
	Blue Bonnet	-	-	-	-									

(1) hver for sig eller kombineret - einzeln oder kombiniert - separately or combined - séparément ou combiné - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd.

**INDFØRSELSPRISER  
EINFUHRPREISE  
IMPORT PRICES  
PRIX A L'IMPORTATION  
PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
INVOERPRIJZEN**

**Direkte levering, omregnet til samme procentdel af brudris  
Sofortige Lieferung, die auf den gleichen Bruchgehalt zurückgebracht worden sind  
Immediate delivery, calculated on same percentage of broken rice  
Livraison rapprochée, ramenés au même pourcentage de brisures  
Pronta consegna, ridotti alla stessa percentuale di rotture  
Direkte levering, teruggebracht op hetzelfde breukpercentage**

**RIS  
REIS  
RICE  
RIZ  
RISO  
RIJST**

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

ECU / 1000 kg

Dyrkningsstedet Herkunft Origin Provenance Provenienza Herkomst	Kvaliteten Qualitäten Qualities Qualites Qualità Kwaliteiten	1979				1980								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>CBL</b>														
ARGENTINA	Rond d'Argentine	-	-	-	328,330									
	Bluerose	-	-	-	-									
	Belle Patna	-	-	-	-									
	Blue Bonnet	-	341,280	-	307,590									
AUSTRALIA	Rond d'Australie	-	-	-	-									
BRAZIL	Rond de Brésil	-	-	-	-									
CHINA	Rond de Chine	299,305	293,843	-	-									
COREE	Rond de Coree	-	-	-	-									
EGYPT	Rond d'Egypte	-	-	-	-									
MAROCCO	Rond du Maroc	-	-	-	-									
SPAIN	Rond d'Espagne	-	319,930	318,630	306,550									
THAILANDE	Siam	316,830	315,437	306,923	298,004									
URUGUAY	Rond d'Uruguay	349,917	342,548	348,990	-									
	Uruguay Selection	-	-	-	-									
	Belle Patna	-	-	-	322,770									
	Blue Bonnet	-	-	-	-									
U.S.A.	Nato	378,403	365,730	379,740	375,360									
	Belle Patna/ <sup>Blue</sup> Belle	393,413	383,671	405,799	391,496									
	Blue Bonnet	-	-	-	-									
	Calif/Short	340,340	-	-	-									

(1) hver for sig eller kombineret - einzeln oder kombiniert - separately or combined - séparément ou combiné - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd.

**INDFØRSELSPRISER  
EINFUHRPREISE  
IMPORT PRICES  
PRIX A L'IMPORTATION  
PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
INVOERPRIJZEN**

**Direkte levering  
Sofortige Lieferung  
Immediate delivery  
Livraison rapprochée  
Pronta consegna  
Direkte levering**

**RIS  
REIS  
RICE  
RIZ  
RISO  
RIJST**

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

ECU / 1000 kg

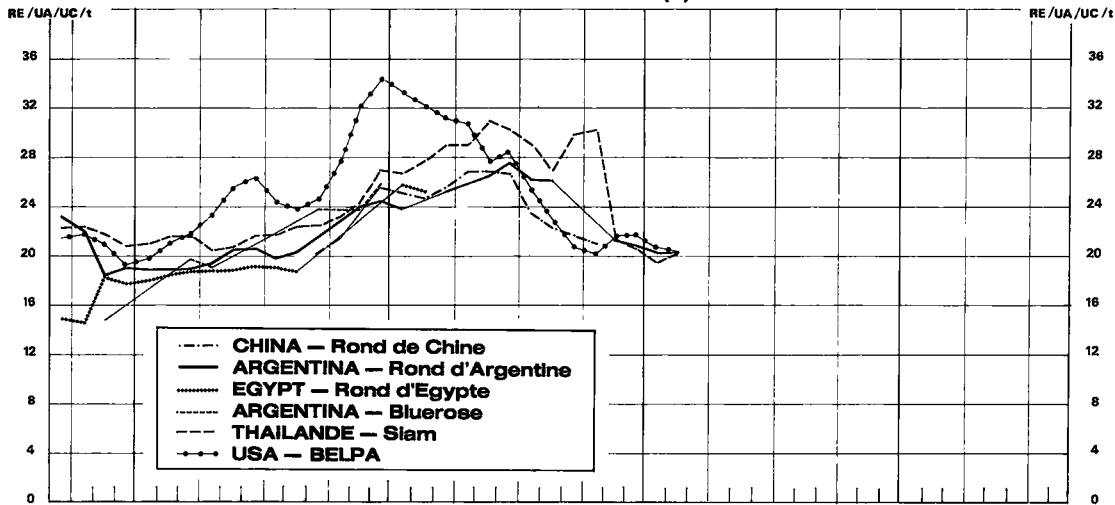
Dyrkningsstedet Herkunft Origin Provenance Provenienza Herkomst	Kvaliteten Qualitäten Qualities Qualités Qualità Kwaliteiten	1979				1980								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>BRI</b>														
ARGENTINA	¼	-	-	-	-									
	¼ ½	-	-	-	-									
	½	190,832	190,422	189,549	178,283									
BIRMANIE	2.3.4	-	-	-	-									
BRAZIL	¼	-	-	-	-									
	¼ ½	-	-	-	-									
	½	-	-	-	-									
URUGUAY	1/2	192,160	-	-	-									
CHINA	2	-	-	-	-									
THAILANDE	Siam C 1 ordinary F.A.Q.	-	-	-	-									
	C 3 ordinary F.A.Q.	-	-	-	-									
	C 3 special F.A.Q.	-	-	-	-									
	C 1 special F.A.Q.	-	-	-	-									
	Glutinous C 1	-	-	-	-									
	C 3	-	-	-	-									
	Siam A 1 special	191,975	190,718	190,070	185,750									
	Glutinous A 1	183,715	183,355	187,157	182,927									
	Siam A 1 super	194,732	194,059	192,220	189,794									
ESPAGNE	Gruesos	205,430	197,071	193,877	202,417									
U.S.A.	Second heads	188,610	192,229	196,871	200,062									
	Brewers 4	177,183	181,460	186,183	189,940									

(1) hver for sig eller kombineret - einzeln oder kombiniert - separately or combined - séparément ou combiné - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd.

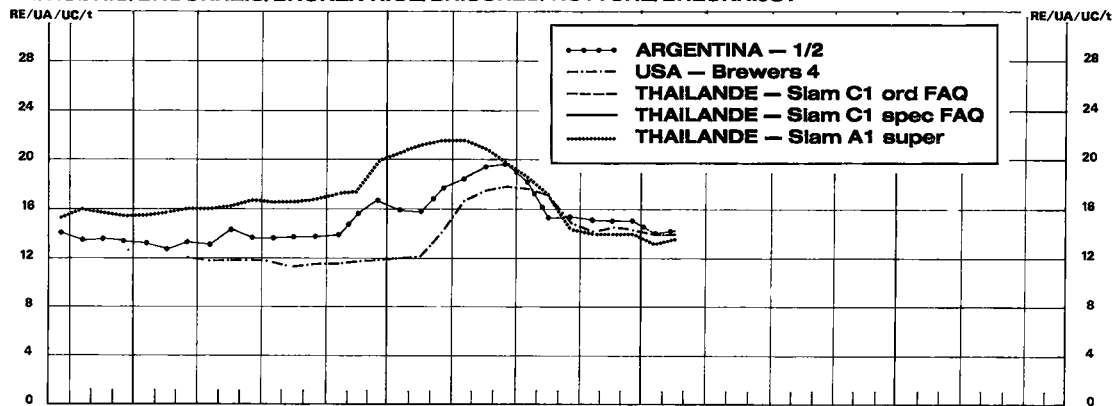
**Importpriser for visse kvaliteter\***  
**Einfuhrpreise für ausgewählte Qualitäten\***  
**Import prices for certain qualities\***  
**Prix à l'importation pour quelques qualités\***  
**Prezzi all'importazione per alcune qualità\***  
**Invoerprizen voor enkele kwaliteiten\***

**RIS**  
**REIS**  
**RICE**  
**RIZ**  
**RISO**  
**RIJST**

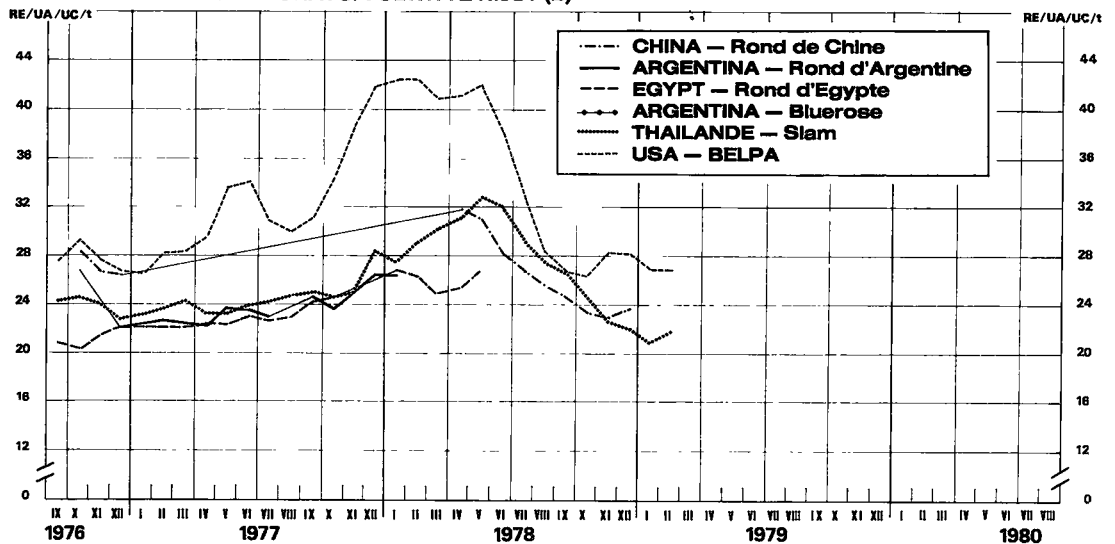
**AFSKALLET RIS/GESCHALTER REIS/HUSKED RICE/  
 RIZ DECORTIQUE/RISO SEMIGREGGIO/GEDOPTE RIJST (2)**



**BRUDRIS/BRUCHREIS/BROKEN RICE/BRISURES/ROTTURE/BREUKRIJST**



**SLEBEN RIS/GESCHLIFFENER REIS/MILLED RICE/  
 RIZ BLANCHI/RISO LAVORATO/VOLWITTE RIJST (2)**



**\*Cif-priser for øjeblikkelig levering Rotterdam/Antwerpen Cif-Preise für sofortige Lieferung Rot'dam/Antw. Cif prices for immediate delivery Rotterdam/Antwerp Prix CAF pour livraison rapprochée Rot'dam/Anvers Pronta consegna cif-Rotterdam/Antwerpen Direkte levering c.l.f. Rotterdam/Antwerpen**

**2) omregnet til procenten for brudris//auf gleichen Bruchgehalt zurückgebracht//converted to the same percentage of broken rice//ramené au même pourcentage de brisures//ridotti alla stessa percentuale di rotture//teruggebracht op hetzelfde breukpercentage**

CCE - DG VI G/2 - 7712.114

## OLIVENOLIE

Forklaring til priserne for olivenolie (fastsatte priser og minimumsimportafgifter)

### I. FASTSATTE PRISER

#### A. Prisernes art

I henhold til artikel 4 i forordning nr. 136/66/EØF (EFT L 72 af 30.9.1966), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1562/78 af 29.6.1978 (EFT L 185 af 7.7.1978), fastsætter Rådet en producentindikativpris og en interventionspris for Fællesskabet; Rådet fastsætter disse priser efter proceduren i traktatens artikel 43, stk. 2, inden den 1. august for det produktionsår, som begynder det følgende år, og inden den 1. oktober fastsætter det med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen en repræsentativ markedspris og en tærskelpris for det følgende produktionsår.

Producentindikativpris (artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 1562/78)

Producentindikativprisen fastsættes på et for producenterne rimeligt niveau, idet der tages hensyn til, at Fællesskabet fortsat skal producere i fornyeligt omfang.

Repræsentativ markedspris (artikel 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 1562/78)

Den repræsentative markedspris fastsættes på et sådant niveau, at der åbnes mulighed for normal afsætning af olivenolieproduktionen under hensyn dels til priserne på konkurrerende produkter og navnlig til disse prisers forventede udvikling i produktionsårets løb, dels til de i artikel 10 i ovennævnte forordning omhandlede månedlige forhøjelsers indvirkning på olivenolieprisen.

Interventionspris (artikel 8 i Rådets forordning (EØF) nr. 1562/78)

Interventionsprisen er lig med producentindikativprisen med fradrag af den i artikel 5 omhandlede producentstøtte samt med fradrag af et beløb, hvori der er taget hensyn til markedsudsvingene og udgifterne til transport af olivenolien fra produktionsområderne til forbrugsområderne.

Tærskelpris (artikel 9 i Rådets forordning (EØF) nr. 1562/78)

Tærskelprisen fastsættes således, at salgsprisen for det indførte produkt for et grænsetoldsted i Fællesskabet ligger på niveau med den repræsentative markedspris, idet der tages hensyn til virkningen af de i artikel 11, stk. 3, omhandlede foranstaltninger. Dette grænsetoldsted fastsættes efter proceduren i artikel 38 (artikel 3 i forordning nr. 136/66/EØF). Som grænsetoldsted er fastsat Imperia (artikel 3 i forordning nr. 165/66/EØF).

#### B. Standardkvalitet

Producentindikativprisen, den repræsentative markedspris, interventionsprisen og tærskelprisen gælder for mellemfin jomfruolie, hvis indhold af frie fedtsyrer, udtrykt i oliesyre, udgør 3 g pr. 100 g olie (artikel 2 i forordning nr. 165/66/EØF).

### II. MINIMUMSIMPORTAFGIFTER

I henhold til den seneste affattelse af artikel 16 i forordning nr. 136/66/EØF kan der for olivenolie, som indføres fra tredjelande, fastsættes importafgifter ved licitation, når markedet for dette produkt ikke er gennemsigtigt.

Samme artikel indeholder også de generelle kriterier for fastsættelse af minimumsimportafgiften ved licitation.

Det er ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3131/78 fastsat, at importafgiften igen skal fastsættes på denne måde.

Med hensyn til andre produkter end olivenolie fastsættes importafgiften efter produkternes olieindhold.

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
15.07 A I a) 15.07 A I b) 15.07 A I c)	Vegetabiliske fedtstoffer og vegetabiliske fede olier, rå, rensede eller raffinerede: A. Olivenolie: I. Ikke behandlet: a) Jomfruolie b) Bomolie c) Andre varer
15.07 A II a) 15.07 A II b)	II. I andre tilfælde: a) Fremkommet ved behandling af olier henhørende under pos. 15.07 A I a) eller 15.07 A I b), også blandet med jomfruolie b) Andre varer

### III. PRISER PÅ HJEMMEMARKEDET

#### A. Olivenolie

Priserne opkræves på de italienske markeder Milano og Bari for forskellige kvaliteter. Ved sammenligning af de priser, som gælder for de samme kvaliteter, må der tages hensyn til den forskel, der er mellem leveringsbetingelserne og omsætningsleddene.

##### 1. Steder : Milano

Bari

##### 2. Omsætningsled og leveringsbetingelser

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

##### 3. Kvalitet : Se tabeller.

#### B. Andre olier

For at kunne sammenligne prisudviklingen for olivenolie med andre oliesorter har man på markedet i Milano konstateret følgende priser :

- jordnøddolie raffineret
- blandet frøolie

P.S. De for en bestemt dag noterede priser er gyldige for den omtalte uge.

Erläuterungen zu den Olivenölpreisen (festgesetzte Preise und Mindestabschöpfungen)

I. FESTGESETZTE PREISE

A. Art der Preise

Gemäss Verordnung Nr. 136/66/EWG, Artikel 4 (ABL. vom 30.9.1966, Nr. 172), zuletzt geändert durch Verordnung (EWG) Nr. 1562/78 des Rates vom 29. Juni 1978 (ABL. vom 7.7.1978, Nr. L 185) setzt der Rat jedes Jahr nach dem Verfahren des Artikels 43 Absatz 2 des Vertrags für die Gemeinschaft vor dem 1. August für das im folgenden Jahr beginnende Wirtschaftsjahr einen Erzeugungsrichtpreis und einen Interventionspreis sowie mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission vor dem 1. Oktober für das folgende Wirtschaftsjahr einen repräsentativen Marktpreis und einen Schwellenpreis für Olivenöl fest.

Erzeugungsrichtpreis (Verordnung (EWG) Nr. 1562/78, Artikel 6)

Der Erzeugungsrichtpreis wird unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, in der Gemeinschaft das erforderliche Produktionsvolumen aufrechtzuerhalten, in einer für den Erzeuger angemessenen Höhe festgesetzt.

Repräsentativer Marktpreis (Verordnung (EWG) Nr. 1562/78, Artikel 7)

Der repräsentative Marktpreis wird so festgesetzt, dass die Olivenölerzeugung unter Berücksichtigung der Preise der konkurrierenden Erzeugnisse und insbesondere ihrer voraussichtlichen Entwicklung während des Wirtschaftsjahres sowie der Auswirkung der in Artikel 10 der obigen Verordnung genannten monatlichen Zuschläge auf den Olivenölpreis normal abgesetzt werden kann.

Interventionspreis (Verordnung (EWG) Nr. 1562/78, Artikel 8)

Der Interventionspreis ist gleich dem Erzeugungsrichtpreis abzüglich der in Artikel 5 genannten Erzeugungsbeihilfe sowie eines Betrags, der die Marktschwankungen sowie die Kosten für die Beförderung des Olivenöls von den Erzeugungsgebieten in die Verbrauchsgebiete berücksichtigt.

Schwellenpreis (Verordnung (EWG) Nr. 1562/78, Artikel 9)

Der Schwellenpreis wird so festgesetzt, dass der Abgabepreis für das eingeführte Erzeugnis an einem Grenzübergangsort der Gemeinschaft dem repräsentativen Marktpreis - unter Berücksichtigung der Auswirkungen der in Artikel 11 Absatz 3 genannten Massnahmen - entspricht. Dieser Grenzübergangsort wird nach dem Verfahren des Artikels 38 bestimmt (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Artikel 3). Als Grenzübergangsort ist Imperia festgesetzt (Verordnung Nr. 165/66/EWG, Artikel 3).

B. Standardqualität

Der Erzeugungsrichtpreis, der repräsentative Marktpreis, der Interventionspreis und der Schwellenpreis betreffen mittelfeines naturreines Olivenöl, dessen Gehalt an freien Fettsäuren, in Ölsäure ausgedrückt, 3 g auf 100 g beträgt (Verordnung Nr. 165/66/EWG, Artikel 2).

II. MINDESTABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR

Artikel 16 der Verordnung Nr. 136/66/EWG sieht in seiner letzten Fassung die Möglichkeit vor, Abschöpfungen für aus dritten Ländern eingeführtes Olivenöl im Wege der Ausschreibung festzusetzen, wenn die Markttransparenz bei diesem Erzeugnis nicht gewährleistet ist.

Im gleichen Artikel werden die allgemeinen Kriterien für die Festsetzung der Mindestabschöpfungen im Wege der Ausschreibung angegeben.

Mit Verordnung (EWG) Nr. 3131/78 hat die Kommission beschlossen, dieses Verfahren für die Abschöpfungsfestsetzung anzuwenden.

Bei anderen Erzeugnissen als Olivenöl wird die Abschöpfung unter Berücksichtigung des Ölgehalts dieser Erzeugnisse festgesetzt.

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
15.07 A I a) 15.07 A I b) 15.07 A I c)	Fette pflanzliche Öle, flüssig oder fest, roh, gereinigt oder raffiniert : A. Olivenöl : I. nicht behandelt : a) naturreines Olivenöl b) Lampantöl c) anderes
15.07 A II a) 15.07 A II b)	II. anderes a) durch Behandeln von Ölen der Tarifstelle 15.07 A I a) oder 15.07 A I b) gewonnen, auch mit naturreinem Olivenöl verschnitten b) anderes

### III. PREISE AUF DEM INLANDSMARKT

#### A. Olivenöle

Die Preise sind auf den italienischen Märkten Milano und Bari für verschiedene Qualitäten erhoben worden. Beim Vergleich der Preise, die sich auf die gleichen Qualitäten beziehen, muss der Unterschied berücksichtigt werden, der zwischen den Lieferbedingungen und den Handelsstufen besteht.

1. Orte : Milano  
Bari

#### 2. Handelsstufen und Lieferbedingungen

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Qualität : siehe Tabellen

#### B. Andere Öle

Um die Entwicklung der Preise von Olivenöl mit anderen Ölarten vergleichen zu können, hat man auf dem Mailänder Markt folgende Preise festgestellt :

- Erdnussöl raffiniert
- Saatöl 1. Qualität

PS. Die für einen bestimmten Tag notierten Preise gelten für die aufgezählte Woche.



Explanatory note on olive oil prices (fixed prices and minimum levies)

I. FIXED PRICES

A. Types of prices

Under Article 4 of Regulation No 136/66/EEC (Official Journal No 172, 30 September 1966) as last amended by Council Regulation (EEC) No 1562/78 of 29 June 1978 (Official Journal No L 185, 7 July 1978), the Council, acting under the procedure laid down in Article 43(2) of the Treaty, fixes each year, for the Community, before 1 August for the marketing year beginning in the following year, a production target price and an intervention price, and, before 1 October, by qualified majority on the basis of a Commission proposal, for the following marketing year, a representative market price and a threshold price for olive oil.

Production target price (Article 6 of Regulation (EEC) No 1562/78).

This price is fixed at a level which is fair to producers, account being taken of the need to keep Community production at the required level.

Representative market price (Article 7 of Regulation (EEC) No 1562/78).

This price is fixed at a level permitting normal marketing of olive oil produced, account being taken of competing products, including the probable trend of the prices of these during the marketing year, and of the impact on the price of olive oil of the monthly increases referred to in Article 10 of the Regulation.

Intervention price (Article 8 of Regulation (EEC) No 1562/78)

The intervention price is the production target price minus production aid referred to in Article 5 and minus an amount accounting for market variations and the cost of transporting olive oil from production areas to consumption areas.

Threshold price (Article 9 of Regulation (EEC) No 1562/78)

The threshold price is fixed in such a way that at the Community frontier crossing point the selling price will be the same as the representative market price, allowing for the incidence of the measures referred to in Article 11(3). This frontier crossing point is determined according to the procedure provided for in Article 38 (Article 3 of Regulation No 136/66/EEC). Imperia has been selected as the frontier crossing point (Article 3 of Regulation No 165/66/EEC).

B. Standard quality

The production target price, the representative market price, the intervention price and the threshold price, relate to semi-fine virgin olive oil with a free fatty acid content, expressed as oleic acid, of 3 grams per 100 grams (Article 2 of Regulation No 165/66/EEC).

II. MINIMUM IMPORT LEVIES

The latest version of Article 16 of Regulation No 136/66/EEC allows levies on olive oil imported from non-member countries to be fixed by a tendering procedure where sufficient information on market conditions is not available.

The same Article sets out general criteria for the fixing of the minimum levy under the tendering procedure.

In Regulation (EEC) No 3131/78, the Commission decided to use this levy-fixing procedure.

For olive oil products other than olive oil itself, the levy is fixed by reference to oil content.

CCT heading No	Description
15.07 A I a) 15.07 A I b) 15.07 A I c)	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude refined or purified: A. Olive oil: I. Untreated: a) Virgin olive oil b) Virgin lampante olive oil c) other
15.07 A II a) 15.07 A II b)	II. Other: a) Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I a) or 15.07 A I b), whether or not blended with virgin olive oil. b) Other

### III. PRICES ON THE INTERNAL MARKET

#### A. Olive oil

The prices have been recorded on the Milano and Bari markets for different qualities. When comparing prices relating to the same qualities, allowance must be made for difference in delivery conditions and marketing stages.

1. Markets : Milano  
Bari

2. Marketing stage and delivery conditions

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Quality : the various qualities of oil are shown in the table.

#### B. Other oils

To make it possible to compare price trends for olive oil with price trends for other oils, the following prices have been recorded on the Milano market:

- price for refined groundnut oil
- oil of various seeds

N.B. Prices quoted for a given day are valid for the week indicated.

Eclaircissements concernant les prix d'huile d'olive (prix fixés et prélèvements minima).

I. PRIX FIXES

A. Nature des prix

En vertu du Règl. n° 136/66/CEE-Art. 4 (J.O. du 30.9.66 - n° 172), modifié en dernier lieu par le Règl. (CEE) n° 1562/78 du Conseil du 29.6.78 (J.O. du 7.7.78 - n° L 185), le Conseil, statuant selon la procédure prévue à l'art. 43, par. 2 du Traité, fixe chaque année pour la Communauté avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, un prix indicatif à la production et un prix d'intervention et avant le 1er octobre à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, pour la campagne de commercialisation suivante, un prix représentatif de marché et un prix de seuil pour l'huile d'olive.

Prix indicatif à la production (Règl. (CEE) n° 1562/78 - art. 6)

Celui-ci est fixé à un niveau équitable pour les producteurs, compte tenu de la nécessité de maintenir le volume de production nécessaire dans la Communauté.

Prix représentatif de marché (Règl. (CEE) n° 1562/78 - art. 7)

Ce prix est fixé à un niveau permettant l'écoulement normal de la production d'huile d'olive, compte tenu des produits concurrents et notamment des perspectives de leur évolution au cours de la campagne de commercialisation ainsi que de l'incidence sur le prix de l'huile d'olive des majorations mensuelles visées à l'art. 10 du règlement cité ci-dessus.

Prix d'intervention (Règl. (CEE) n° 1562/78 - art. 8)

Le prix d'intervention est égal au prix indicatif à la production diminué de l'aide à la production visée à l'art. 5 ainsi que d'un montant qui tient compte des variations du marché et des frais d'acheminement de l'huile d'olive des zones de production vers les zones de consommation.

Prix de seuil (Règl. (CEE) n° 1562/78 - art. 9)

Le prix de seuil est fixé de façon que le prix de vente du produit importé se situe, pour un lieu de passage en frontière de la Communauté au niveau du prix représentatif de marché compte tenu de l'incidence des mesures visées à l'art. 11 - par. 3. Ce lieu de passage en frontière est déterminé selon la procédure prévue à l'art. 38 (Règl. n° 136/66/CEE - art. 3). Le lieu de passage en frontière est fixé à Impéria (Règl. n° 165/66/CEE - art. 3).

B. Qualité type

Le prix indicatif à la production, le prix représentatif de marché, le prix d'intervention et le prix de seuil, se rapportent à l'huile d'olive vierge semi-fine dont la teneur en acides gras libres, exprimée en acide oléique est de 3 grammes pour 100 grammes (Règl. n° 165/66/CEE - art. 2).

II. PRELEVEMENTS MINIMAUX A L'IMPORTATION

L'art. 16 du Règl. n° 136/66/CEE dans sa dernière version prévoit la possibilité de fixer des prélèvements pour l'huile d'olive importée des pays tiers par voie d'adjudication, lorsque la transparence du marché de ce produit n'est pas assurée.

Dans ce même article sont précisés les critères généraux de fixation du prélèvement minimal selon la procédure d'adjudication.

Par le Règl. (CEE) n° 3131/78 la Commission a décidé de recourir à cette procédure de fixation du prélèvement.

En ce qui concerne les produits autres que l'huile d'olive, le prélèvement est fixé compte tenu de la teneur en huile de ces produits.

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
15.07 A I a) 15.07 A I b) 15.07 A I c)	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées : A Huile d'olive : I. non traitée : a) Huile d'olive vierge b) Huile d'olive vierge lampante c) autre
15.07 A II a) 15.07 A II b)	II. autre : a) obtenue par traitement des huiles des sous-positions 15.07 A I a) ou 15.07 A I b), même coupée d'huile d'olive vierge b) non dénommée

### III. PRIX SUR LE MARCHÉ INTERIEUR

#### A. Huile d'olive

Les prix ont été relevés sur les marchés italiens de Milano et de Bari pour différentes qualités. Lors de la comparaison entre les prix se rapportant aux mêmes qualités, il est nécessaire de tenir compte de la différence qui existe dans les conditions de livraison et les stades de commercialisation.

1. Places : Milano  
Bari

#### 2. Stade de commercialisation et conditions de livraison

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Qualité : les différentes qualités d'huile sont reprises dans le tableau.

#### B. Autres huiles

Afin de pouvoir comparer l'évolution des prix d'huile d'olive avec d'autres sortes d'huiles, l'on a relevé sur le marché de Milano les prix :

- de l'huile d'arachide raffinée
- de l'huile de graines lère qualité

N.B. Les prix cotés pour une journée déterminée sont valables pour la semaine mentionnée.

Spiegazioni in merito ai prezzi dell'olio d'oliva (prezzi fissati e prelievi minimi)

I. PREZZI FISSATI

A) Natura dei prezzi

Nel settore dell'olio d'oliva, in virtù dell'articolo 4 del regolamento n.136/66/CEE (GU n.172 del 30.9.1966), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n.1562/78 del 29.6.1978 (GU n. L 185 del 7.7.1978), il Consiglio, applicando la procedura di cui all'articolo 43, paragrafo 2, del trattato, fissa ogni anno per tutta la Comunità, anteriormente al 1° agosto per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno seguente, un prezzo indicativo alla produzione e un prezzo d'intervento, e anteriormente al 1° ottobre per la campagna di commercializzazione successiva, deliberando a maggioranza qualificata su proposta della Commissione, un prezzo rappresentativo di mercato e un prezzo d'entrata.

Prezzo indicativo alla produzione (art. 6 del regolamento (CEE) n. 1562/78)

Questo prezzo viene fissato a un livello equo per i produttori, tenendo conto della necessità di mantenere, nella Comunità, il volume di produzione occorrente.

Prezzo rappresentativo di mercato (art. 7 del regolamento (CEE) n. 1562/78)

Questo prezzo viene fissato a un livello che consenta il normale smercio della produzione d'olio d'oliva, tenendo conto sia dei prezzi dei prodotti concorrenti, in particolare delle loro prospettive di evoluzione durante la campagna di commercializzazione in corso, sia dell'incidenza sul prezzo dell'olio d'oliva delle maggiorazioni mensili di cui all'articolo 10 del regolamento in oggetto.

Prezzo d'intervento (art. 8 del regolamento (CEE) n. 1562/78)

Questo prezzo è pari al prezzo indicativo alla produzione, diminuito sia dell'aiuto alla produzione di cui all'articolo 5, sia di un importo che tenga conto delle variazioni del mercato e delle spese d'inoltro dell'olio d'oliva dalle zone di produzione alle zone di consumo.

Prezzo d'entrata (art. 9 del regolamento (CEE) n. 1562/78)

Questo prezzo viene fissato in modo che il prezzo di vendita del prodotto importato si collochi, nel luogo di transito della frontiera comunitaria, al livello del prezzo rappresentativo di mercato, tenendo presente l'incidenza delle misure di cui all'articolo 11, paragrafo 3, del regolamento in oggetto. Il luogo di transito della frontiera, determinato secondo la procedura descritta all'articolo 38 (regolamento n. 136/66/CEE, art. 3), è Imperia (regolamento 165/66/CEE, art.3).

B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo alla produzione, il prezzo rappresentativo di mercato, il prezzo d'intervento e il prezzo d'entrata si riferiscono all'olio d'oliva vergine semifino, avente un tenore di acidi grassi liberi, espresso in acido oleico, di 3 g/100 g (reg.n. 155/66/CEE, art. 2).

II. PRELIEVI MINIMI ALL'IMPORTAZIONE

L'articolo 16 del regolamento n.136/66/CEE, nella sua ultima versione, contempla, nei casi in cui la trasparenza del mercato dell'olio d'oliva non sia garantita, la possibilità di fissare prelievi per tale prodotto importato dai paesi terzi, ricorrendo alla procedura di gara.

Lo stesso articolo precisa i criteri generali per la fissazione del prelievo minimo in base alla procedura di gara.

Con regolamento (CEE) n. 3131/78, la Commissione ha deciso di applicare tale procedura per la determinazione del prelievo.

Per i prodotti diversi dall'olio d'oliva, il prelievo viene fissato tenendo conto del rispettivo tenore d'olio.

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci
15.07 A I a) 15.07 A I b) 15.07 A I c)	Oli vegetali fissi, fluidi o concreti, greggi, depurati o raffinati: A Olio d'oliva: I. non trattato: a) Olio d'oliva vergine b) Olio d'oliva vergine lampante c) Altro
15.07 A II a) 15.07 A II b)	II. Altro: a) ottenuto dal trattamento degli oli delle sottovoci 15.07 A I a) o 15.07 A I b), anche tagliato con olio d'oliva vergine b) non nominato

### III. PREZZI SUL MERCATO INTERNO

#### A. Olio d'oliva

I prezzi sono stati rilevati sui mercati italiani di Milano e Bari per qualità differenti.

Al momento del confronto tra prezzi riferentisi alle stesse qualità, è necessario tener conto della differenza che esiste nelle condizioni di consegna e nella fase di commercio.

1. Piazza: Milano

Bari

2. Fase di commercio e condizioni di consegna

Milano: per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Qualità: le diverse qualità d'olio sono riprese nella tabella.

#### B. Altri olii

Al fine di confrontare l'evoluzione dei prezzi dell'olio d'oliva con altre qualità d'olio, si sono rilevati sul mercato di Milano i prezzi:

- dell'olio di arachide raffinato
- dell'olio di semi vari

N.B. I prezzi registrati in un determinato giorno sono validi per le settimane menzionate.

Toelichting bij de olijfolieprijsen (vastgestelde prijzen en minimumheffingen)

I. VASTGESTELDE PRIJZEN

A. Aard van de prijzen

Krachtens Verordening Nr. 136/66/EEG - artikel 4 (PB van 30.09.1966 - Nr. 172), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) Nr. 1562/78 van de Raad van 29.06.1978 (PB van 07.07.1978 -Nr. L185), stelt de Raad, volgens de in artikel 43, lid 2, van het Verdrag bedoelde procedure, jaarlijks voor de Gemeenschap vóór 1 augustus voor het daaropvolgend verkoopseizoen een produktierichtprijs en een interventieprijs alsmede vóór 1 oktober, voor het volgende verkoopseizoen, met gekwalificeerde meerderheid, op voorstel van de Commissie, een representatieve marktprijs en een drempelprijs vast.

Produktierichtprijs (Verordening (EEG) Nr. 1562/78 - artikel 6)

Deze prijs wordt op een voor de producenten billijk niveau vastgesteld, met inachtneming van de noodzaak om de in de Gemeenschap noodzakelijke produktie-omvang te handhaven.

Representatieve marktprijs (Verordening (EEG) Nr. 1562/78 - artikel 7)

Deze prijs wordt op een zodanig peil vastgesteld dat een normale afzet van de olijfolieproduktie mogelijk is, rekening houdend met de prijzen van de concurrerende produkten en met name met de vooruitzichten voor de ontwikkeling daarvan in de loop van het verkoopseizoen, alsmede met de invloed op de olijfolieprijs van de maandelijkse verhogingen bedoeld in artikel 10 van de bovengenoemde Verordening.

Interventieprijs (Verordening (EEG) Nr. 1562/78 - artikel 8)

De interventieprijs is gelijk aan de produktierichtprijs verminderd met de in artikel 5 bedoelde produktiesteun en met een bedrag, bestemd om met de prijsschommelingen op de markt en de kosten voor het vervoer van de olijfolie van de produktie naar de verbruiksgebieden rekening te houden.

Drempelprijs (Verordening (EEG) Nr. 1562/78 - artikel 9)

De drempelprijs wordt zodanig vastgesteld dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap overeenkomt met de representatieve marktprijs, rekening houdend met de weerslag van de in artikel 11, lid 3 bedoelde maatregelen. Deze plaats van grensoverschrijding wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 38 (Verordening Nr. 136/66/EEG - artikel 3). Als plaats van grensoverschrijding werd Imperia aangewezen (Verordening Nr. 165/66/EEG - artikel 3).

B. Standaardkwaliteit

De produktierichtprijs, de representatieve marktprijs, de interventieprijs en de drempelprijs hebben betrekking op half-fijne olijfolie verkregen bij eerste persing, waarvan het gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, 3 gram per 100 gram bedraagt (Verordening Nr. 165/66/EEG - artikel 2).

II. MINIMUMHEFFINGEN BIJ INVOER

Overeenkomstig de laatste versie van artikel 16 van Verordening Nr. 136/66/EEG kunnen, wanneer de situatie op de olijfolie-markt niet voldoende doorzichtig is, heffingen worden vastgesteld voor olijfolie, die bij openbare inschrijving uit derde landen werd ingevoerd.

In hetzelfde artikel zijn de algemene criteria aangegeven voor de vaststelling van de minimumheffing volgens de procedure van de openbare inschrijving.

De Commissie heeft bij Verordening (EEG) Nr. 3131/78 beslist om de heffing via de betrokken procedure vast te stellen.

Voor de andere produkten dan olijfolie wordt de heffing vastgesteld op basis van het oliegehalte van deze produkten.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
	Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast, ruw, gezuiverd of geraffineerd : A. Olijfolie : I. niet behandeld : a) Olijfolie verkregen bij de eerste persing b) Olijfolie verkregen bij de eerste persing, voor verlichting (lampolie) c) andere
15.07 A II a)	II. andere : a) verkregen uit oliën van de onderverdelingen A I a) of A I b) van post 15.07, ook indien versneden met olijfolie verkregen bij de eerste persing b) overige

### III. PRIJZEN OP DE BINNENLANDSE MARKT

#### A. Olijfolie

Opgenomen werden Italiaanse marktprijzen voor diverse olijfoliesoorten op de markten van Milano en Bari. Bij een vergelijking tussen prijzen die betrekking hebben op dezelfde kwaliteit, dient rekening gehouden met de verschillen die bestaan in leveringsvoorwaarden en handelsstadia.

1. Plaatsen : Milano  
                  Bari

#### 2. Handelsstadia en leveringsvoorwaarden

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completa base Milano per pronto consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Kwaliteit : de kwaliteiten van de diverse olijfoliesoorten zijn op de desbetreffende tabel opgenomen.

#### B. Andere oliën

Teneinde de ontwikkeling van de prijzen van olijfolie te kunnen vergelijken met die van de andere oliesoorten werden voor de markt van Milano eveneens prijzen opgenomen van :

- geraffineerde grondnotenolie
- zaadoliën 1e kwaliteit

N.B. De op een bepaalde dag tot stand gekomen prijzen zijn opgenomen als geldend voor de aangegeven week.



**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Fastsatte fællesskabspriser  
Festgesetzte gemeinschaftliche Preise  
Fixed Community prices  
Prix fixes communautaires  
Prezzi fissati comunitari  
Vastgestelde gemeenschappelijke prijzen**

**FEDTINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

Mellemlin jomfruolie 3°  
Mittelfeines Jungfernöl 3°  
Semi-fine virgin olive oil 3°

Huile d'olive vierge semi-fine 3°  
Olio d'oliva vergine semi-fino 3°  
Halbfijne olijfolie 3°

/100 kg

Valuta Geldinheit Currency Monnaie Moneta Valuta	1979/80											
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT
	Producentindikativpriser Prix indicatif à la production				Erzeugerrichtpreis Prezzo indicativo alla produzione				Production target price Produktierichtprijs			
ECU	235,04	235,04	235,04	235,04	235,04	235,04	235,04	235,04	235,04	235,04	235,04	235,04
BFR/LFR	9541,5	9541,5										
DKR	1731,29	1815,30*										
DM	654,21	654,21										
FF	1355,92	1355,92										
LIT	249.314	262.540*										
HFL	657,91	657,91										
IRL	154,956	154,956										
UKL	138,139	145,409*										
	Repraesentativ markedpris Prix représentatif de marché				Repräsentativer Marktpreis Prezzo rappresentativo di mercato				Representative market price Representatieve marktprijs			
ECU	147,00	147,00	148,37	149,74	151,11	152,48	153,85	155,22	156,59	156,59	156,59	156,59
BFR/LFR	5967,5	5967,5										
DKR	1082,79	1135,33*										
DM	409,16	409,16										
FF	848,03	848,03										
LIT	155.927	164.199										
HFL	411,47	411,47										
IRL	96,913	96,913										
UKL	86,395	90,942*										
	Interventionspriser Prix d'intervention			Interventionspreis Prezzo d'intervento				Intervention price Interventieprijs				
ECU	173,19	173,19	174,56	175,93	177,30	178,67	180,04	181,41	182,78	182,78	182,78	173,19
BFR/LFR	7030,7	7030,7										
DKR	1275,71	1337,61*										
DM	482,06	482,06										
FF	999,12	999,12										
LIT	183.708	193.453										
HFL	484,78	484,78										
IRL	114,18	114,18										
UKL	101,788	107,145*										
	Taerskelpriser Prix de seuil			Schwellenpreis Prezzo d'entrata				Threshold price Drempelprijs				
ECU	144,96	144,96	146,33	147,70	149,07	150,44	151,81	153,18	154,55	154,55	154,55	154,55
BFR/LFR	5884,7	5884,7										
DKR	1067,77	1119,58*										
DM	403,48	403,48										
FF	836,26	836,26										
LIT	153.763	161.920										
HFL	405,76	405,76										
IRL	95,568	95,568										
UKL	85,196	89,680*										

\* Valable à partir du 5.12.1979.

**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Minimums importafgifter  
Mindestabschöpfungen bei Einfuhr  
Minimum import levies  
Prélèvements minimaux à l'importation  
Prelevi minimi all'importazione  
Minimumheffingen bij invoer**

**FETTINGHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

ANNEXE I  
=====

ECU / 100 kg

Pos. i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs CCT heading No. N° du tarif douanier commun N° della tariffa doganale comune Nr van het gemeenschap. douanetarief	1979										1980			
	1.11	9.11	16.11	23.11	30.11	7.12	14.12	21.12	29.12	4.1				
15.07 A I a) (1)	a)	6,30	6,30	6,30	6,30	5,30	4,30	3,30	3,30	3,30	3,50			
	b)	32,40	32,40	32,40	32,40	31,40	29,40	27,40	27,40	27,40	27,40			
15.07 A I b) (1)	a)	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	3,00	3,50	3,50			
	b)	20,70	20,70	20,70	20,70	20,70	20,70	20,70	21,50	21,75	22,00			
15.07 A I c) (1)	a)	10,80	10,80	10,80	10,80	9,80	8,80	7,80	7,80	7,80	7,80			
	b)	36,90	36,90	36,90	36,90	35,90	33,90	31,90	31,90	31,90	31,90			
15.07 A II a) (2)	a)	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50			
	b)	34,20	34,20	34,20	34,20	34,20	34,20	34,20	34,20	34,20	34,20			
15.07 A II b) (3)	a)	18,00	18,00	18,00	18,00	18,00	18,00	18,00	18,00	18,00	18,00			
	b)	61,20	61,20	61,20	61,20	61,20	61,20	61,20	61,20	61,20	61,20			

(1) Pour les importations des huiles de cette sous-position tarifaire entièrement obtenues dans l'un des pays ci-dessous et directement transportées de ces pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de :

- a) Espagne, Grèce et Liban : 0,60 ECU par 100 kilogrammes;
- b) Turquie : 22,36 ECU par 100 kilogrammes à condition que l'opérateur apporte la preuve d'avoir remboursé la taxe à l'exportation instituée par la Turquie, sans que, toutefois, ce remboursement ne puisse dépasser le montant de la taxe effectivement instituée;
- c) Algérie, Maroc, Tunisie : 24,78 ECU par 100 kilogrammes à condition que l'opérateur apporte la preuve d'avoir remboursé la taxe à l'exportation instituée par ces pays, sans que, toutefois, ce remboursement ne puisse dépasser le montant de la taxe effectivement instituée.

(2) Pour les importations des huiles de cette sous-position tarifaire :

- a) entièrement obtenues en Algérie, au Maroc, en Tunisie et transportées directement de ces pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 3,86 ECU par 100 kilogrammes;
- b) entièrement obtenues en Turquie et transportées directement de ce pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 3,09 ECU par 100 kilogrammes.

(3) Pour les importations des huiles de cette sous-position tarifaire :

- a) entièrement obtenues en Algérie, au Maroc, en Tunisie et transportées directement de ces pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 7,25 ECU par 100 kilogrammes;
- b) entièrement obtenues en Turquie et transportées directement de ce pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 5,80 ECU par 100 kilogrammes.

- a) Grèce.
- b) Pays tiers.

**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Minimums importafgifter  
Mindestabschöpfungen bei Einfuhr  
Minimum import levies  
Prélèvements minimaux à l'importation  
Prelevi minimi all'importazione  
Minimumheffingen bij invoer**

**FEDTINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

a) Grèce  
b) Pays tiers

ANNEXE I  
\*\*\*\*\*

ECU-RE-UA/100 kg

Pos. i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs CCT heading No. N° du tarif douanier commun N° della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschap. douanetarief	1979													Ø
	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC		
15.07 A I a) (1) a) b)	35,06 65,28	35,06 65,28	33,54 63,76	7,73 37,84	6,00 36,00	6,00 36,00	6,00 36,00	6,00 36,00	6,10 36,00	7,00 36,00	6,27 32,37	3,91 28,63	13,22 42,43	
15.07 A I b) (1) a) b)	33,85 64,07	33,85 64,07	32,29 60,10	6,13 33,90	3,00 31,00	3,00 31,00	3,00 30,75	3,00 26,70	3,00 24,72	3,00 23,35	2,70 20,70	2,85 21,01	10,81 35,95	
15.07 A I c) (1) a) b)	38,69 67,70	38,69 67,70	37,13 66,14	12,04 41,08	12,00 41,00	12,00 41,00	12,00 41,00	12,00 41,00	12,00 41,00	12,00 41,00	10,77 36,87	8,41 33,13	18,14 46,55	
15.07 A II a) (2) a) b)	42,31 76,16	42,31 76,16	40,75 74,60	9,54 41,16	4,00 38,00	5,00 38,00	5,00 38,00	5,00 38,00	5,00 38,00	5,00 38,00	4,50 34,20	4,50 34,20	14,41 47,04	
15.07 A II b) (3) a) b)	58,03 106,39	58,03 106,39	56,47 104,83	23,19 68,46	20,00 68,00	20,00 68,00	20,00 68,00	20,00 68,00	20,00 68,00	20,00 68,00	18,00 61,20	18,00 61,20	29,31 76,37	

(1) Pour les importations des huiles de cette sous-position tarifaire entièrement obtenues dans l'un des pays ci-dessous et directement transportées de ces pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de :

a) Espagne, Grèce et Liban : 0,60 ECU par 100 kilogrammes;

b) Turquie : 22,36 ECU par 100 kilogrammes à condition que l'opérateur apporte la preuve d'avoir remboursé la taxe à l'exportation instituée par la Turquie, sans que, toutefois, ce remboursement ne puisse dépasser le montant de la taxe effectivement instituée;

c) Algérie, Maroc, Tunisie : 24,78 ECU par 100 kilogrammes à condition que l'opérateur apporte la preuve d'avoir remboursé la taxe à l'exportation instituée par ces pays, sans que, toutefois, ce remboursement ne puisse dépasser le montant de la taxe effectivement instituée.

(2) Pour les importations des huiles de cette sous-position tarifaire :

a) entièrement obtenues en Algérie, au Maroc, en Tunisie et transportées directement de ces pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 3,86 ECU par 100 kilogrammes;

b) entièrement obtenues en Turquie et transportées directement de ce pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 3,09 ECU par 100 kilogrammes.

(3) Pour les importations des huiles de cette sous-position tarifaire :

a) entièrement obtenues en Algérie, au Maroc, en Tunisie et transportées directement de ces pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 7,25 ECU par 100 kilogrammes;

b) entièrement obtenues en Turquie et transportées directement de ce pays dans la Communauté, le prélèvement à percevoir est diminué de 5,80 ECU par 100 kilogrammes.

a) Grèce.  
b) Pays tiers.

**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Minimums importafgifter  
Mindestabschöpfungen bei Einfuhr  
Minimum import levies  
Prélèvements minimaux à l'importation  
Prelievi minimi all'importazione  
Minimumheffingen bij invoer**

**FEDTINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

ANNEXE II  
=====

ECU / 100 kg

Pos i den fælles toldtarif Nr des Gemeinsamen Zolltarifs CCT heading No. N° du tarif douanier commun N° della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschap douanetarief	1979										1980		
	1.11	9.11	16.11	23.11	30.11	7.12	14.12	21.12	29.12	4.1			
07 01 N II	a)	0,59	0,59	0,59	0,59	0,59	0,59	0,66	0,77	0,77			
	b)	4,55	4,55	4,55	4,55	4,55	4,55	4,73	4,79	4,84			
07.03 A II	a)	0,59	0,59	0,59	0,59	0,59	0,59	0,66	0,77	0,77			
	b)	4,55	4,55	4,55	4,55	4,55	4,55	4,73	4,79	4,84			
15.17 B I a)	a)	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	1,50	1,75	1,75			
	b)	10,35	10,35	10,35	10,35	10,35	10,35	10,75	10,88	11,00			
15.17 B I b)	a)	2,16	2,16	2,16	2,16	2,16	1,16	2,40	2,80	2,80			
	b)	16,56	16,56	16,56	16,56	16,56	16,56	17,20	17,40	17,60			
23.04 A II	a)	0,86	0,86	0,86	0,86	0,78	0,70	0,62	0,62	0,62			
	b)	2,95	2,95	2,95	2,95	2,87	2,71	2,55	2,55	2,55			

a) Grèce.

b) Pays tiers.

**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Minimums importafgifter  
Mindestabschöpfungen bei Einfuhr  
Minimum import levies  
Prélèvements minimaux à l'importation  
Prelevi minimi all'importazione  
Minimumheffingen bij invoer**

**FETINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

a) Grèce  
b) Pays tiers

ANNEXE II  
=====

ECU-RE-UA/100 kg

Pos i den fælles toldtarif Nr des Gemeinsamen Zolltarifs CCT heading No N° du tarif douanier commun N° della tariffa doganale comune Nr van het gemeenschap douanetarief	1979												
	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	Ø
07 01 N II	a) 7,25 b) 13,30	7,25 13,30	7,11 13,23	1,70 7,46	0,66 6,82	0,66 6,82	0,66 6,77	0,66 5,87	0,66 5,44	0,66 5,18	0,59 4,55	0,63 4,62	2,37 7,78
07.03 A II	a) 7,25 b) 13,30	7,25 13,30	7,11 13,23	1,70 7,46	0,66 6,82	0,66 6,82	0,66 6,77	0,66 5,87	0,66 5,44	0,66 5,18	0,59 4,55	0,63 4,62	2,37 7,78
15.17 B I a)	a) 16,93 b) 32,64	16,93 32,64	16,16 30,07	3,06 16,95	1,50 15,50	1,50 15,50	1,50 15,38	1,50 13,35	1,50 12,35	1,50 11,77	1,35 10,35	1,43 10,50	5,41 18,25
15.17 B I b)	a) 26,60 b) 50,78	26,60 50,78	25,86 48,10	4,90 27,12	2,40 24,80	2,40 24,80	2,40 24,60	2,40 21,36	2,40 19,77	2,40 18,33	2,16 16,56	2,28 16,81	8,57 28,65
23.04 A II	a) 3,63 b) 4,84	3,63 4,84	2,97 5,30	0,96 3,28	0,96 3,28	0,96 3,28	0,96 3,28	0,96 3,28	0,96 3,28	0,96 3,28	0,86 2,95	0,67 2,65	1,54 3,63

**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Markedspriser  
Marktpreise  
Market prices  
Prix de marché  
Prezzi di mercato  
Marktprijzen**

**FETTINHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

/100 kg

Kvaliteter Qualität Qualities Qualités Qualità Kwaliteiten		1979										
		25.10	30.10	7.11	13.11	20.11	27.11	4.12	11.12	18.12		
<b>Bari - Per merce grezza alla produzione</b>												
EXTRA	LIT	247.500	-	237.000	240.000	247.500	247.500	244.500				
	UC	233,330	-	223,431	226,259	233,330	233,330	230,501				
FINO	LIT	-	187.00	-	-	212.500	222.500	230.000				
	UC	-	176,294	-	-	200,334	209,761	216,832				
CORRENTE	LIT	183.500	-	188.500	188.500	188.500	189.000	192.500				
	UC	172,994	-	177,708	177,708	177,708	178,179	181,479				
LAMPANTE	LIT	-	-	-	170.000	170.500	171.000	172.500				
	UC	-	-	-	160,267	160,738	161,210	162,624				
D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	190.500	191.750	191.750	191.750	192.750	193.000	194.750				
	UC	179,593	180,772	180,772	180,772	181,714	181,950	183,600				
DI SANSO D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	133.500	133.500	134.500	134.000	133.500	133.500	134.000				
	UC	125,857	125,857	126,799	126,328	125,857	125,857	126,328				
<b>Milano - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione</b>												
LAMPANTE	LIT	-	-	-	-	-	-	-				
	UC	-	-	-	-	-	-	-				
D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	194.500	195.500	195.500	-	194.500	194.500	196.500	198.500	204.500		
	UC	183,364	184,307	184,307	-	183,364	183,364	185,250	187,135	183,080		
DI SANSO D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	129.500	133.500	134.500	-	134.500	134.500	134.500	134.500	134.500		
	UC	122,086	125,857	126,799	-	126,799	126,779	126,779	126,779	120,118		
<b>OLIE AF FRØ SAATÖL SEED OIL</b>												
<b>Markedspriser Marktpreise Market prices</b>												
<b>HUILES DE GRAINES OLIO DI SEMI ZAADOLIE</b>												
<b>Prix de marché Prezzi di mercato Marktprijzen</b>												
<b>Milano - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione</b>												
OLIO DI ARACHIDE RAFFINATO	LIT	100.500	100.500	98.500	98.500	97.500	95.500	94.500	92.500	90.500		
	UC	94,746	94,746	92,860	92,860	91,918	90,032	89,089	87,204	81,021		
OLIO DI 1ª QUALITÀ	LIT	66.750	66.250	65.750	65.750	65.750	65.750	65.750	65.250	64.750		
	UC	62,928	62,457	61,986	61,986	61,986	61,986	61,986	61,514	57,968		

**OLIVENOLIE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
HUILE D'OLIVE  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE**

**Markedspriser  
Marktpreise  
Market prices  
Prix de marché  
Prezzi di mercato  
Marktprijzen**

**FEDTINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN**

1100 kg

Kvaliteter Qualität Qualities Qualités Qualita Kwaliteiten	1979/80												
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	Ø
<b>Bari - Per merce grezza alla produzione</b>													
EXTRA	LIT	243.000											
	UC	229,087											
FINO	LIT	217.500											
	UC	205,047											
CORRENTE	LIT	188.625											
	UC	177,825											
LAMPANTE	LIT	170.500											
	UC	160,738											
D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	192.313											
	UC	181,302											
DI SANSO D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	133.875											
	UC	126,210											
<b>Milano - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione</b>													
LAMPANTE	LIT	-											
	UC	-											
D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	194.833											
	UC	183,678											
DI SANSO D'OLIVA RETTIFICATO	LIT	134.500											
	UC	126,799											
<b>OLIE AF FRØ SAATÖL SEED OIL</b>		<b>Markedspriser Marktpreise Market prices</b>				<b>HUILES DE GRAINES OLIO DI SEMI ZAADOLIE</b>				<b>Prix de marché Prezzi di mercato Marktprijzen</b>			
<b>Milano - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione</b>													
OLIO DI ARACHIDE RAFFINATO	LIT	97.500											
	UC	91,918											
OLIO DI 1ª QUALITÀ	LIT	65.750											
	UC	61,986											

Forklaringer til de i dette hæfte indeholdte priser for olieholdige frø (fastsatte priser og verdensmarkedspriser), støtten og den fælles restitution

I. FASTSATTE PRISER

Prisernes art

I henhold til forordning nr. 136/66/EØF, artikel 22, (De Europæiske Fællesskabers Tidende af 30.9.1966, 9. årgang, nr. 172) fastsætter Rådet på forslag af Kommissionen årligt for produktionsåret, der går fra den 1. juli til den 30. juni for raps- og rybsfrø (forordning nr. 114/67/EØF af 6.6.1967) og fra 1. september til 31. august for solsikkefrø (forordning (EØF) nr. 1335/72 af 27.6.1972) en indikativpris for Fællesskabet og en interventionspris gældende for en standardkvalitet, og interventionscentre og de der gældende afløede interventionspriser.

Indikativpris (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 23)

Denne pris fastsættes under hensyntagen til nødvendigheden af inden for Fællesskabet at opretholde det nødvendige produktionsvolumen på et for producenten rimeligt niveau.

Basisinterventionspris (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 24)

Denne pris sikrer producenterne et - under hensyntagen til svingningerne på markedet - så tæt som muligt op ad indikativprisen liggende salgsprovenu.

Afløede interventionspriser (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 24)

De afløede interventionspriser fastsættes på et niveau, som muliggør en fri omsætning af olieholdige frø inden for Fællesskabet under hensyntagen til de naturlige prisdannelsesbetingelser og overensstemmende med markedets behov.

Månedlige tillæg (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 25)

For at muliggøre en spredning af salget forhøjes indikativprisen og interventionsprisen fra begyndelsen af produktionsårets tredje måned i et tidsrum af 7 måneder for raps- og rybsfrø og 5 måneder for solsikkefrø månedlig med et beløb, der er det samme for begge priser under hensyntagen til de gennemsnitlige oplagingsomkostninger og renter inden for Fællesskabet.

Verdensmarkedspris (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 29)

Den verdensmarkedspris, der beregnes for et grænseovergangssted til Fællesskabet, bestemmes på grundlag af de gunstigste indkøbsmuligheder, i hvilken forbindelse priserne i givet fald reguleres under hensyn til priserne på de konkurrerende produkter.

II. STØTTE (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 27)

Overstiger den for en bestemt frøsort gældende indikativpris den konstaterede verdensmarkedspris for denne sort, ydes der støtte til de inden for Fællesskabet høstede og forarbejdede olieholdige frø af denne sort. Denne støtte er lig med forskellen mellem indikativprisen og verdensmarkedsprisen.

I tilfælde af at intet tilbud og ingen kurs kan lægges til grund for bestemmelsen af verdensmarkedsprisen, fastsætter Kommissionen støttebeløbet på grundlag af den sidst kendte værdi af olier og foderkager.

III. RESTITUTION (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 28)

Ved udførslen til tredjelande af inden for Fællesskabet høstede olieholdige frø kan der, såfremt priserne inden for Fællesskabet overstiger verdensmarkedspriserne, ydes en restitution, hvis beløb højst er lig med forskellen mellem disse priser.

Støtten og restitutionen beregnes for følgende varer :

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
12.01	Olieholdige frø og frugter, også knuste Ex B Andre - Raps- og rybsfrø - Solsikkefrø



Ö L S A A T E N

Erläuterungen zu den in dieser Veröffentlichung aufgeführten Preisen (festgesetzte Preise und Weltmarktpreise),  
Beihilfe und Erstattungen für Ölsaaten

I. FESTGESETZTE PREISE

Art der Preise

Gemäss Art. 22 der Verordnung Nr. 136/66/EWG (Amtsblatt vom 30.9.1966 - 9. Jahrgang, Nr. 172), legt der Rat auf Vorschlag der Kommission für das Wirtschaftsjahr, das für Raps- und Rübsensamen am 1. Juli beginnt und am 30. Juni endet (Verordnung Nr. 114/67/EWG vom 6.6.1967) und das für Sonnenblumenkerne am 1. September beginnt und am 31. August endet (Verordnung (EWG) Nr. 1335/72 vom 27.6.1972), einen einheitlichen Richtpreis und einen Interventionsgrundpreis für eine bestimmte Standardqualität, sowie die Hauptinterventionsorte und die dort geltenden abgeleiteten Interventionspreise fest.

Richtpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 23)

Die Richtpreise werden unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, in der Gemeinschaft das erforderliche Produktionsvolumen aufrechtzuerhalten, in einer für den Erzeuger angemessenen Höhe festgesetzt.

Interventionsgrundpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 24)

Dieser Preis gewährleistet den Erzeugern einen - unter Berücksichtigung der Marktschwankungen - möglichst nahe am Richtpreis liegenden Verkaufspreis.

Abgeleitete Interventionspreise (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 24)

Die abgeleiteten Interventionspreise werden so festgelegt, dass ein freier Verkehr mit Ölsaaten in der Gemeinschaft, unter Berücksichtigung der natürlichen Preisbildungsbedingungen und entsprechend dem Marktbedarf, möglich ist.

Staffelung (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 25)

Um eine Staffelung der Verkäufe zu ermöglichen, werden der Richtpreis und der Interventionspreis vom Beginn des dritten Monats des Wirtschaftsjahres an 7 Monate für Raps- und Rübsensamen und 5 Monate für Sonnenblumenkerne hindurch monatlich um einen Betrag erhöht, der für beide Preise gleich ist, unter Berücksichtigung der durchschnittlichen Lagerkosten und Zinsen in der Gemeinschaft.

Weltmarktpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 29)

Der Weltmarktpreis, der für einen Grenzübergangsort der Gemeinschaft errechnet wird, wird unter Zugrundelegung der günstigsten Einkaufsmöglichkeiten ermittelt, wobei die Preise gegebenenfalls berichtigt werden, um den Preisen konkurrierender Erzeugnisse Rechnung zu tragen.

II. BEIHILFE (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 27)

Ist der für eine bestimmte Saatenart geltende Richtpreis höher als der Weltmarktpreis dieser Art, so wird für in der Gemeinschaft geerntete und verarbeitete Ölsaaten dieser Art eine Beihilfe gewährt. Können für die Ermittlung des Weltmarktpreises kein Angebot und keine Notierung zugrunde gelegt werden, so setzt die Kommission den Betrag der Beihilfe fest an Hand des letzten bekannten Wertes für Öl oder Ölkuchen.

III. ERSTATTUNG (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 28)

Bei der Ausfuhr von in der Gemeinschaft geernteten Ölsaaten nach dritten Ländern kann, wenn die Preise in der Gemeinschaft höher sind als die Weltmarktpreise, eine Erstattung gewährt werden, deren Betrag höchstens gleich dem Unterschied zwischen diesen Preisen ist.

Der Betrag der Beihilfe und Erstattung wird festgelegt für nachstehende Produkte :

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
12.01	Ölsaaten und ölhaltige Früchte, auch zerkleinert Ex B. Andere - Raps- und Rübsensamen - Sonnenblumenkerne

O I L S E E D S

Explanatory note on the prices (fixed prices and worldmarket prices), subsidies and refunds for oil seeds.

I. FIXED PRICES

Types of prices

Under Article 22 of Regulation N° 136/66/EEC (Official Journal N° 172, 30 September 1966) the Council, acting on a proposal from the Commission, fixes for the marketing years for colza and rape seed (1 July to 30 June - Regulation N° 114/67/EEC of 6.6.1976) and for sunflower seed (1 September to 31 August - Regulation (EEC) N° 1335/72 of 27.6.1972) a single target price and a basic intervention price for the Community, related to a standard quality and the intervention centres with the derived intervention prices applicable at those centres.

Target price (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 23)

This price is fixed at a level which is fair to producers, account being taken of the need to keep Community production at the required level.

Basic intervention price (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 24)

This price guarantees that producers will be able to sell their produce at a price, which, allowing for market fluctuations, is as close as possible to the target price.

Derived intervention prices (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 24)

These prices are fixed at a level which will allow seeds to move freely within the Community under natural conditions of price formation and in accordance with the needs of the market.

Monthly increases (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 25)

To enable sales to be staggered, the target and intervention prices are increased each month for a period of seven months for colza and rape seed and five months for sunflower seed, beginning with the third month of the marketing year, by an amount which shall be the same for the target and intervention prices and which takes account of average storage costs and interest charges in the Community.

World-market price (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 29)

The world-market price, calculated for a Community frontier crossing point, is determined on the basis of the most favourable purchasing opportunities, prices being adjusted where appropriate, to take the prices of competing products into account.

II. SUBSIDY (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 27)

Where the target price in force for a species of seed is higher than the world-market price for that seed, a subsidy is granted for seed of that species harvested and processed within the Community. This subsidy is equal to the difference between the target price and the world-market price.

Where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world-market price, the Commission determines this price on the basis of the last recorded value for the oil and oil-cakes.

III. REFUND (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 28)

A refund may be granted on exports to third countries of oil seeds harvested within the Community; the amount of this refund may not exceed the difference between prices fixed for the Community and those on the world-market, where the former are higher than the latter.

The subsidy and the refunds are calculated for the following products :

CCT heading n°	Description of goods
12.01	Oil seeds and oleaginous fruit, whole or broken ex B. Other - Colza and rape-seed - Sunflower seed

GRAINES OLEAGINEUSES

Eclaircissements concernant les prix des graines oléagineuses (prix fixés et prix sur le marché mondial), l'aide et la restitution, contenus dans cette publication.

**I. PRIX FIXES**

Nature des prix.

En vertu du Règlement No. 136/66/CEE, Article 22 (Journal Officiel du 30.9.1966 - 9ème année - No. 172), le Conseil, statuant sur proposition de la Commission, fixe chaque année pour la campagne qui dure du 1er juillet au 30 juin pour le colza et la navette (Règlement No. 114/67/CEE du 6.6.1967) et du 1er septembre au 31 août pour le tournesol (Règlement (CEE) No. 1335/72 du 27.6.1972) un prix indicatif unique pour la Communauté et un prix d'intervention de base, valables pour une qualité type et les principaux centres d'intervention ainsi que les prix d'intervention dérivés, qui y sont applicables.

Prix indicatif : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 23).

Ce prix est fixé à un niveau équitable pour les producteurs, compte tenu de la nécessité de maintenir le volume de production nécessaire dans la Communauté.

Prix d'intervention de base : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 24).

Ce prix garantit aux producteurs la réalisation de leurs ventes à un prix aussi proche que possible du prix indicatif, compte tenu des variations du marché.

Prix d'intervention dérivés : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 24)

Ces prix sont fixés à un niveau qui permette aux graines de circuler librement dans la Communauté en tenant compte des conditions naturelles de formation des prix et conformément aux besoins du marché.

Majorations mensuelles : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 25)

Afin de permettre l'échelonnement des ventes, le prix indicatif et le prix d'intervention sont majorés mensuellement, à partir du début du 3<sup>e</sup> mois de la campagne et pendant une période de 7 mois pour les graines de colza et de navette et de 5 mois pour les graines de tournesol, d'un montant identique pour ces deux prix, en tenant compte des frais moyens de stockage et d'intérêt dans la Communauté.

Prix du marché mondial : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 29).

Le prix du marché mondial, calculé pour un lieu de passage en frontière de la Communauté, est déterminé à partir des possibilités d'achat les plus favorables, les cours étant, le cas échéant, ajustés pour tenir compte de ceux des produits concurrents.

**II. AIDE** : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 27)

Lorsque le prix indicatif, valable pour une espèce de graine, est supérieur au prix du marché mondial pour cette espèce, il est octroyé une aide pour les graines de ladite espèce récoltées et transformées dans la Communauté. Cette aide est égale à la différence entre le prix indicatif et le prix du marché mondial.

Dans le cas où aucune offre et aucun cours ne peuvent être retenus pour la détermination du prix du marché mondial, la Commission fixe le montant de l'aide à partir de la dernière valeur connue des huiles et des tourteaux.

**III. RESTITUTION** : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 28).

Lors de l'exportation vers les pays tiers des graines oléagineuses récoltées dans la Communauté, il peut être accordé une restitution dont le montant est au plus égal à la différence entre les prix dans la Communauté et les cours mondiaux, si les premiers sont supérieurs aux seconds. L'aide et la restitution sont calculées pour les produits suivants :

No. du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
12.01	Graines et fruits oléagineux, même concassés Ex B. Autres - Graines de colza et de navette - Graines de tournesol

S E M I O L E O S I

Spiegazioni relative ai prezzi (prezzi fissati, prezzi del mercato mondiale), l'integrazione e le restituzioni di semi oleosi

I. PREZZI FISSATI

Natura dei prezzi

In conformità all'articolo 22 del Regolamento n. 136/66/CEE (Gazzetta Ufficiale del 30.9.1966, anno 9, n° 172) il Consiglio, su proposta della Commissione, fissa per la campagna di commercializzazione di semi di colza e di ravizzone, che va dal 1° luglio al 30 giugno (Regolamento n. 114/67/CEE del 6.6.1967) e dal 1° settembre al 31° agosto per i semi di girasole (Regolamento (CEE) n. 1335/72 del 27.6.1972) un prezzo indicativo unico per la Comunità e un prezzo d'intervento di base, validi per una qualità tipo, come pure i centri d'interventi e i prezzi d'intervento derivati in essi applicabili.

Prezzo indicativo (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 23)

Questo prezzo viene fissato ad un livello equo per i produttori, tenuto conto dell'esigenza di mantenere il necessario volume di produzione nella Comunità.

Prezzo d'intervento di base (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 24)

Questo prezzo garantisce ai produttori la realizzazione delle loro vendite ad un prezzo che si avvicini il più possibile al prezzo indicativo tenuto conto delle variazioni del mercato.

Prezzi d'intervento derivati (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 24)

I prezzi d'intervento derivati sono fissati ad un livello che permetta la libera circolazione dei semi nella Comunità, tenendo conto delle condizioni naturali della formazione dei prezzi e conformemente al fabbisogno del mercato.

Maggiorazioni mensili (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 25)

Allo scopo di permettere la ripartizione nel tempo delle vendite, il prezzo indicativo e il prezzo d'intervento sono maggiorati mensilmente, durante 7 mesi per i semi di colza e di ravizzone e durante 5 mesi per i semi di girasole, a decorrere dall'inizio del terzo mese della campagna, di un ammontare uguale per i due prezzi, tenuto conto delle spese medie di magazzinaggio e di interesse nella Comunità.

Prezzo del mercato mondiale (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 29)

Il prezzo del mercato mondiale, calcolato per un luogo di transito di frontiera della Comunità, è determinato sulla base delle possibilità di acquisto più favorevoli; all'occorrenza, i corsi sono adattati per tener conto di quelli di prodotti concorrenti.

II. INTEGRAZIONE (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 27)

Quando il prezzo indicativo valido per una specie di semi è superiore al prezzo del mercato mondiale, determinato per questa specie, è concessa un'integrazione per i semi di detta specie raccolti e trasformati nella Comunità.

Qualora, ai fini della determinazione del prezzo del mercato mondiale, non si disponga di offerte o di corsi su cui fondarsi la Commissione fissa questo prezzo in base agli ultimi valori noti dell'olio o dei panelli stessi.

III. RESTITUZIONI (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 28)

All'atto dell'esportazione verso i paesi terzi, di semi oleosi raccolti nella Comunità, può essere concessa una restituzione il cui importo è al massimo pari alla differenza tra i prezzi comunitari ed i corsi mondiali quando i primi siano superiori ai secondi.

L'integrazione e le restituzioni sono calcolate per i prodotti seguenti :

Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci
12.01	Semi e frutti oleosi, anche frantumati ex B. Altri - Semi di colza e di ravizzone - Semi di girasole

Toelichting op de in deze publikatie voorkomende prijzen (vastgestelde prijzen, wereldmarktprijzen), steun en restituties voor oliehoudende zaden

**I. VASTGESTELDE PRIJZEN**

**Aard van de prijzen**

Gebaseerd op Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 22 (Publicatieblad van 30.9.1966, 9e jaargang nr. 172) stelt de Raad, op voorstel van de Commissie, voor het verkoopseizoen van kool- en raapzaad, dat loopt van 1 juli tot 30 juni (Verordening nr. 114/67/EEG van 6.6.1967) en van 1 september tot 31 augustus voor zonnebloempitten (Verordening (EEG) nr. 1335/72 van 27.6.1972) één richtprijs voor de Gemeenschap en een basisinterventieprijs voor een standaardkwaliteit vast, alsmede de interventiecentra met de daar geldende afgeleide interventieprijzen.

**Richtprijs**. (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 23)

Deze prijs wordt op een voor de producenten billijk niveau vastgesteld, met inachtneming van de noodzaak de in de Gemeenschap noodzakelijke produktieomvang te handhaven.

**Basisinterventieprijs** (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 24)

Deze prijs waarborgt de producenten dat zij kunnen verkopen tegen een prijs die, rekening houdend met de prijsverschommelingen op de markt, de richtprijs zoveel mogelijk benadert.

**Afgeleide interventieprijzen** (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 24)

De afgeleide interventieprijzen worden vastgesteld op een zodanig peil, dat de zaden in de Gemeenschap vrij kunnen circuleren, rekening houdend met de natuurlijke prijsvorming en overeenkomstig de marktbehoeften.

**Staffeling** (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 25)

Ten einde een spreiding van de verkopen in de tijd mogelijk te maken, worden met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen, gedurende zeven maanden voor kool- en raapzaad en vijf maanden voor zonnebloempitten, de richtprijs en de interventieprijs maandelijks met een voor de twee prijzen gelijk bedrag verhoogd, met inachtneming van de gemiddelde opslag- en rentekosten in de Gemeenschap.

**Wereldmarktprijs** (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 29)

De wereldmarktprijs, berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, wordt bepaald, uitgaande van de meest gunstige aankoopmogelijkheden, waarbij de prijsnoteringen eventueel worden aangepast om rekening te houden met de prijs van concurrerende produkten.

**II. STEUN** (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 27)

Indien de voor een soort oliehoudend zaad geldende richtprijs hoger is dan de voor deze soort bepaalde wereldmarktprijs, wordt voor de binnen de Gemeenschap voortgebrachte en verwerkte zaden van deze soort steun toegekend.

Ingeval geen enkele aanbieding en geen enkele notering in aanmerking kunnen worden genomen voor het bepalen van de wereldmarktprijs, bepaalt de Commissie deze prijs op basis van de laatstbekende waarden van de oliën en perskoeken.

**III. RESTITUTIES** (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 28)

Bij de uitvoer naar derde landen van in de Gemeenschap voortgebrachte oliehoudende zaden kan, indien de prijzen in de Gemeenschap hoger zijn dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt, een restitutie worden verleend die ten hoogste gelijk is aan het verschil tussen deze prijzen.

De steun en restituties worden berekend voor volgende produkten :

N° van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
12.01	Oliehoudende zaden en vruchten, ook indien gebroken Ex B. Andere - kool- en raapzaad - zonnebloempitten

**OLIEHOLDIGE FRØ  
ÖLSAATEN  
OIL SEEDS  
GRAINES OLEAGINEUSES  
SEMI OLEOSI  
OLIEHOUDENDE ZADEN**

**Fastsatte fællesskabspriser  
Festgesetzte gemeinschaftliche Preise  
Fixed Community prices  
Prix fixes communautaires  
Prezzi fissati comunitari  
Vastgestelde gemeenschappelijke prijzen**

**FETDINDHOLD  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
MATIERES GRASSES  
GRASSI  
OLIE EN VETTEN**

I. Raps-og rybsfrø  
Colza et navette

Raps-und Rübsensamen  
Semi di Colza e di Ravizzone

Colza and rape seed  
Koolzaad en Raapzaad

ECU-EAU/100 kg

Valuta Geldeinheit Currency Monnaie Moneta Valuta	1979/1980												Ø arithm.	
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN		
A. Indikativpris Prix indicatif			Richtpreis Prezzo indicativo						Target price Richtprijs					
ECU-EUA	36,410	36,410	36,791	37,172	37,553	37,934	38,315	38,696	39,077	39,077	39,077	39,077	37,966	
BFR/LFR	1478,2	1478,1	1493,5	1509,0	1524,5	1539,9								
DKR	258,00	258,00	260,70	273,81	276,61	291,23								
DM	101,38	101,34	102,40	103,46	104,53	105,59								
FF	210,05	210,05	212,24	214,44	216,64	218,84								
IRL	23,770	23,770	24,019	24,507	24,758	25,009								
LIT	38,135	38,188	38,588	39,429	39,834	41,271								
HFL	101,93	101,92	102,98	104,05	105,12	106,18								
UKL	21,128	21,164	21,385	21,847	22,071	22,862								
B. Interventionsbasispris Prix d'intervention de base			Interventionsgrundpreis Prezzo d'intervento di base						Basic intervention price Basisinterventieprij					
ECU-EUA	35,360	35,360	35,741	36,122	36,503	36,884	37,265	37,646	38,027	38,027	38,027	35,360	36,694	
BFR/LFR	1435,7	1435,4	1450,9	1466,4	1481,8	1497,3								
DKR	250,56	250,56	253,26	266,07	268,88	283,17								
DM	98,46	98,42	99,48	100,54	101,60	102,66								
FF	203,99	203,99	206,19	208,38	210,58	212,78								
IRL	23,084	23,084	23,333	23,814	24,065	24,317								
LIT	37,035	37,087	37,487	38,316	38,720	40,128								
HFL	99,00	98,98	100,04	101,11	102,18	103,24								
UKL	20,519	20,553	20,775	21,230	21,454	22,230								
II. Solsikkefrø Tournesol			Sonneblumenkerne Semi di Girasole						Sunflower seed Zonnebloemzaad					
	1979/80												Ø arithm.	
	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG		
A. Indikativpris Prix indicatif			Richtpreis Prezzo indicativo						Target price Richtprijs					
ECU-EUA	39,660	39,660	40,105	40,550	40,995	41,440	41,885	41,885	41,885	41,885	41,885	41,885	41,143	
BFR/LFR	1610,0	1610,0	1628,1	1646,1										
DKR	281,03	292,13	295,41	311,31										
DM	110,39	110,39	111,63	112,87										
FF	228,79	228,79	231,36	233,93										
IRL	25,892	26,147	26,440	26,734										
LIT	41,597	42,069	42,541	44,117										
HFL	111,01	111,01	112,26	113,51										
UKL	23,053	23,309	23,571	24,439										
B. Interventionsbasispris Prix d'intervention de base			Interventionsgrundpreis Prezzo d'intervento di base						Basic intervention price Basisinterventieprij					
ECU-EUA	38,510	38,510	38,955	39,400	39,845	40,290	40,735	40,735	40,735	40,735	40,735	38,510	39,808	
BFR/LFR	1563,3	1563,3	1581,4	1599,4										
DKR	272,88	283,66	286,94	302,48										
DM	107,19	107,19	108,43	109,67										
FF	222,16	222,16	224,73	227,30										
IRL	25,141	25,389	25,682	26,734										
LIT	40,391	40,849	41,321	42,866										
HFL	107,79	107,79	109,04	110,29										
UKL	22,384	22,633	22,895	23,746										

**PRISER FASTSATT AF KOMMISSIONEN  
 PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT  
 PRICES FIXED BY THE COMMISSION  
 PRIX FIXES PAR LA COMMISSION  
 PREZZI FISSATI DALLA COMMISSIONE  
 DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELDE PRIJZEN**

**I = Raps og rybsfrø  
 Raps- und Rübsensamen  
 Colza and rape seed  
 Graines de colza et navette  
 Semi di colza e di ravizzone  
 Koolzaad en raapzaad**

**II = Solsikkefrø  
 Sonnenblumenkerne  
 Sunflower seed  
 Graines de tournesol  
 Semi di girasole  
 Zonnebloemzaad**

<b>FETINDHOLD          FETTE          FAT PRODUCTS          MATIERES GRASSES          GRASSI          OLIEN EN VETTEN</b>
---

ECU /100 kg

Slags Sorte Kind Sorte Tipo Soort	1979										1980			
	1.11	8.11	15.11	23.11	1.12	7.12	14.12	19.12	24.12	1.1	7.1			
	A. Støtte Aide					Beihilfe Integrations					Subsidy Steun			
I	16,620	15,897	14,953	15,272	16,269	17,429	17,429	17,393	17,218	17,599	18,219			
II	20,161	19,817	19,236	19,418	20,170	17,985	18,925	18,955	19,406	19,940	20,550			
	B. Verdensmarkedspris Prix marché mondial					Weltmarktpreis Prezzo del mercato mondiale					World market price Wereldmarktprijs			
I	20,933	21,656	22,600	22,281	21,665	20,505	20,505	20,541	20,716	20,716	20,096			
	C. Restitution Restitutions					Erstattung Restituzione					Refund Restitueie			
I	15,000	15,000	14,000	14,000	14,500	14,500	16,000*	16,000	16,000	16,000	16,000			
II														

\* Valable à partir du 10.12.1979.

**PRISER FASTSATT AF KOMMISSIONEN  
PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT  
PRICES FIXED BY THE COMMISSION  
PRIX FIXES PAR LA COMMISSION  
PREZZI FISSATI DALLA COMMISSIONE  
DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELDE PRIJZEN**

**I = Raps og rybsfrø**  
Raps- und Rübsensamen  
Colza and rape seed  
Graines de colza et navette  
Semi di colza e di ravizzone  
Koolzaad en raapzaad

**II = Solsikkefrø**  
Sonnenblumenkerne  
Sunflower seed  
Graines de tournesol  
Semi di girasole  
Zonnebloemzaad

**FEDTINDHOLD**  
**FETTE**  
**FAT PRODUCTS**  
**MATIERES GRASSES**  
**GRASSI**  
**OLIE EN VETTEN**

ECU-EUA /100 kg

Slags Sorte Kind Sorte Tipo Soort	1 9 7 9												
	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	Ø
	A. Støtse			Beihilfe						Subsidy			
	Aide			Integrazione						Steun			
I	16,268	15,739	15,635	16,490	15,974	14,939	12,916	13,358	13,295	14,965	15,647	17,144	15,198
II	15,137	14,738	15,021	14,685	14,421	12,963	12,220	15,268	15,093	18,090	19,636	19,083	15,530
	B. Verdensmarkedspris			Weltmarktpreis						World-market price			
	Prix marché mondial			Prezzo del mercato mondiale						Wereldmarktprijs			
I	21,476	22,379	22,858	22,004	22,521	23,556	23,494	23,052	23,496	22,207	21,906	20,790	22,478
	C. Restitution			Erstattung						Refund			
	Restitution			Restituzione						Restitutie			
I	13,298	14,507	13,298	13,903	15,000	14,500	11,000	12,500	11,500	13,000	14,467	15,565	13,545
II	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			



Nærmere oplysninger vedrørende de priser for vin (fastsatte priser og producentpriser), der er medtaget i dette dokument.

INLEDNING

Forordning (EØF) nr. 816/70 af 28.4.1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin (EFT L 99 af 5.5.1970) er blevet ophævet ved forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin (EFT nr. L 54 af 5.3.1979), som trådte i kraft den 2. april 1979. Den fælles markedsordning for vin omfatter pris- og interventionsregler for samhandelen med tredjelande, forskrifter vedrørende produktion og kontrol med udviklingen af beplantningerne samt forskrifter vedrørende visse ønologiske fremgangsmåder og overgang til forbrug. (Artikel 1, stk.1).

I. PRIS- OG INTERVENTIONSREGLER

A. FASTSATTE PRISER

Hvert år inden 1. august fastsættes en orienteringspris og en udløsningspris for hver type bordvin, der er repræsentativ for produktionen inden for Fællesskabet.

Orienteringspris (Artikel 2, stk. 2)

Orienteringsprisen fastsættes på grundlag af gennemsnittet af de priser, der er konstateret for den pågældende vintype i de to produktionsår, der går forud for tidspunktet for fastsættelsen, samt på grundlag af prisudviklingen i det løbende produktionsår.

Orienteringsprisen fastsættes i produktionsleddet og gælder fra 16. december i året for fastsættelsen til 15. december i det påfølgende år. Den udtrykkes alt efter vintypen enten i pr. % vol./hl eller i pr. hl.

Udløsningspris (Artikel 3)

For alle vintyper, for hvilke der fastsættes en orienteringspris, fastsættes en udløsningspris under hensyntagen til markedssituationen, høstens kvalitet, oplysningerne i den i artikel 5 omhandlede prognose og nødvendigheden af at sikre prisstabilisering på markederne, dog uden at det medfører strukturbestemte overskud inden for Fællesskabet.

Udløsningsprisen fastsættes i det samme led og gælder for samme tidsrum som orienteringsprisen.

B. STØTTE TIL PRIVAT OPLAGRING (Artikel 7)

Ydelse af støtte til privat oplagring af bordvin og druemost er betinget af, at der på nærmere fastsatte betingelser indgås en af følgende former for oplagringskontrakt med interventionsorganerne:

- kontrakter, som gælder i tre måneder, benævnt "kortfristede kontrakter"
- kontrakter, som gælder i ni måneder, indgået i tidsrummet fra den 16. december til den påfølgende 15. februar, benævnt "langfristede kontrakter".

II. REGLER FOR SAMHANDELEN MED TREDJELANDE

Referencepris (Artikel 17, stk. 1)

I henhold til reglerne for samhandelen med tredjelande fastsættes der hvert år inden den 16. december en referencepris, der er gældende indtil den 15. december det følgende år, for rødvin og hvidvin henhørende under pos. 22.05 C i den fælles toldtarif.

Referenceprisen fastsættes på grundlag af orienteringspriserne for de for fællesskabsproduktionen mest repræsentative røde og hvide bordvinstyper, forhøjet med omkostningerne ved at placere fællesskabsvin i samme afsætningsled som indført vin. Der fastsættes ligeledes referencepriser for druesaft (herunder druemost) henhørende under pos. 20.07 B I i den fælles toldtarif, koncentreret druesaft (herunder druemost) henhørende under pos. 20.07 A I og B I, druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, i medfør af supplerende bestemmelse 4 a) til kapitel 22 vin, tilsat alkohol, i medfør af supplerende bestemmelse 4 b) til kapitel 22 og hedvin i medfør af supplerende bestemmelse 4 c) til kapitel 22 i den fælles toldtarif.

Tilbudspris franko grænse (Artikel 17, stk. 2 og 3)

For enhver indførsel og for hvert produkt, for hvilke der fastsættes en referencepris, fastsættes der en tilbudspris franko grænse på grundlag af alle foreliggende oplysninger. Såfremt tilbudsprisen franko grænse, med tillæg af told er lavere end referenceprisen, opkræves der en udligningsafgift.

Eksportrestitution (Artikel 20)

For at muliggøre en i økonomisk henseende betydelig udførsel på grundlag af priserne i den internationale handel kan forskellen mellem disse priser og priserne inden for Fællesskabet om nødvendigt udlignes ved en eksportrestitution. Den kan differentieres efter destination. Restitutionen ydes efter anmodning.

III. PRISER PÅ DET INTERNE MARKED

I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2108/76 af 26. august 1976, erstattet ved forordning nr. 2682/77 af 5.12.1977, fastsætter Kommissionen hver uge de i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede gennemsnitlige producentpriser på grundlag af gennemsnittet af de priser, der er konstateret på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat, under hensyntagen til i hvor høj grad de er repræsentative, til medlemsstaternes vurderinger, alkoholindholdet og bordviniens kvalitet.

De markedspriser, der konstateres i medlemsstaterne vedrører:

-----  
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND: Type R III : Rheinpfalz - Rheinhessen (Hügelland)  
Type A II : Rheinpfalz (Oberhaardt), Rheinhessen (Hügelland)  
Type A III : Mosel - Rheingau  
FRANKRIG: Type R I : Bastia, Béziers, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan  
Type R II : Bastia, Brignoles  
Type A I : Bordeaux, Nantes  
ITALIEN: Type R I : Asti, Firenze, Lecce, Pescara, Reggio Emilia, Treviso, Verona  
(med hensyn til lokale vine)  
Type R II : Bari, Barletta, Cagliari, Lecce, Taranto  
Type A I : Bari, Cagliari, Chieti, Ravenna (Lugo Faenza), Trapani (Alcamo),  
Treviso  
LUXEMBOURG: Type A II : Vindyrkningsområdet omkring den luxembourgske del af Mosel.  
og A III

Erläuterungen zu den Weinpreisen (festgesetzte Preise und Erzeugerpreise) in dieser Veröffentlichung.

## EINLEITUNG

Die Verordnung (EWG) Nr. 816/70 vom 28.4.1970 über die zusätzlichen Bestimmungen hinsichtlich der gemeinsamen Marktorganisation für Wein (ABl. Nr. L 99 vom 5.5.1970) wurde am 5. Februar 1979 aufgehoben (Art. 70 der Verordnung (EWG) Nr. 337/79 vom 5. Februar 1979). Sie wurde durch die Verordnung (EWG) Nr. 337/79 vom 5. Februar 1979 (ABl. Nr. L 54 vom 5.3.1979) ersetzt, die eine einheitliche Regelung für diesen Sektor festlegt. Sie enthält eine Preis- und Interventionsregelung, eine Regelung des Handels mit Drittländern, Regeln für die Erzeugung und die Kontrolle der Entwicklung der Anpflanzungen sowie Regeln für önologische Verfahren und das Inverkehrbringen (Art. 1 Absatz 1).

## I. PREIS- UND INTERVENTIONSREGELUNG

### A. FESTGESETZTE PREISE

Jedes Jahr werden vor dem 1. August ein Orientierungspreis und ein Auslöschungspreis für jede repräsentative Tafelweinart der Gemeinschaftserzeugung festgesetzt.

#### Orientierungspreis (Art. 2 - Absatz 2)

Der Orientierungspreis wird auf der Grundlage des Mittels der Preise, die in den beiden Weinwirtschaftsjahren vor dem Zeitpunkt der Festsetzung für die betreffende Weinart festgestellt worden sind, und unter Zugrundelegung der Preisentwicklung während des laufenden Wirtschaftsjahres festgesetzt.

Der Orientierungspreis wird auf der Erzeugerstufe festgesetzt und gilt vom 16. Dezember des Jahres der Festsetzung bis zum 15. Dezember des darauffolgenden Jahres. Er wird je nach Weinart entweder je Grad/Hektoliter oder je Hektoliter ausgedrückt.

#### Auslöschungspreis (Art. 3)

Für jede Weinart, für die ein Orientierungspreis festgesetzt wird, wird unter Berücksichtigung der Marktlage, der Qualität der Ernte, der Daten der Vorbilanz im Sinne von Artikel 5 und der Notwendigkeit, die Preisstabilisierung auf den Märkten zu gewährleisten, ohne die Bildung struktureller Überschüsse in der Gemeinschaft herbeizuführen, ein Auslöschungspreis festgesetzt.

Der Auslöschungspreis wird auf der gleichen Stufe festgesetzt und gilt für den gleichen Zeitraum wie der Orientierungspreis.

### B. BEIHILFEN FÜR DIE PRIVATE LAGERHALTUNG (Art. 7)

Die Gewährung der Beihilfen für die private Lagerhaltung von Tafelwein und Traubenmost ist davon abhängig, daß zu noch festzulegenden Bedingungen mit den Interventionsstellen einer der nachstehend aufgeführten Lagerhaltungsverträge geschlossen wird:

- Vertrag für drei Monate, "kurzfristiger Vertrag" genannt,
- in der Zeit vom 16. Dezember bis 15. Februar abgeschlossener Vertrag für neun Monate, "langfristiger Vertrag" genannt.

## II. REGELUNG DES HANDELS MIT DRITTLÄNDERN

### Referenzpreis (Art. 17, Absatz 1)

Im Rahmen der Handelsregelung mit Drittländern wird jährlich vor dem 16. Dezember jedes Jahres der Festsetzung für Rotwein und Weißwein der Tarifstelle 22.05 C des Gemeinsamen Zolltarifs ein Referenzpreis festgesetzt, der bis zum 15. Dezember des folgenden Jahres gilt.

Bei der Festsetzung dieses Preises wird von den Orientierungspreisen der für die Gemeinschaftserzeugung repräsentativsten Tafelrotwein- und Tafelweißweinarten ausgegangen, denen die Kosten hinzugerechnet werden, die entstehen, wenn Gemeinschaftswein auf die gleiche Vermarktungstufe wie eingeführter Wein gebracht wird. Referenzpreise werden auch für Traubensäfte (einschließlich Traubenmost) der Tarifstelle 20.07 B I, konzentrierte Traubensäfte (einschließlich Traubenmost) der Tarifstellen 20.07 A I und B I, mit Alkohol stummgemachten Most aus frischen Weintrauben im Sinne der Zusätzlichen Vorschrift Nr. 4 Buchstabe a) des Kapitels 22 des Gemeinsamen Zolltarifs, Brennwein im Sinne der Zusätzlichen Vorschrift Nr. 4 Buchstabe b) des Kapitels 22 des Gemeinsamen Zolltarifs und Likörwein im Sinne der Zusätzlichen Vorschrift Nr. 4 Buchstabe c) des Kapitels 22 des Gemeinsamen Zolltarifs festgesetzt.

Angebotspreis frei Grenze (Art. 17, Absatz 2 und 3)

Für alle Einfuhren wird anhand aller verfügbaren Angaben und für jedes Erzeugnis, für das ein Referenzpreis besteht, ein Angebotspreis frei Grenze ermittelt. Ist der Angebotspreis frei Grenze zuzüglich der zu erhebenden Zölle niedriger als der Referenzpreis, so wird eine Ausgleichsabgabe erhoben.

Erstattung bei der Ausfuhr (Art. 20)

Um eine wirtschaftlich bedeutende Ausfuhr auf der Grundlage der Preise im internationalen Handel zu ermöglichen, kann der Unterschied zwischen diesen Preisen und den Preisen in der Gemeinschaft durch eine Erstattung bei der Ausfuhr ausgeglichen werden. Sie kann je nach Bestimmung oder Bestimmungsgebiet unterschiedlich sein. Sie wird auf Antrag gewährt.

III. PREISE AUF DEM BINNENMARKT

Gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2108/76 vom 26. August 1976, die mit der Verordnung (EWG) Nr. 2682/77 vom 5.12.1977 ersetzt wurde, setzt die Kommission wöchentlich die durchschnittlichen Erzeugerpreise nach Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 337/79, auf der Grundlage des Durchschnitts der Preise fest, die auf dem oder den in den einzelnen Mitgliedstaaten repräsentativen Märkten unter Berücksichtigung ihrer Repräsentativität, der Beurteilungen der Mitgliedstaaten, des Alkoholgehalts und der Qualität der Tafelweine ermittelt wurden.

Die in den Mitgliedstaaten festgestellten Marktpreise gelten für:

-----

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND: Typ R III : Rheinpfalz - Rheinhessen (Hügelland)  
Typ A II : Rheinpfalz (Oberhaardt), Rheinhessen (Hügelland)  
Typ A III : Mosel - Rheingau

FRANKREICH: Typ R I : Bastia, Béziers, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan  
Typ R II : Bastia, Brignoles  
Typ A I : Bordeaux, Nantes

ITALIEN: Typ R I : Asti, Firenze, Lecce, Reggio Emilia, Treviso, Verona  
(für die Landweine)  
Typ R II : Bari, Barletta, Cagliari, Lecce, Taranto  
Typ A I : Bari, Cagliari, Chieti, Ravenna (Lugo Faenza), Trapani (Alcamo),  
Treviso

LUXEMBURG: Type A II : Weinbaugebiet der Luxemburger Mosel.  
und A III

## W I N E

Explanations concerning the wine prices (fixed prices and producer prices) referred to in this publication.

### INTRODUCTION

Regulation (EEC) No 816/70 of 28.4.1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine (OJ L 99, 5.5.1970) was repealed on 5 February 1979 (Article 70 of Regulation NO (EEC) 337 of 5 February 1979). It was replaced by Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 (OJ NO L 54, 5.3.1979). It establishes a single system in this sector. It comprises a price and intervention system, a system of trade with non-member countries, rules concerning production and for controlling planting and rules concerning oenological processes and conditions for release to the market (Article 1, paragraph 1).

### I. PRICE AND INTERVENTION SYSTEM

#### A. FIXED PRICES

A guide price and an activating price are fixed each year before 1 August for each type of table wine representative of Community production (Article 2 (1)).

##### Guide price (Article 2 (2))

The guide price is fixed on the basis of the average prices for the type of wine in question during the two wine growing years preceding the date of fixing and on the basis of price trends during the current wine growing year.

The guide price is fixed at the production stage and is valid from 16 December of the year in which it is fixed until 15 December of the following year. It is expressed, according to the type of wine, either in volume/hl or in hl.

##### Activating price (Article 3)

An activating price is fixed for each type of wine in respect of which the guide price is fixed taking into account the state of the market, the quality of the harvest, the information contained in the forward estimates referred to in Article 5 and the need to ensure price stability on the markets without causing structural surpluses to build up in the Community.

The activating price is fixed at the same stage and is valid for the same period as the guide price.

#### B. PRIVATE STORAGE AID (Article 7)

Private storage aid for table wine and grape must is granted subject to the conclusion with the intervention agencies on terms and conditions to be determined of one of the following types of storage contract:

- contracts valid for a period of 3 months called 'short-term contracts';
- contracts valid for a period of 9 months, concluded between 16 December and 15 February, called 'long-term contracts'

### II. TRADE WITH NON MEMBER COUNTRIES

#### Reference price (Article 17(1))

Under the system of trade with non-member countries a reference price is fixed annually before 16 December of each year which it is fixed and is valid until 15 December of the following year in respect of red wine and white wine falling within subheading 22.05 C of the Common Customs Tariff.

This price is fixed on the basis of the guide price for the types of red and white table wine most representative of Community production, plus the cost of bringing Community wines to the same marketing stage as imported wines. Reference prices are also fixed for juices (including must) falling within subheading 20.07 B I, concentrated grape juices (including grape must) falling within subheading 20.07 A 1 and B I, grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol within the meaning of Additional Note 4(a) of Chapter 22 of the Common Customs Tariff, wine fortified for distillation within the meaning of Additional Note 4(b) of Chapter 22 and liqueur wine within the meaning of Additional Note 4(c) of Chapter 22.

#### Free-at-frontier price (Article 17(2) and (3))

In respect of each product for which a reference price is fixed a free-at-frontier offer price for all imports is determined on the basis of the available information. A countervailing charge is levied where the free-at-frontier offer price plus customs duty is lower than the reference price.

Export refunds (article 20)

To the extent necessary to enable products to be exported in economically significant quantities on the basis of the prices on the world market, the difference between those prices and the prices in the Community may be covered by an export refund. It may be varied according to use or destination and is granted on application.

III. PRICES ON THE INTERNAL MARKET

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2108/76 of 26 August 1976, as replaced by Regulation (EEC) No 2682/77 of 5 December 1977, the Commission determines each week the average producer prices referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 337/79 on the basis of the average of the prices recorded on the representative market or markets in each Member State, taking into account the extent to which they are representative, the comments of the Member States and the alcoholic strength and quality of the table wines.

The market prices recorded in the Member States refer to:

-----  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY: Type R III : Rheinpfalz - Rheinhessen (Hügelland)  
Type A II : Rheinpfalz (Oberhaardt), Rheinhessen (Hügelland)  
Type A III : Mosel - Rheingau  
FRANCE: Type R I : Bastia, Béziers, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan  
Type R II : Bastia, Brignoles  
Type A I : Bordeaux, Nantes  
ITALY: Type R I : Asti, Firenze, Lecce, Pescara, Reggio Emilia, Treviso, Verona (for  
local wines)  
Type R II : Bari, Barletta, Cagliari, Lecce, Taranto  
Type A I : Bari, Cagliari, Chieti, Ravenna (Lugo Faenza), Trapani (Alcamo),  
Treviso  
LUXEMBOURG: Types A II : Wine-growing region of the Luxembourg Moselle.  
and A III

Eclaircissements concernant les prix du vin (prix fixés et prix à la production) repris dans cette publication.

## INTRODUCTION

Le Règlement (CEE) n° 816/70 du 28.4.1970, portant des dispositions supplémentaires concernant l'organisation commune du marché vitivinicole (J.O. L 99 du 5.5.1970) a été abrogé le 5 février 1979 (Art. 70 du Règlement (CEE) n° 337/79 du 5 février 1979). Il a été remplacé par le Règlement (CEE) n° 337/79 du 5 février 1979 (J.O. n° L 54 du 5.3.79.) Il établit un régime unique dans ce secteur. Il comporte un régime des prix et des interventions, un régime des échanges avec les pays tiers, des règles concernant la production et le contrôle du développement des plantations, ainsi que des règles concernant certaines pratiques oenologiques et la mise à la consommation. (Art. 1 - par. 1)

### I. REGIME DES PRIX ET DES INTERVENTIONS

#### A. PRIX FIXES

Il est fixé annuellement, avant le 1er août, un prix d'orientation et un prix de déclenchement pour chaque type de vin de table représentatif de la production communautaire.

##### Prix d'orientation (Art. 2, par. 2)

Un prix d'orientation est fixé sur base de la moyenne des cours constatés pour le type de vin en cause pendant les deux campagnes viticoles précédant la date de fixation ainsi que du développement des prix pendant la campagne viticole en cours.

Le prix d'orientation est fixé au stade de la production et est valable à partir du 16 décembre de l'année de fixation jusqu'au 15 décembre de l'année suivante. Il est exprimé, selon le type de vin, soit par degré/hl, soit par hl.

##### Prix de déclenchement (Art. 3)

Un prix de déclenchement est fixé pour chaque type de vin pour lequel un prix d'orientation est fixé en tenant compte de la situation du marché, de la qualité de la récolte, des données du bilan prévisionnel visé à l'Art. 5 et de la nécessité d'assurer la stabilisation des cours sur les marchés, tout en n'entraînant pas la formation d'excédents structurels dans la Communauté.

Le prix de déclenchement est fixé au même stade et est valable pendant la même période que le prix d'orientation.

#### B. AIDES AU STOCKAGE PRIVE (Art. 7)

L'octroi d'aides au stockage privé pour le vin de table et pour les moûts de raisins est subordonné à la conclusion avec les organismes d'intervention, dans des conditions à déterminer, d'un des types de contrat de stockage suivants:

- contrats valables pour une période de trois mois, dénommés "contrats à court terme"
- contrats valables pour une période de neuf mois, conclus pendant la période du 16 décembre au 15 février suivant dénommés "contrats à long terme".

### II. REGIME DES ECHANGES AVEC LES PAYS TIERS

#### Prix de référence (Art. 17, par. 1)

Dans le cadre du régime des échanges avec les pays tiers, un prix de référence est fixé annuellement avant le 16 décembre de chaque année de fixation jusqu'au 15 décembre de l'année suivante, pour le vin rouge et pour le vin blanc, relevant de la sous-position 22.05 C du tarif douanier commun.

Ce prix est fixé à partir des prix d'orientation des types de vin de table rouge et blanc les plus représentatifs de la production communautaire, majorés des frais entraînés par la mise des vins communautaires au même stade de commercialisation que les vins importés. Des prix de référence sont également fixés pour les jus (y compris les moûts) relevant de la sous-position 20.07 B I, les jus de raisins (y compris les moûts de raisins) concentrés relevant de la sous-position 20.07 A I et B I, les moûts de raisins frais mutés à l'alcool en sens de la note complémentaire 4 sous a) du chapitre 22 du tarif douanier commun, le vin viné au sens de la note complémentaire 4 sous b) du chapitre 22 et le vin de liqueur au sens de la note complémentaire 4 sous c) du chapitre 22.

#### Prix franco frontière (Art. 17, par. 2 et 3)

Pour toutes les importations, un prix d'offre franco frontière est établi sur la base de toutes les données disponibles et pour chaque produit pour lequel un prix de référence est fixé. Une taxe compensatoire est perçue

dans le cas où le prix d'offre franco frontière majoré des droits de douane, est inférieur au prix de référence.

Restitution à l'exportation (Art. 20)

Dans la mesure nécessaire pour permettre une exportation économiquement importante, sur la base des prix dans le commerce international, la différence entre ces prix et les prix dans la Communauté peut être couverte par une restitution à l'exportation. Elle peut être différenciée selon les destinations. Elle est accordée sur demande de l'intéressé.

III. PRIX SUR LE MARCHÉ INTERIEUR

Conformément aux dispositions du Règlement (CEE) n° 2108/76 du 26 août 1976, remplacé par le Règlement (CEE) n° 2682/77 du 5.12.1977, la Commission établit chaque semaine les prix moyens à la production, visés à l'Article 4 du Règlement (CEE) n° 337/79 sur la base de la moyenne des cours, constatés sur le ou les marchés représentatifs de chaque Etat membre, en tenant compte de leur représentativité, des appréciations des Etats membres, du titre alcoométrique et de la qualité des vins de table.

Les prix de marché constatés dans les Etats membres se portent sur:

-----  
R.F. d'ALLEMAGNE: Type R III : Rheinpfalz - Rheinhessen (Hügelland)

Type A II : Rheinpfalz (Oberhaardt), Rheinhessen (Hügelland)

Type A III : Mosel - Rheingau

FRANCE: Type R I : Bastia, Béziers, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan

Type R II : Bastia, Brignoles

Type A I : Bordeaux, Nantes

ITALIE: Type R I : Asti, Firenze, Lecce, Pescara, Reggio Emilia, Treviso, Verona (pour les vins locaux)

Type R II : Bari, Barletta, Cagliari, Lecce, Taranto

Type A I : Bari, Cagliari, Chieti, Ravenna (Lugo Faenza), Trapani (Alcamo), Treviso

LUXEMBOURG: Types A II : région viticole de la Moselle Luxembourgeoise.

et A III



Chiarimenti in merito ai prezzi del vino (prezzi fissati e prezzi alla produzione) menzionati nella presente pubblicazione.

## INTRODUZIONE

Il regolamento (CEE) n. 816/70 del 28.4.1970 relativo a disposizioni complementari in materia di organizzazione comune del mercato vitivinicolo (GU L 99 del 5.5.1970) è stato abrogato il 5 febbraio 1979 [art. 70 del reg. (CEE) n. 337/79 del 5 febbraio 1979]. Esso è stato sostituito dal regolamento (CEE) n. 337/79 del 5 febbraio 1979 (GU N. L 54 del 5.3.1979). Esso stabilisce un regime unico in questo settore e prevede un regime dei prezzi e degli interventi, un regime degli scambi con i paesi terzi, norme relative alla produzione e al controllo dello sviluppo degli impianti, nonché norme relative a talune pratiche enologiche e all'immissione al consumo (art. 1, par. 1).

## I. REGIME DEI PREZZI E DEGLI INTERVENTI

### A. PREZZI OGGETTO DI FISSAZIONE

Ogni anno, anteriormente al 1° agosto, viene fissati un prezzo di orientamento e un prezzo limite per l'intervento per ciascun tipo di vino da tavola rappresentativo della produzione comunitaria.

#### Prezzo d'orientamento (Art. 2, par. 2)

Viene fissato un prezzo d'orientamento in base alla media dei corsi constatati per il tipo di vino in questione durante le due campagne viticole precedenti la data alle quale il prezzo d'orientamento viene fissato e in base allo sviluppo dei prezzi della campagna viticola in corso.

Il prezzo di orientamento è fissato nella fase della produzione ed è valido dal 16 dicembre dell'anno nel quale è stato fissato fino al 15 dicembre dell'anno successivo. Esso è espresso, secondo il tipo di vino, per grado/hl ovvero per hl.

#### Prezzo limite per l'intervento (Art. 3)

Per ciascun tipo di vino per il quale è fissato un prezzo di orientamento tenendo conto della situazione del mercato, della qualità del raccolto, dei dati del bilancio di previsione di cui all'articolo 5 e della necessità di assicurare la stabilizzazione dei corsi sui mercati, senza determinare al tempo stesso la formazione di eccedenze strutturali nella Comunità, viene fissato un prezzo limite per lo scatto del meccanismo degli interventi. Tale prezzo limite viene fissato nella stessa fase ed è valido per lo stesso periodo del prezzo d'orientamento.

### B. AIUTI AL MAGAZZINAGGIO PRIVATO (Art. 7)

La concessione di aiuti al magazzinaggio privato del vino da tavola e dei mosti di uva è subordinata alla conclusione con gli organismi d'intervento di uno dei seguenti tipi di contratti di magazzinaggio, a condizioni da determinare:

- contratti validi per un periodo di tre mesi, denominati contratti a breve termine
- contratti validi per un periodo di nove mesi, conclusi tra il 16 dicembre e il 15 febbraio successivo, denominati "contratti a lungo termine".

## II. REGIME DEGLI SCAMBI CON I PAESI TERZI

### Prezzo di riferimento (Art. 17, par.1).

Nell'ambito del regime degli scambi con i paesi terzi, ogni anno, anteriormente al 16 dicembre dell'anno in cui viene fissato fino al 15 dicembre dell'anno successivo, è stabilito un prezzo di riferimento per il vino rosso e per il vino bianco di cui alla sottovoce 22.05 C della TDC.

Questo prezzo viene fissato a partire dai prezzi di orientamento dei tipi di vino da tavola rosso e bianco più rappresentativi della produzione comunitaria, maggiorati delle spese determinate dall'immissione dei vini comunitari nella stessa fase di commercializzazione dei vini importati.

Sono fissati prezzi di riferimento anche per i succhi (compresi i mosti) della sottovoce 20.07 B I, i succhi di uve (compresi i mosti di uve) concentrati delle sottovoci 20.07 A I e B I, i mosti di uve fresche mutizzati con alcole ai sensi della nota complementare 4 a) del capitolo 22 della tariffa doganale comune, il vino alcolizzato ai sensi della nota complementare 4 b) del capitolo 22 e il vino liquoroso ai sensi della nota complementare 4, c) del capitolo 22.

Prezzo franco frontiera (Art. 17, par. 2 e 3)

Per ciascun prodotto per il quale è fissato un prezzo di riferimento viene stabilito, in base ai dati disponibili, un prezzo d'offerta franco frontiera per tutte le importazioni. Se il prezzo d'offerta franco frontiera maggiorato dei dazi doganali è inferiore al prezzo di riferimento, viene riscossa una tassa di compensazione.

Restituzioni all'esportazione (Art. 20)

Nella misura necessaria per consentire un'esportazione economicamente rilevante, sulla base dei prezzi praticati nel commercio internazionale, la differenza tra questi prezzi e i prezzi della Comunità può essere compensata da una restituzione all'esportazione. La restituzione, che può essere differenziata secondo le destinazioni, è concessa su domanda dell'interessato.

III. PREZZI SUL MERCATO INTERNO

In conformità delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 2108/76 del 26 agosto 1976, sostituito dal regolamento (CEE) n. 2682/77 del 5.12.1977 la Commissione fissa settimanalmente i prezzi medi alla produzione di cui all'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 337/79 sulla base della media dei corsi constatati sul mercato o sui mercati rappresentativi di ogni Stato membro, tenendo conto della loro rappresentatività, delle valutazioni degli Stati membri, della gradazione alcolometrica e della qualità dei vini da tavola.

I prezzi di mercato constatati negli Stati membri si riferiscono ai vini seguenti:

-----  
R.F. di GERMANIA: Tipo R III: Rheinpfalz - Rheinhessen (Hügelland)

Tipo A II : Rheinpfalz (Oberhaardt), Rheinhessen (Hügelland)

Tipo A III: Mosel - Rheingau

FRANCIA: Tipo R I : Bastia, Béziers, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan

Tipo R II : Bastia, Brignoles

Tipo A I : Bordeaux, Nantes

ITALIA: Tipo R I : Asti, Firenze, Lecce, Pescara, Reggio Emilia, Treviso, Verona (vini locali)

Tipo R II : Bari, Barletta, Cagliari, Lecce, Taranto

Tipo A I : Bari, Cagliari, Chieti, Ravenna (Lugo Faenza), Trapani (Alcamo), Treviso

LUSSEMBURGO: Tipo A II : regione viticola della Mosella lussemburghese.

e III

Toelichting op de in deze publikatie vermelde wijnprijzen (vastgestelde prijzen en productieprijzen)

## INLEIDING

Verordening (EEG) No. 816/70 van 28.4.1970 houdende bijkomende schikkingen betreffende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (PB L 99 van 5.5.1970) is op 5 februari 1979 ingetrokken (artikel 70 van Verordening (EEG) No. 337/79 van 5 februari 1979). Zij is vervangen door Verordening (EEG) No. 337/79 van 5 februari 1979 (PB No. L 54 van 5.3.79). Bij deze verordening is één regeling voor de gehele sector ingesteld, die voorziet in een prijs- en interventieregeling, een regeling van het handelsverkeer met derde landen, voorschriften betreffende de productie en de controle op de ontwikkeling van de aanplantingen, alsmede voorschriften betreffende sommige oenologische procédés en het in de handel brengen van wijn (art. 1, lid 1).

## I. PRIJS- EN INTERVENTIEREGELING

### A. VASTGESTELDE PRIJZEN

Jaarlijks worden vóór 1 augustus een oriëntatieprijs en een interventietoepassingsprijs vastgesteld voor elke soort tafelwijn die representatief is voor de productie van de Gemeenschap.

#### Oriëntatieprijs (artikel 2, lid 2)

De oriëntatieprijs wordt vastgesteld op grond van de gemiddelde prijzen die voor de betrokken wijnsoort zijn genoteerd gedurende de twee voorafgaande wijnoogstjaren, alsmede van het prijsverloop tijdens het lopende wijnoogstjaar.

De oriëntatieprijs wordt vastgesteld in het produktiestadium en geldt vanaf 16 december van het jaar waarin hij wordt vastgesteld tot en met 15 december van het volgende jaar. Hij wordt, naar gelang van de soort wijn, uitgedrukt per graad/hl, of per hl.

#### Interventietoepassingsprijs (artikel 3)

Voor elke wijnsoort waarvoor een oriëntatieprijs bestaat, wordt ook een interventietoepassingsprijs vastgesteld met inachtneming van de marktsituatie, de kwaliteit van de oogst, de gegevens van de in artikel 5 bedoelde productie- en behoeftenramingen en de noodzaak om te zorgen voor stabilisatie van de marktprijzen zonder dat zulks leidt tot het ontstaan van structurele overschotten in de Gemeenschap.

De interventietoepassingsprijs wordt in hetzelfde stadium en voor dezelfde periode vastgesteld als de oriëntatieprijs.

### B. STEUN VOOR PARTICULIERE OPSLAG (artikel 7)

Steun voor de particuliere opslag van tafelwijn en druivemost wordt slechts toegekend wanneer, op nader te bepalen voorwaarden, een van de volgende soorten opslagcontracten met de interventiebureaus is afgesloten:

- contracten voor een periode van drie maanden, "kortlopende contracten" genoemd,
- contracten voor een periode van negen maanden, gesloten in het tijdvak van 16 december tot en met 15 februari daaropvolgend, "langlopende contracten" genoemd.

## II. REGELING VAN HET HANDELSVERKEER MET DERDE LANDEN

### Referentieprijs (artikel 17, lid 1)

In het kader van de regeling voor het handelsverkeer met derde landen wordt vóór 16 december van elk jaar voor rode en witte wijn van post 22.05 C van het gemeenschappelijk douanetarief een referentieprijs vastgesteld die tot en met 15 december van het daaropvolgende jaar geldt.

Bij de vaststelling van deze prijs wordt uitgegaan van de oriëntatieprijzen van de meest representatieve soorten rode en witte tafelwijn van de communautaire productie, verhoogd met de kosten die moeten worden gemaakt om communautaire wijn in hetzelfde handelsstadium te brengen als ingevoerde wijn. Er worden eveneens referentieprijzen vastgesteld voor druivesap (met inbegrip van druivemost) van onderverdeling 20.07 B I, geconcentreerd druivesap (met inbegrip van geconcentreerde druivemost) van onderverdelingen 20.07 A I en B I, druivemost waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit, in de zin van Aanvullende Aantekening 4 a) van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief, distillatiewijn in de zin van Aanvullende Aantekening 4 b) van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief en likeurwijn in de zin van Aanvullende Aantekening 4 c) van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief.

Prijs franco-grens (artikel 17, leden 2 en 3)

Voor alle invoer wordt op basis van de beschikbare gegevens een aanbiedingsprijs franco-grens berekend voor elk produkt waarvoor een referentieprijs wordt vastgesteld. Indien de aanbiedingsprijs franco-grens, verhoogd met de douanerechten, lager is dan de referentieprijs, wordt een compenserende heffing toegepast.

Uitvoerrestituties (artikel 20)

Voor zover nodig om een in economisch opzicht belangrijke uitvoer mogelijk te maken op basis van de prijzen in de internationale handel, kan het verschil tussen deze prijzen en de prijzen in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer. Deze restitutie kan worden gedifferentieerd naar gelang van de bestemming. Zij wordt toegekend op verzoek van de belanghebbende.

III. PRIJZEN OP DE INTERNE MARKT

Overeenkomstig Verordening (EEG) No. 2108/76 van 26 augustus 1976, vervangen door Verordening (EEG) No. 2682/77 van 5.12.1977, bepaalt de Commissie wekelijks de in artikel 4 van Verordening (EEG) No. 337/79 bedoelde gemiddelde produktieprijzen op grond van de op de representatieve markt of markten van elke lid-staat geconstateerde gemiddelde prijzen, rekening houdend met de mate waarin deze representatief zijn, hun evaluatie door de lid-staten, het alcoholgehalte en de kwaliteit van de tafelwijn.

De in de lid-staten geconstateerde marktprijzen hebben betrekking op:

-----

BONDSREPUBLIC DUITSLAND: Soort R III : Rhenpfalz - Rheinessen (Hügelland)  
Soort A II : Rhenpfalz (Oberhaardt), Rheinessen (Hügelland)  
Soort A III : Mosel - Rheingau

FRANKRIJK: Soort R I : Bastia, Béziers, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan  
Soort R II : Bastia, Brignoles  
Soort A I : Bordeaux, Nantes

ITALIE: Soort R I : Asti, Firenze, Lecce, Pescara, Reggio Emilia, Treviso, Verona (voor landwijnen)  
Soort R II : Bari, Barletta, Cagliari, Lecce, Taranto  
Soort A I : Bari, Cagliari, Chieti, Ravenna (Lugo Faenza), Trapani (Alcamo) Treviso

LUXEMBURG: Soorten A II: Wijnbouwgebieden van de Luxemburgse Moezelstreek  
en III

**BORDVIN FRA PRODUCENTEN  
TAFELWEINE BEI DER ERZEUGUNG  
TABLE WINES, EX PRODUCER  
VINS DE TABLE A LA PRODUCTION  
VINI DA PASTO ALLA PRODUZIONE  
TAFELWIJN, AF PRODUCENT**

**Vægted gennemsnit af den ugentlige pris  
Gewogener Durchschnitt der Wochenpreise  
Weighted average of weekly prices  
Moyenne pondérée des prix hebdomadaires  
Media ponderata dei prezzi settimanali  
Gewogen gemiddelde van de weekprijzen**

VINE  
WEIN  
WINE  
VINS  
VINO  
WIJNEN

ECU/

	1979								1980				
	6-11	13-11	20-11	27-11	4-12	11-12	18-12	27-12	2-1	8-1			
<b>Type A I</b> Blanc 10 a 12° - degre HL													
Bordeaux	-	-	1,607	-	1,771	-	1,805	-	-	-			
Nantes	1,678	-	-	-	1,877	1,873	-	1,784	-	-			
Bari	1,870	1,870	1,870	1,870	1,870	1,693	-	1,622	1,622	1,622			
Cagliari	2,067	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Chieti	-	1,723	-	1,723	1,723	1,723	1,754	1,678	-	1,490			
Ravenna (Lugo, Faenza)	2,166	2,166	2,166	2,166	2,166	2,166	2,074	2,074	-	-			
Trapani (Alcamo)	-	-	-	-	-	1,772	1,697	-	-	-			
Treviso	-	2,215	2,215	2,215	2,215	2,215	-	2,121	-	-			
<b>Type A II</b> Blanc type Sylvaner - HL													
Rheinpfalz (Oberhaardt)	-	48,32	49,75	48,95	48,09	48,52	50,30	50,30	-	50,30			
Rheinhessen (Hugelland)	-	51,51	52,80	51,91	51,65	52,46	52,31	50,95	51,67	51,51			
La region viticole de la Moselle Luxembourgeoise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>Type A III</b> Blanc type Riesling - HL													
Mosel - Rheingau	-	67,51	76,79	70,64	69,73	72,96	68,26	69,56	-	-			
La region viticole de la Moselle Luxembourgeoise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			

**BORDVIN FRA PRODUCENTEN  
TAFELWEINE BEI DER ERZEUGUNG  
TABLE WINES, EX PRODUCER  
VINS DE TABLE A LA PRODUCTION  
VINI DA PASTO ALLA PRODUZIONE  
TAFELWIJN, AF PRODUCENT**

**Vægted gennemsnit af den ugentlige pris  
Gewogener Durchschnitt der Wochenpreise  
Weighted average of weekly prices  
Moyenne pondérée des prix hebdomadaires  
Media ponderata dei prezzi settimanali  
Gewogen gemiddelde van de weekprijzen**

**VINE  
WEIN  
WINE  
VINS  
VINO  
WIJNEN**

ECU ./

	1979 / 1980												Ø Campagne
	SEPT	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>Type A I</b> Blanc 10 a 12° - degré HL													
Bordeaux	-	2,197	1,607	1,787									
Nantes	2,758	1,764	1,678	1,844									
Bari	1,940	1,870	1,870	1,787									
Cagliari	-	-	2,067	-									
Chieti	1,918	1,846	1,723	1,716									
Ravenna (Lugo, Faenza)	2,199	2,171	2,166	2,133									
Trapani (Alcamo)	1,891	1,846	-	1,746									
Treviso	2,438	2,362	2,215	2,181									
<b>Type A II</b> Blanc type Sylvaner - HL													
Rheinpfalz (Oberhardt)	49,65	47,54	49,03	49,01									
Rheinhessen (Hugelland)	52,03	49,69	52,29	51,88									
La région viticole de la Moselle Luxembourgeoise	-	-	-	-									
<b>Type A III</b> Blanc type Riesling - HL													
Mosel - Rheingau	68,39	-	75,22	70,23									
La région viticole de la Moselle Luxembourgeoise	-	-	-	-									

**BORDVIN FRA PRODUCENTEN  
TAFELWEINE BEI DER ERZEUGUNG  
TABLE WINES, EX PRODUCER  
VINS DE TABLE A LA PRODUCTION  
VINI DA PASTO ALLA PRODUZIONE  
TAFELWIJN, AF PRODUCENT**

**Vægted gennemsnit af den ugentlige pris  
Gewogener Durchschnitt der Wochenpreise  
Weighted average of weekly prices  
Moyenne pondérée des prix hebdomadaires  
Media ponderata dei prezzi settimanali  
Gewogen gemiddelde van de weekprijzen**

**VINE  
WEIN  
WINE  
VINS  
VINO  
WIJNEN**

ECU

	1979								1980				
	6.11	13.11	20.11	27.11	4.12	11.12	18.12	27.12	2.1	8.1			
<b>Type R I</b> Rouge 10 à 12° - degré HL													
Bastia	-	-	-	-	2,278	2,231	-	-	2,258	-			
Béziers	2,291	2,296	2,223	2,216	2,181	2,141	2,145	2,170	2,168	2,193			
Montpellier	2,243	2,243	2,243	2,216	2,161	2,161	2,129	2,138	-	-			
Narbonne	2,280	2,280	2,271	2,243	2,234	2,207	2,173	2,155	2,155	2,173			
Nîmes	2,298	2,274	2,243	-	2,152	2,161	2,129	2,130	-	-			
Perpignan	2,656	2,262	2,340	2,415	-	2,384	2,493	2,258	-	-			
Asti	-	-	2,805	2,805	-	2,805	2,687	2,687	-	2,687			
Firenze	2,067	2,038	-	2,038	2,067	-	2,074	-	1,980	1,980			
Lecce	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Pescara	1,821	1,821	1,821	1,821	1,821	1,821	1,744	1,744	-	-			
Reggio Emilia	-	-	-	2,608	2,608	-	2,498	-	-	-			
Treviso	-	2,313	2,313	2,313	2,313	2,313	-	2,215	-	-			
Verona (pour les vins locaux)	-	-	2,264	-	-	-	2,263	-	2,310	2,263			
<b>Type R II</b> Rouge 13 à 14° - degré HL													
Bastia	2,218	2,203	2,207	2,220	2,221	2,220	2,191	2,051	2,066	2,017			
Brignoles	2,289	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Bari	2,510	2,264	2,313	2,289	2,313	2,289	-	2,192	2,192	2,187			
Bärletta	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Cagliari	-	-	-	2,362	2,313	-	-	-	-	2,357			
Lecce	2,362	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Taranto	2,224	2,116	2,313	2,166	2,313	-	2,215	2,074	-	-			
<b>Type R III</b> Rouge, de Portugais - HL Rheinpfalz-Rheinhessen (Hugelland)													
	52,18	49,75	49,75	51,52	-	-	-	-	59,38	-			

**BORDVIN FRA PRODUCENTEN  
TAFELWEINE BEI DER ERZEUGUNG  
TABLE WINES, EX PRODUCER  
VINS DE TABLE A LA PRODUCTION  
VINI DA PASTO ALLA PRODUZIONE  
TAFELWIJN, AF PRODUCENT**

**Vægted gennemsnit af den ugentlige pris  
Gewogener Durchschnitt der Wochenpreise  
Weighted average of weekly prices  
Moyenne pondérée des prix hebdomadaires  
Media ponderata dei prezzi settimanali  
Gewogen gemiddelde van de weekprijzen**

**VINE  
WEIN  
WINE  
VINS  
VINO  
WIJNEN**

ECU /

	1 9 7 9 - 1 9 8 0												
	SEPT	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	0 Campagne
<b>Type R I</b> Rouge 10 a 12° - degre HL Bastia	-	2,307	-	2,256									
Beziers	2,484	2,365	2,252	2,158									
Montpellier	2,466	2,350	2,236	2,142									
Narbonne	2,499	2,388	2,265	2,189									
Nimes	2,449	2,382	2,271	2,142									
Perpignan	-	2,527	2,452	2,394									
Asti	-	-	2,805	2,715									
Firenze	2,438	-	2,044	2,070									
Lecce	2,169	2,146	-	-									
Pescara	1,984	1,870	1,821	1,783									
Reggio Emilia	2,637	-	2,608	2,564									
Treviso	2,313	2,292	2,313	2,270									
Verona (pour les vins locaux)	2,517	2,412	2,264	2,263									
<b>Type R II</b> Rouge 13 a 14° - degre HL Bastia	2,241	2,231	2,213	2,124									
Brignoles	-	-	-	-									
Bari	2,276	2,259	2,286	2,265									
Barletta	-	-	2,510	-									
Cagliari	-	2,412	2,362	2,313									
Lecce	2,239	2,166	-	-									
Taranto	2,189	2,161	2,219	2,198									
<b>Type R III</b> Rouge, de Portugais - HL Rheinpfalz-Rheinhausen (Hügelland)	-	55,57	49,89	-									



S U K K E R

FORKLARINGER VEDRØRENDE SUKKERPRISER, IMPORTAFGIFTER, RESTITUTIONER OG TILSKUD

INLEDNING

Den fælles markedsordning for sukker blev oprindelig gennemført med Rådets forordning nr. 1009/67/EØF af 18. december 1967 (EFT nr. 308 af 18. december 1967), som erstattes af forordning nr. 3330/74.

Enhedsmarkedet for sukker trådte i kraft den 1. juli 1968. Forordning nr. 1009/67/EØF har været gældende indtil udgangen af sukkerproduktionsåret 1974/75. Siden den 1. juli 1975 har en ny grundforordning, der gælder for sukkerproduktionsårene 1975/76 til 1979/80 (Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 - EFT nr. L 359 af 31. december 1974), været gældende.

I. ANVENDELSE

Den fælles markedsordning for sukker gælder for nedenstående varer :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
a) 17.01	Roe- og rørsukker, i fast form
b) 12.04	Sukkerroer, friske eller tørrede, hele eller snittede, også pulveriserede ; sukkerrør
c) 17.03	Melasse, også affarvet
d) 17.02 C-F	Andet sukker (undtagen lactose (mælkesukker) og glucose)), sirup og andre sukkeropløsninger (undtagen lactosesirup og andre lactoseopløsninger samt glucosesirup og andre glucoseopløsninger) ; kunsthonning, også blandet med naturlig honning ; karamel
17.05 C	Sukker (undtagen lactose og glucose), sirup og andre sukkeropløsninger (undtagen lactosesirup og andre lactoseopløsninger samt glucosesirup og andre glucoseopløsninger), melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer (herunder vanille og vanillinsukker) undtagen frugtsaft tilsat sukker (uanset mængden)
e) 23.03 B1	Roeaffald, bagasse og andre restprodukter fra sukkerfremstilling

II. FASTSATTE PRISER

A. Prisernes art

I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 2, 3, 4, 9 og 13 i forordning (EØF) nr. 3330/74 fastsættes der årligt for Fællesskabet en indikativpris, interventionspriser, minimumspriser for sukkerroer samt tærskelpriser.

Indikativpris og interventionspris (art. 2, 3 og 9)

For det område inden for Fællesskabet, der har det største overskud, fastsættes der årligt inden 1. august for det den 1. juli det følgende år begyndende sukkerproduktionsår en indikativpris og en interventionspris for hvidt sukker. Afledte interventionspriser fastsættes for andre områder.

For de franske oversøiske departementer gælder de afledte interventionspriser for sukker fob, lastet søgående skib i lastehavn.

Desuden fastsættes der for disse departementer interventionspriser for rå sukker af en bestemt standardkvalitet.

Minimumspriser for sukkerroer (art. 4)

Der fastsættes årligt minimumspriser for hvert område, som producerer roesukker, og for hvilket der fastsættes en interventionspris. Disse priser gælder for et bestemt leveringstrin og en bestemt standardkvalitet.

Tærskelpris (art. 13)

Der fastsættes hvert år for Fællesskabet en tærskelpris for hver af følgende varer : hvidt sukker, rå sukker og melasse.

## B. Standardkvalitet

De for hver vare fastsatte priser gælder for visse standardkvaliteter, der fastlægges i følgende forordninger :

- Fo. (EØF) nr. 793/72 af 17. april 1972 for hvidt sukker
- Fo. (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 for råsukker
- Fo. (EØF) nr. 785/68 af 26. juni 1968 for melasse
- Fo. (EØF) nr. 430/68 af 9. april 1968 for sukkerør

## III. IMPORTAFGIFTER (art. 15, 16 og 17 i Fo. (EØF) nr. 3330/74)

A. Der opkræves en importafgift ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra a), b), c) og d) i Fo. (EØF) nr. 3330/74 omhandlede varer.

Denne importafgift for hvidt sukker, råsukker og melasse er lig med tærskelprisen med fradrag af cif-prisen.

De nærmere bestemmelser for beregningen af cif-priserne fastlægges i Fo. (EØF) 784/68 både for hvidt sukker og for råsukker og i Fo. (EØF) nr. 785/68 for melasse.

De to ovennævnte forordninger er fra 26. juni 1968 og er offentliggjort i EFT nr. L 145 af 27. juni 1968.

Fo. (EØF) nr. 837/68 af 28. juni 1968 om gennemførelsesbestemmelserne vedrørende importafgifter for sukker (EFT nr. L 151 af 30. juni 1968) indeholder blandt andet metoden til bestemmelse af de importafgifter, der skal anvendes for sukkerør, sukker, melasse og for de varer, der er opregnet i den under punkt I omhandlede oversigt.

B. Såfremt cif-prisen for hvidt sukker eller for råsukker er højere end de pågældende tærskelpriser, opkræves der en afgift ved udførsel af den pågældende vare (Fo. (EØF) 3330/74 - art. 17). For de varer, der er opregnet under litra b), c) og d) i den under punkt I omhandlede oversigt, kan der ligeledes fastsættes eksportafgifter.

## IV. RESTITUTIONER (art. 19 i Fo. (EØF) 330/74)

Hvis prisniveauet i Fællesskabet ligger over noteringerne eller priserne på verdensmarkedet kan forskellen mellem disse to priser udlignes ved en eksportrestitution.

Denne restitution er ens for hele Fællesskabet og kan være forskellig alt efter destinationen.

Den restitution, der ydes for råsukker, må ikke være større end den, der ydes for hvidt sukker.

De almindelige regler og gennemførelsesbestemmelserne for eksportrestitutioner er fastsat henholdsvis i Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970.

## V. TILSKUD (art. 17 i Fo. (EØF) nr. 3330/74)

Såfremt cif-prisen for hvidt sukker eller for råsukker er højere end de tilsvarende tærskelpriser, kan det vedtages at yde et tilskud ved indførsel af den pågældende vare.

## Z U C K E R

### ERLÄUTERUNGEN ZUM ZUCKERPREIS, ZU DEN ABSCHÖPFUNGEN, ERSTATTUNGEN UND SUBVENTIONEN FÜR ZUCKER

#### EINLEITUNG

Die gemeinsame Marktorganisation für Zucker wurde ursprünglich mit Verordnung Nr. 1009/67/EWG des Rates vom 18. Dezember 1967 (ABl. Nr. 308 vom 18. Dezember 1967) eingeführt, das durch die Verordnung no. 3330/74 ersetzt worden ist. Der gemeinsame Markt für Zucker ist am 1. Juli 1968 in Kraft getreten. Die Verordnung Nr. 1009/EWG fand bis zum Ende des Zuckerwirtschaftsjahres 1974/75 Anwendung. Seit dem 1. Juli 1975 gilt für die Zuckerwirtschaftsjahre 1975/76 bis 1979/80 eine neue Grundverordnung (Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 des Rates vom 19. Dezember 1974 - ABl. Nr. L 359 vom 31 Dezember 1974).

#### I. ANWENDUNGSBEREICH

Die gemeinsame Marktorganisation für Zucker gilt für nachstehende Erzeugnisse :

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Bezeichnung der Erzeugnisse
a) 17.01	Rüben- und Rohrzucker, fest
b) 12.04	Zuckerrüben (auch Schnitzel), frisch, getrocknet oder gemahlen ; Zuckerrohr
c) 17.03	Melassen, auch entfärbt
d) 17.02 C bis F	Andere Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosesirup) ; Kunsthonig, auch mit natürlichem Honig vermischt ; Zucker une Melasse, karamelisiert
17.05 C	Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosen Glukosesirup) und Melassen, aromatisiert oder gefärbt (einschliesslich Vanille und Vanillinzucker), ausgenommen Fruchtsäfte mit beliebigem Zusatz von Zucker
e) 23.03 B 1	Ausgelaugte Zuckerrübenschnitzel, Bagasse und Abfälle von der Zuckergewinnung

#### II. PREISREGELUNG

##### A. Art der Preise

Gemäss den Artikeln 2, 3, 4, 9 und 13 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 werden für die Gemeinschaft jährlich ein Richtpreis, Interventionspreise, Mindestpreise für Zuckerrüben sowie Schwellenpreise festgesetzt.

##### Richtpreis und Interventionspreise (Art. 2, 3 und 9)

Für das Hauptüberschussgebiet der Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das am 1. Juli des folgenden Jahres beginnende Zuckerwirtschaftsjahr ein Richtpreis und ein Interventionspreis für Weisszucker festgesetzt. Für andere Gebiete werden abgeleitete Interventionspreise festgesetzt.

In den französischen überseeischen Departements gelten die abgeleiteten Interventionspreise für Zucker fob gestaut Seeschiff im Verschiffungshafen.

Ferner werden für diese Departements für Rohrzucker einer bestimmten Standardqualität Interventionspreise festgelegt.

##### Mindestpreise für Zuckerrüben (Art. 4)

Für jedes Rübenzucker erzeugende Gebiet, für das ein Interventionspreis festgesetzt wird, werden jährlich Mindestpreise festgesetzt. Diese Preise gelten für eine bestimmte Anlieferungsstufe und eine bestimmte Standardqualität.

##### Schwellenpreis (Art. 13)

Für die Gemeinschaft wird jährlich je ein Schwellenpreis für Weisszucker, Rohrzucker und Melasse festgesetzt.

## B. Standardqualität

Die für die einzelnen Erzeugnisse festgesetzten Preise gelten für bestimmte Standardqualitäten, die in den nachstehenden Verordnungen festgelegt sind :

- Verordnung (EWG) Nr. 793/72 vom 17. April 1972 : Weisszucker
- Verordnung (EWG) Nr. 431/68 vom 9. April 1968 : Rohzucker
- Verordnung (EWG) Nr. 785/68 vom 26. Juni 1968 : Melasse
- Verordnung (EWG) Nr. 430/68 vom 9. April 1968 : Zuckerrüben

## III. ABSCHÖPFUNGEN (Art. 15, 16 und 17 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74)

A. Bei der Einfuhr von in Artikel 1 Absatz 1 Buchstaben a), b), c) und d) der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 genannten Erzeugnissen wird eine Abschöpfung erhoben.

Die Abschöpfung auf Weisszucker, Rohzucker und Melasse ist gleich dem Schwellenpreis abzüglich des cif-Preises. Die Einzelheiten für die Berechnung des cif-Preises sind für Weiss- und Rohzucker in der Verordnung (EWG) 784/68 und für Melasse in der Verordnung (EWG) Nr. 785/68 festgelegt.

Die beiden vorgenannten Verordnungen tragen das Datum des 26. Juni 1968 und sind im Amtsblatt Nr. L 145 vom 27. Juni 1968 veröffentlicht.

Die Verordnung (EWG) Nr. 837/68 vom 28. Juni 1968 über Durchführungsbestimmungen für die Abschöpfung im Zuckersektor (Amtsblatt Nr. L 151 vom 30. Juni 1968) enthält u.a. das Verfahren zur Festsetzung der Abschöpfungen für Zuckerrüben, Zuckerrohr, Zucker, Melasse und die in der Übersicht unter Punkt I aufgeführten Erzeugnisse.

B. Liegt der cif-Preis für Weisszucker oder für Rohzucker über dem jeweiligen Schwellenpreis, so wird bei der Ausfuhr des betreffenden Erzeugnisses eine Abschöpfung erhoben (Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 - Artikel 17). Für die unter b), c) und d) der Übersicht unter Punkt I aufgeführten Erzeugnisse können ebenfalls Abschöpfungen bei der Ausfuhr festgesetzt werden.

## IV. ERSTATTUNGEN (Art. 19 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74)

Liegen die Preise in der Gemeinschaft über den Notierungen oder Preisen auf dem Weltmarkt, so kann der Unterschied zwischen diesen Preisen durch eine Erstattung bei der Ausfuhr ausgeglichen werden.

Diese Erstattung ist für die gesamte Gemeinschaft gleich. Sie kann je nach Bestimmung unterschiedlich sein.

Die Erstattung für Rohzucker darf die Erstattung für Weisszucker nicht überschreiten.

Die allgemeinen Regeln und die Durchführungsbestimmungen für die Erstattungen bei der Ausfuhr sind mit Verordnung (EWG) Nr. 766/68 des Rates vom 18. Juni 1968 bzw. mit Verordnung (EWG) Nr. 394/70 der Kommission vom 2. März 1970 erlassen worden.

## V. SUBVENTIONEN (Art. 17 der Verordnung (EWG) 3330/74)

Liegt der cif-Preis für Weisszucker oder für Rohzucker über dem Schwellenpreis, so kann beschlossen werden, dass bei der Einfuhr des betreffenden Erzeugnisses eine Einfuhrsubvention gewährt wird.

## S U G A R

### COMMENTARY ON THE PRICES, LEVIES, REFUNDS AND SUBSIDIES ON SUGAR

#### INTRODUCTION

The common organization of the market in sugar was originally established by Regulation No 1009/67/EEC of the Council, of 18 December 1967 (OJ No 308 of 18 December 1967), which has been replaced by Regulation nr. 3330/74.

The single market in sugar came into force on 1 July 1968. Regulation No 1009/69/EEC remained applicable until the end of the 1974/75 sugar year. Since 1 July 1975 a new basic Regulation applicable to the sugar years 1975/76 - 1979/80 (Regulation (EEC) No 3330/74 of the Council of 19 December 1974 - OJ No L 359 of 31 December 1974) came into force.

#### I. APPLICATION

The common organization of the market in sugar governs the following products :

CCT heading No	Description of goods
a) 17.01	Beet sugar and cane sugar, solid
b) 12.04	Sugar beet, whole or sliced, fresh, dried or powdered ; sugar cane
c) 17.03	Molasses, whether or not decolourized
d) 17.02 C to F	Other sugars (but not including lactose and glucose) ; sugar syrups (but not including lactose syrup and glucose syrup) ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel
17.05 C	Flavoured or coloured sugars (but not including lactose and glucose) syrups (but not including lactose syrup and glucose syrup) and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion
e) 23.03 B 1	Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture

#### II. FIXED PRICES

##### A. Nature of the prices

In accordance with the provisions of Articles 2, 3, 4, 9 and 13 of Regulation (EEC) No 3330/74 a target price, intervention prices, minimum prices for beet and threshold prices are fixed each year for the Community.

##### Target price and intervention price (Arts. 2, 3 and 9)

A target price and an intervention price for white sugar are fixed each year before 1 August, for the sugar year commencing 1 July of the following year, for the Community area having the largest surplus.

Derived intervention prices are fixed for other areas.

The derived intervention prices for the French overseas departments are applicable to sugar fob stored aboard a seagoing vessel at the port of embarkation.

For those departments, intervention prices are also fixed for raw sugar of standard quality.

##### Minimum prices for beet (Art. 4)

Each year minimum prices are fixed for each beet-sugar producing area for which an intervention price is fixed. These prices apply to a specified delivery stage and a specified standard quality.

##### Threshold price (Art. 13)

Each year a threshold price is fixed for the Community for each of the following products : white sugar, raw sugar and molasses.

## B. Standard quality

The fixed prices for each product apply to certain standard types defined by the following Regulations :

- Regulation (EEC) No 793/72 of 17 April 1972, for white sugar
- Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968, for raw sugar
- Regulation (EEC) No 785/68 of 26 June 1968, for molasses
- Regulation (EEC) No 430/68 of 9 April 1968, for sugar beet

## III. LEVIES (Arts. 15, 16 and 17 of Regulation (EEC) No 3330/74)

A. A levy is charged on imports of the products listed in Article 1 (1) (a), (b), (c) and (d) of Regulation (EEC) No 3330/74. This import levy on white sugar, raw sugar and molasses is equal to the threshold price less the caf price.

The method of calculating the caf prices is established by Regulation (EEC) No 784/68 both for white sugar and raw sugar and by Regulation (EEC) No 785/68 for molasses.

The two above-mentioned Regulations are dated 26 June 1968 and are published in OJ No L 145 of 27 June 1968.

Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar (OJ No L 151 of 30 June 1968) also lays down the rules for calculating the levies on beet, sugar cane, sugar, molasses and the products listed in the table referred to under I above.

B. Where the caf price of white sugar or raw sugar is higher than the respective threshold price, an export levy is charged on the product concerned (Regulation (EEC) No 3330/74 - Art. 17). Import levies may also be fixed for the products listed under (b), (c) and (d) of the table referred to under I above.

## IV. REFUNDS (Art. 19 of Regulation (EEC) No 3330/74)

If Community price levels are higher than world market quotations or prices, the difference between the two may be covered by an export refund.

This refund is the same for all Community countries but may be adjusted according to destination.

The amount of the refund for raw sugar may not exceed that of the refund for white sugar.

The general and detailed rules for granting export refunds were adopted by Regulation (EEC) No 766/68 of the Council of 18 June 1968 and Regulation (EEC) No 394/70 of the Commission of 2 March 1970 respectively.

## V. SUBSIDIES (Art. 17 of Regulation (EEC) No 3330/74)

When the caf price of white or raw sugar is higher than the corresponding threshold price, an import subsidy may be granted for the product concerned.

S U C R E

EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DU SUCRE, LES PRELEVEMENTS, LES RESTITUTIONS AINSI QUE LES SUBVENTIONS

INTRODUCTION

L'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre a été établie initialement par le Règlement no. 1009/67/CEE du Conseil, du 18 décembre 1967 (J.O. no. 308 du 18 décembre 1967), qui a été remplacé par le Règlement no. 3330/74. Le marché unique dans le secteur du sucre est entré en vigueur le 1er juillet 1968. Le Règlement no. 1009/67/CEE est resté d'application jusqu'à la fin de la campagne sucrière 1974/75. Depuis le 1er juillet 1975, un nouveau règlement de base, applicable aux campagnes sucrières 1975/76 à 1979/80 (Règlement (CEE) no. 3330/74 du Conseil du 19 décembre 1974 - J.O. no. L 359 du 31 décembre 1974) est entré en vigueur.

I. APPLICATION

L'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre régit les produits suivants :

No du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
a) 17.01	Sucre de betterave et de canne, à l'état solide
b) 12.04	Betteraves à sucre (même en cossettes), fraîches, séchées ou en poudre; cannes à sucre
c) 17.03	Mélasses, même décolorées
d) 17.02 C à F	Autres sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose), sirops (à l'exclusion des sirops de lactose et de glucose) ; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel ; sucres et mélasses, caramélisés
17.05 C	Sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose), sirops (à l'exclusion de sirops de lactose et de glucose) et mélasses, aromatisés ou additionnés de colorants (y compris le sucre vanillé ou vanilliné), à l'exclusion des jus de fruits additionnés de sucre en toutes proportions
e) 23.03 B 1	Pulpes de betteraves, bagasses de cannes à sucre et autres déchets de sucrerie

II. PRIX FIXES

A. Nature des prix

Conformément aux dispositions des articles 2, 3, 4, 9 et 13 du Règlement (CEE) no. 3330/74, il est fixé annuellement pour la Communauté un prix indicatif, des prix d'intervention, des prix minima pour la betterave et des prix de seuil.

Prix indicatif et prix d'intervention (art. 2, 3 et 9)

Pour la zone la plus excédentaire de la Communauté, il est fixé annuellement, avant le 1er août, pour la campagne sucrière débutant le 1er juillet de l'année suivante, un prix indicatif et un prix d'intervention pour le sucre blanc.

Des prix d'intervention dérivés sont fixés pour d'autres zones.

Pour les départements français d'outre-mer, les prix d'intervention dérivés sont valables pour le sucre au stade FOB arrimé navire de mer au port d'embarquement.

En outre, pour ces départements des prix d'intervention sont fixés pour le sucre brut d'une qualité type.

Prix minima de la betterave (art. 4)

Des prix minima sont fixés annuellement pour chaque zone productrice de sucre de betterave pour laquelle un prix d'intervention est fixé. Ces prix sont valables pour un stade de livraison et une qualité type déterminés.

Prix de seuil (art. 13)

Un prix de seuil est fixé annuellement pour la Communauté pour chacun des produits suivants : le sucre blanc, le sucre brut et la mélasse.

## B. Qualité type

Les prix fixés pour chaque produit sont valables pour certaines qualités types définies par les règlements suivants :

- Règl. (CEE) no. 793/72 du 17 avril 1972, pour le sucre blanc
- Règl. (CEE) no. 431/68 du 9 avril 1968, pour le sucre brut
- Règl. (CEE) no. 785/68 du 26 juin 1968, pour la mélasse
- Règl. (CEE) no. 430/68 du 9 avril 1968, pour les betteraves sucrières

## III. PRELEVEMENTS (art. 15, 16 et 17 du Règl. (CEE) no. 3330/74)

A. Un prélèvement est perçu lors de l'importation des produits visés à l'article 1er, par. 1 sous a), b), c) et d) du Règl. (CEE) 3330/74.

Ce prélèvement à l'importation sur le sucre blanc, le sucre brut et la mélasse est égal au prix de seuil diminué du prix CAF.

Les modalités du calcul des prix CAF sont déterminées par le Règl. (CEE) 784/68 aussi bien pour le sucre blanc que pour le sucre brut et par le Règl. (CEE) no. 785/68 pour la mélasse.

Les deux règlements cités ci-dessus datent du 26 juin 1968 et sont publiés au J.O. no. L 145 du 27 juin 1968.

Le Règl. (CEE) no. 837/68 du 28 juin 1968 relatif aux modalités d'application du prélèvement à l'importation dans le secteur du sucre (J.O. no. L 151 du 30 juin 1968) comprend, entre autres, la méthode de détermination des prélèvements applicables aux betteraves, aux cannes à sucre, au sucre, aux mélasses et aux produits énumérés au tableau visés sous le point I.

B. Dans le cas où le prix CAF du sucre blanc ou du sucre brut est supérieur au prix de seuil respectif, un prélèvement est perçu à l'exportation du produit considéré (Règl. (CEE) 3330/74 - art. 17). Pour les produits énumérés sous b), c) et d) du tableau visé sous le point I, des prélèvements à l'exportation peuvent également être fixés.

## IV. RESTITUTIONS (art. 19 du Règl. (CEE) 3330/74)

Si le niveau des prix dans la Communauté est plus élevé que celui des cours ou des prix sur le marché mondial, la différence entre ces deux prix peut être couverte par une restitution à l'exportation.

Cette restitution est la même pour toute la Communauté et peut être différenciée selon les destinations.

Le montant de la restitution pour le sucre brut ne peut pas dépasser celui de la restitution pour le sucre blanc.

Les règles générales et les modalités d'application des restitutions à l'exportation ont été arrêtées respectivement par le Règl. (CEE) no. 766/68 du Conseil du 18 juin 1968 et le Règl. (CEE) no. 394/70 de la Commission du 2 mars 1970.

## V. SUBVENTIONS (art. 17 du Règl. (CEE) no. 3330/74)

Lorsque le prix CAF du sucre blanc ou du sucre brut est supérieur au prix de seuil respectif, il peut être décidé d'accorder une subvention à l'importation du produit considéré.



Z U C C H E R O

SPIEGAZIONI SUI PREZZI DELLO ZUCCHERO, SUI PRELIEVI, LE RESTITUZIONI E LE SOVVENZIONI

INTRODUZIONE

L'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero è stata inizialmente istituita dal regolamento n. 1009/67/CEE del Consiglio, del 18 dicembre 1967 (G.U. n. 308 del 18 dicembre 1967), che è stato sostituito dal regolamento n. 3330/74.

Il mercato unico nel settore dello zucchero è entrato in vigore il 1° luglio 1968. Il regolamento n.1009/67/CEE è rimasto d'applicazione fino al termine della campagna saccarifera 1974/75. Dal 1° luglio 1975 è entrato in vigore un nuovo regolamento di base applicabile per le campagne saccarifere dal 1975/76 al 1979/80 (Regolamento (CEE) n. 3330/74 del Consiglio, del 19 dicembre 1974 - G.U. n. L 359 del 31 dicembre 1974).

I. APPLICAZIONE

L'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero disciplina i prodotti seguenti :

N. della tariffa doganale comune	Designazione dei prodotti
a) 17.01	Zuccheri di barbabietola e di canna, allo stato solido
b) 12.04	Barbabietole da zucchero, anche tagliate in fettucce, fresche, disseccate o in polvere; canne da zucchero
c) 17.03	Melassi, anche decolorati
d) 17.02 da C a F	Altri zuccheri (esclusi il lattosio e il glucosio) ; sciroppi (esclusi gli sciroppi di lattosio e di glucosio) ; succedanei del miele, anche misti con miele naturale ; zuccheri e melassi, caramellati
17.05 C	Zuccheri (esclusi il lattosio e il glucosio), sciroppi (esclusi gli sciroppi di lattosio e di glucosio) e melassi, aromatizzati o coloriti (compreso lo zucchero vanigliato, alla vaniglia o alla vaniglina), esclusi i succhi di frutta addizionati di zuccheri in qualsiasi proporzione
e) 23.03 B I	Polpe di barbabietole, cascami di canne da zucchero esaurite ed altri cascami della fabbricazione dello zucchero

II. PREZZI FISSATI

A. Natura dei prezzi

Conformemente al disposto degli articoli 2, 3, 4, 9 e 13 del regolamento (CEE) n. 3330/74, vengono fissati ogni anno per la Comunità un prezzo indicativo, prezzi d'intervento, prezzi minimi della barbabietola e prezzi d'entrata.

Prezzo indicativo e prezzi d'intervento (art. 2, 3 e 9)

Per la zona più eccedentaria della Comunità vengono fissati, anteriormente al 1° agosto di ogni anno per la campagna saccarifera che inizia il 1° luglio dell'anno successivo, un prezzo indicativo e un prezzo d'intervento per lo zucchero bianco. Prezzi d'intervento derivati vengono fissati per altre zone.

Per i dipartimenti francesi d'oltremare, i prezzi d'intervento derivati sono validi per lo zucchero fob stiva nel porto d'imbarco. Per tali dipartimenti sono inoltre fissati prezzi d'intervento derivati per lo zucchero greggio di una qualità tipo.

Prezzi minimi delle barbabietole (art. 4)

Per ciascuna zona produttrice di zucchero di barbabietola per la quale è fissato un prezzo d'intervento vengono fissati ogni anno prezzi minimi validi per una fase di consegna ed una qualità tipo determinata.

Prezzo d'entrata (art. 13)

Ogni anno viene fissato, rispettivamente per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso, un prezzo d'entrata valido per la Comunità.

## B. Qualità tipo

I prezzi fissati per ciascun prodotto valgono per determinate qualità tipo definite dai seguenti regolamenti :

- reg. (CEE) n. 793/72 del 17 aprile 1972, per lo zucchero bianco,
- reg. (CEE) n. 431/68 del 9 aprile 1968, per lo zucchero greggio,
- reg. (CEE) n. 785/68 del 26 giugno 1968, per il melasso,
- reg. (CEE) n. 430/68 del 9 aprile 1968, per le barbabettole da zucchero.

## III. PRELIEVI (art. 15, 16 e 17 del reg. (CEE) n. 3330/74)

A. All'importazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettere a), b), c) e d), del regolamento (CEE) n. 3330/74 viene riscosso un prelievo.

Tale prelievo all'importazione per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso è uguale al rispettivo prezzo d'entrata diminuito del prezzo CIF.

Le modalità di calcolo dei prezzi CIF sono stabilite dal regolamento (CEE) n. 784/68 per lo zucchero bianco e lo zucchero greggio e dal regolamento (CEE) n. 785/68 per il melasso.

Questi due regolamenti recano la data del 26 giugno 1968 e sono pubblicati nella Gazzetta Ufficiale L 145 del 27 giugno 1968.

Il regolamento (CEE) n. 837/68, del 28 giugno 1968, relativo alle modalità d'applicazione dei prelievi nel settore dello zucchero (G.U. n. L 151 del 30 giugno 1968), comprende fra l'altro il metodo di determinazione dei prelievi applicabili alle barbabettole, alle canne, allo zucchero, ai melassi ed ai prodotti elencati nella tabella di cui al punto I.

B. Quando il prezzo CIF dello zucchero bianco o dello zucchero greggio è superiore al rispettivo prezzo d'entrata, viene riscosso un prelievo all'esportazione del prodotto considerato (regolamento (CEE) n. 3330/74 - art. 17). Prelievi all'esportazione possono essere riscossi anche per i prodotti di cui alle lettere b), c), e d) della tabella riprodotta al punto I.

## IV. RESTITUZIONE (art. 19 del reg. (CEE) n. 3330/74)

Qualora i prezzi nella Comunità siano superiori ai corsi o ai prezzi sul mercato mondiale, la differenza tra i due prezzi può essere coperta da una restituzione all'esportazione.

La restituzione è la stessa per tutta la Comunità e può essere differenziata secondo le destinazioni.

La restituzione per lo zucchero greggio non può superare quella concessa per lo zucchero bianco.

Le norme generali e le modalità d'applicazione delle restituzioni all'esportazione sono state stabilite rispettivamente dal regolamento (CEE) n. 766/68 del Consiglio, del 18 giugno 1968, e dal regolamento (CEE) n. 394/70 della Commissione, del 2 marzo 1970.

## V. SOVVENZIONI (art. 17 del reg. (CEE) n. 3330/74)

Quando il prezzo CIF dello zucchero bianco o dello zucchero greggio è superiore al prezzo d'entrata, può essere deciso di accordare una sovvenzione all'importazione del prodotto considerato.

## S U I K E R

### TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE SUIKERPRIJZEN, HEFFINGEN, RESTITUTIES ALSOOK SUBSIDIES

#### INLEIDING

De gemeenschappelijke suikermarkt werd aanvankelijk geregeld bij Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad dd. 18 december 1967 (Publikatieblad nr. 308 van 18 december 1967), die vervangen werd door Verord. nr. 3330/74.

De gemeenschappelijke suikermarkt trad op 1 juli 1968 in werking.

De Verordening nr. 1009/67/EEG bleef van toepassing tot einde van het verkoopseizoen 1974/75.

Vanaf 1 juli 1975 is een nieuwe basisverordening van toepassing voor de verkoopseizoenen voor suiker 1975/76 tot 1979/80 (Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974, Publikatieblad nr. L 359 van 31 december 1974), in werking getreden.

#### I. TOEPASSING

De gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker omvat de volgende producten :

Nummer van het Gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
a) 17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm
b) 12.04	Suikerbieten, ook indien gesneden, vers, gedroogd of in poeder ; suikerriet
c) 17.03	Melasse, ook indien ontkleurd
d) 17.02 C t/m F	Andere suikers (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose (druivensuiker)) ; suikerstroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) ; kunsthoning (ook indien met natuurhoning vermengd) ; karamel
17.05 C	Suiker (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose (druivenssuiker)), stroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtesap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding
e) 23.03 B I	Bietenpulp, uitgeperst suikerriet (ampas) en andere afvallen van de suikerindustrie

#### II. VASTGESTELDE PRIJZEN

##### A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de artikelen 2, 3, 4, 9 en 12 van Verordening nr. 1009/67/EEG worden jaarlijks voor de Gemeenschap een richtprijs, interventieprijzen, minimumprijzen voor suikerbieten en drempelprijzen vastgesteld.

##### Richtprijs en interventieprijzen (art. 2, 3 en 9)

Voor het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot worden jaarlijks vóór 1 augustus voor het op 1 juli van het daaropvolgende jaar aanvangende verkoopseizoen een richtprijs en een interventieprijs voor witte suiker vastgesteld.

Afgeleide interventieprijzen worden vastgesteld voor andere gebieden.

Voor de Franse overzeese departementen gelden de afgeleide interventieprijzen evenwel voor suiker, f.o.b., gestuwd zeeschip haven van verschepping.

Voor deze departementen worden bovendien voor ruwe suiker van een standaardkwaliteit interventieprijzen vastgesteld.

##### Minimumprijzen voor suikerbieten (art. 4)

Minimumprijzen worden jaarlijks vastgesteld voor elk produktiegebied van bietsuiker waarvoor een interventieprijs is vastgesteld. Deze prijzen zijn geldig voor een vastgesteld leveringsstadium en een bepaald kwaliteitstype.

Drempelprijzen (art. 12)

Jaarlijks wordt voor de Gemeenschap een drempelprijs vastgesteld voor elk van de volgende produkten : witte suiker, ruwe suiker en melasse.

B. Standaardkwaliteit

De vastgestelde prijzen zijn geldig voor bepaalde standaardkwaliteiten omschreven in volgende Verordeningen :

- Verordening (EEG) nr. 793/72 van 17.4.1972 - witte suiker
- Verordening (EEG) nr. 431/68 van 9.4.1968 - ruwe suiker
- Verordening (EEG) nr. 785/68 van 26.6.1968 - melasse
- Verordening (EEG) nr. 430/68 van 9.4.1968 - suikerbieten

III. HEFFINGEN (art. 15, 16 en 17 van Verordening (EEG) nr. 3330/74)

Een heffing wordt toegepast bij de invoer van de in art. 1, lid 1 onder a), b), c) en d) van Verordening (EEG) nr. 3330/74 genoemde produkten.

De invoerheffing op witte suiker, ruwe suiker en melasse is gelijk aan de drempelprijs verminderd met de CIF-prijs.

Voor de wijze van berekening van de CIF-prijzen van witte en ruwe suiker zij verwezen naar Verordening (EEG) nr. 784/68 en naar de Verordening (EEG) nr. 785/69 voor wat de berekening van de CIF-prijzen van melasse betreft.

Beide laatstgenoemde Verordeningen zijn van 26 juni 1968 en werden gepubliceerd in het Publikatieblad nr. L 145 van 27 juni 1968.

Verordening (EEG) nr. 837/68 van 28 juni 1968 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de invoerheffing in de suikersector (P.B. nr. L 151 van 30 juni 1968) bevat o.a. de wijze van vaststelling van de invoerheffingen op suikerbieten, rietsuiker, suiker, melasse en op de produkten omschreven onder punt I.

Mocht het voorkomen dat de CIF-prijs respectievelijk voor witte of ruwe suiker hoger is dan de drempelprijs, dan wordt bij uitvoer van het betrokken produkt een heffing toegepast (Verordening (EEG) nr. 3330/74 - Art. 17). Voor de produkten omschreven onder punt I kunnen eveneens uitvoerheffingen worden vastgesteld.

IV. RESTITUTIES (art. 19 van Verordening (EEG) nr. 3330/74)

Indien het prijspeil in de Gemeenschap hoger ligt dan de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt, kan dit verschil voor de desbetreffende produkten overbrugd worden door een restitutie bij uitvoer.

De restitutie is gelijk voor de gehele Gemeenschap en kan naar gelang van de bestemming gedifferentieerd worden.

De restitutie voor ruwe suiker mag niet groter zijn dan die voor witte suiker.

De algemene voorschriften en de toepassingsmodaliteiten voor restituties bij uitvoer worden respectievelijk bepaald door Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18.6.1968 en Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2.3.1970.

V. SUBSIDIES (art. 17 van Verordening (EEG) nr. 3330/74)

Wanneer de CIF-prijs voor witte en ruwe suiker hoger ligt dan de respectieve drempelprijs, kan men overgaan tot het toekennen van een subsidie bij invoer.

PRIX ET MONTANTS FIXES  
 FESTGESETZTE PREISE UND BETRÄGE  
 FIXED PRICES AND AMOUNTS  
 PREZZI E IMPORTI FISSATI  
 VASTGESTEDELDE PRIJZEN EN BEDRAGEN  
 FASTSATTE PRISER OG BELØB

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SUKKER

Produits Nature des prix ou des montants	1968/ 69	1969/ 70	1970/ 71	1971/ 72	1972/ 73	1973/ 74	1974/75		1975/ 76	1976/ 77	
							A	B 7.10.74			
<b>SUCRE</b>											
Règl. de base	No. 1009/67/CEE du 18.12.1967									Règlement (CEE) No. 3330/74	
Période d'application	JUL - JUN										
Règlement d'application	430/68 432/68 767/68 2563/69	766/69 767/69 1201/69 2643/70	1205/70 1206/70 2811/71 2813/71	1061/71 1062/71  478/73	794/72 795/72 238/73 239/73 3266/73	1345/73 1637/73 3026/74 1766/73 239/73	1600/74 1599/74 239/73 2518/74	2496/74 2518/74	659/75 660/75	833/76 834/76	
A. <b>BETTERAVES</b>											UC/Tm
<b>- Prix minimum</b>											
1. Dans le quota de base.											
Comm.	17,00	17,00	17,00	17,00	17,68	17,86 20,08	18,84	19,78	22,75	24,57	
Ital.	18,46	18,46	18,46	18,95	19,63	20,28(1)	21,71	22,65	26,07	27,90	
Irel.					15,95(2)	16,40	17,61	18,49 21,08(3)	24,05	25,87	
U.K.					14,29(2)	14,93	16,30	17,03 21,08(3)	24,05	25,87	
2. Hors quota de base.											
Comm.	10,00	10,00	10,00	10,00	10,40	10,50 12,72	11,08	11,63	22,75	17,20	
Ital.	11,46	11,46	11,46	11,95	12,35	12,85(1)	13,95	14,50	26,07	20,53	
Irel.					-	10,50	11,08	11,63 12,93(3)	24,05	18,50	
U.K.					-	-	11,08	11,63 12,93(3)	24,05	18,50	
<b>B. SUCRE BLANC</b>											
Qualité standard	3e catég.	3e catég.	3e catég.	2e catég.	2e catég.	2e catég.	2e catég.	2e catég.	2e catég.	2e catég.	UC/100kg 2e catég.
- Prix indicatif	22,35	22,35	22,35	23,80	24,55	24,80	26,55	27,88	32,05	34,87	
- Prix d'intervention											
Comm.	21,23	21,23	21,23	22,61	23,34	23,57	25,22	26,48	30,45	33,14	
Ital.	22,35	22,35	22,35	24,11	24,84	25,28 25,53(1)	27,43	28,69	33,00	35,70	
DOM.(*)	20,90	20,90	20,90	22,28	23,01	23,24	24,99	26,25	30,25	32,94	
Irel.					21,06(2)	21,65	23,57	24,72 27,48(3)	31,45	34,14	
U.K.					18,96(2)	19,79	21,85	22,84 27,48(3)	31,45	34,14	
- Prix de seuil	24,94	24,94	24,94	26,30	27,05	27,60	29,47	30,80	35,52	38,21	

- (1) Valable à partir du 1. 7.1973.  
 (2) Valable à partir du 1. 2.1973.  
 (3) Valable à partir du 1. 1.1975  
 (\*) = Dépt. franç. d'Outre-mer.

PRIX ET MONTANTS FIXES  
 FESTGEGESETZTE PREISE UND BETRÄGE  
 FIXED PRICES AND AMOUNTS  
 PREZZI E IMPORTI FISSATI  
 VASTGESTELDE PRIJZEN EN BEDRAGEN  
 FASTSATTE PRISER OG BELØB

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUTKER  
 SUKKER

Produits Nature des prix ou des montants	1968/ 69	1969/ 70	1970/ 71	1971/ 72	1972/ 73	1973/ 74	1974/75		1975/ 76	1976/ 77
							A	B 7.10.74		
<b>C. SUCRE BRUT</b>										
- Prix d'intervention										<u>UC/100kg</u>
Comm.	18,50	18,50	18,50	19,22	19,85	20,05	21,41	22,47	25,84	28,15
Ital.	19,54	19,54	19,54	20,60	21,23	<u>21,62</u> 21,84(1)	23,44	24,50	28,19	30,51
DOM. (a)	18,66	18,66	18,66	19,38	20,01	20,21	21,66	22,71	26,12	28,43
Irel.	-	-	-	-	17,90(2)	18,41	20,01	<u>21,02</u> 23,39(3)	26,76	29,07
U.K.	-	-	-	-	14,79(2)	15,69	17,57	<u>18,37</u> 23,39(3)	26,76	29,07
- Prix de seuil	22,37	22,37	22,37	23,07	23,73	24,21	25,78	26,90	30,97	33,28
<b>D. MELASSE</b>										<u>UC/100kg</u>
- Prix de seuil	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20	3,20
<b>E. COTISATION A LA PRODUCTION</b>										<u>UC/</u>
- Montant max./100kg	8,97	8,97	8,97	9,10	9,36	9,46	10,44	-	0,00	9,94
- Montant prov./100kg	8,97	8,97	8,97	9,10	-	-	-	-	-	-
- Montant dép./100kg	8,97	8,97	8,10	6,99	3,38	0,00	0,00	0,00	-	-
- Remboursement :										
des producteurs en %	60	60	60	59,12	60	60	60	60	-	60
des fabricants/Tm/bett.	-	-	0,68	1,62	4,66	7,36	-	-	-	-
<b>F. QUANTITES GARANTIES(Tm)</b>	6.594.000	6.352.500	6.487.500	6.480.000	6.480.000	7.925.000				

(1) Valable à partir du 1.7.1973.

(2) Valable à partir du 1.2.1973.

(3) Valable à partir du 1.1.1975

(a) = Dépt. franç. d'Outre-mer.

PRIX ET MONTANTS FIXES  
 FESTGESETZTE PREISE UND BETRÄGE  
 FIXED PRICES AND AMOUNTS  
 PREZZI E IMPORTI FISSATI  
 VASTGESTELDE PRIJZEN EN BEDRAGEN  
 FASTSATTE PRISER OG BELOEB

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SUKKER

Produits	1977/	1978/	1979/	1980/	1981/	1982/	1983/	1984/	1985/	1986/
Nature des prix ou des montants	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87
<b>SUCRE</b>										
Règl. de base	N° 1009/67/CEE du 18.12.1967								Règlement (CEE) N° 3330/74	
Période d'application	JUL - JUN									
Règlement d'application	1112/77	1398/78	1008/79							
	1466/77	1399/78	1288/79							
<b>A. BETTERAVES</b>										
- Prix minimum 1. Dans le quota de base.		UC/TM								ECU/TM
Comm.	25,43	25,94	31,36	31,83						
Ital.	28,72	28,02	33,87	34,35						
Irel.	26,73	27,24	32,93	33,40						
U.K.	26,73	27,24	32,93	33,40						
<b>2. Hors quota de base.</b>										
Comm.	17,80	18,16	21,95	22,28						
Ital.	21,09	20,24	24,47	24,80						
Irel.	19,10	19,46	23,53	23,85						
U.K.	19,10	19,46	23,53	23,85						
<b>B. SUCRE BLANC</b>										
Qualité standard	2è catég.									ECU/100kg
- Prix indicatif	34,56	35,25	42,62	43,26						
- Prix d'intervent.										
Comm.	32,83	33,49	40,49	41,09						
Ital.	35,36	35,09	42,42	43,03						
DOM. (*)	32,63	33,29	40,25	40,85						
Irel.	33,83	34,49	41,70	42,30						
U.K.	33,83	34,49	41,70	42,30						
- Prix de seuil	39,72	40,20	48,60	49,28						

(\*) Dépt. franç. d'outre-mer.

PRIX ET MONTANTS FIXES  
 FESTGESETZTE PREISE UND BETRÄGE  
 FIXED PRICES AND AMOUNTS  
 PREZZI E IMPORTI FISSATI  
 VASTGESTELDE PRIJZEN EN BEDRAGEN  
 FASTSATTE PRISER OG BELOEB

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SUKKER

Produits	1977/	1978/	1979/	1980/	1981/	1982/	1983/	1984/	1985/	1986/
Nature des prix ou des montants	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87
<b>C. SUCRE BRUT</b>		UC/ 100kg								ECU/100kg
- Prix d'intervention										
Comm.	27,25	27,81	33,62	34,13						
Ital.	27,25	27,81	33,62	34,13						
DOM.(*)	27,53	28,10	33,97	34,48						
Irel.	27,25	27,81	33,62	34,13						
U.K.	27,25	27,81	33,62	34,13						
- Prix de seuil	34,06	34,45	41,65	42,23						
<b>D. MELASSE</b>										ECU/100kg
- Prix de seuil	3,20	3,20	3,87	3,87						
<b>E. COTISATION A LA PRODUCTION</b>										ECU/
- Montant max./ 100 kg.	9,85	10,05	12,15	12,33						
- Montant prov./ 100 kg	-			-						
- Montant déf./ 100 kg	9,85	10,05	12,15	12,33						
- Remboursement :										
-des producteurs en %	60	60	60							
-des fabricants/ Rm/bett.										
<b>F. QUANTITES GARANTIES (Tm)</b>										

(\*) Dépt. franç. d'Outre-mer.



**AFGIFTER  
ABSCHÖPFUNGEN  
LEVIES  
PRELEVEMENTS  
PRELIEVI  
HEFFINGEN**

**SUKKER  
ZUCKER  
SUGAR  
SUCRE  
ZUCCHERO  
SUIKER**

ECU : 100 kg

Date de validité	1 9 7 9								
	Prélèvements à l'importation					Prélèvements à l'exportation			
	Sucre blanc	Sucre brut	Sirops (1)	Mélasses	Betteraves et cannes à sucre (*)	Sucre blanc	Sucre brut	Sirops (1)	Betteraves et cannes à sucre
NOV									
1	23,31	19,11	0,2298						
2	23,31	19,11	0,2298						
3	23,31	19,11	0,2298						
4	23,31	19,11	0,2298						
5	23,31	19,11	0,2298						
6	21,89	17,83	0,2189						
7	20,82	18,13	0,2082						
8	20,82	19,01	0,2082						
9	21,40	19,01	0,2082						
10	20,81	18,26	0,2082						
11	20,81	18,26	0,2082						
12	20,81	18,26	0,2082						
13	20,81	18,26	0,2082						
14	20,13	17,51	0,2082						
15	20,13	17,51	0,2082						
16	20,13	17,51	0,2082						
17	20,97	19,33	0,2082						
18	20,97	19,33	0,2082						
19	20,97	19,33	0,2082						
20	20,36	18,27	0,2082						
21	21,65	19,03	0,2165						
22	21,65	18,67	0,2165						
23	21,65	17,75	0,2165						
24	20,84	17,75	0,2084						
25	20,84	17,75	0,2084						
26	20,84	17,75	0,2084						
27	20,84	17,75	0,2084						
28	21,35	18,06	0,2084						
29	21,35	17,29	0,2084						
30	21,69	17,29	0,2169						
Ø	21,37	18,35	0,2133						

(1) 1 % de teneur en saccharose.

(\*) Betteraves à sucre fraîches } 52,51  
 Betteraves à sucre sèches } 180,51  
 Cannes à sucre } 36,10

Règl. 1330/79 du 29.6.1979 - J.O. L 162/79.

**AFGIFTER  
ABSCHÖPFUNGEN  
LEVIES  
PRELEVEMENTS  
PRELIEVI  
HEFFINGEN**

**SUKKER  
ZUCKER  
SUGAR  
SUCRE  
ZUCCHERO  
SUIKER**

ECU./100 kg

Date de validite  DEC	1 9 7 9								
	Prélèvements à l'importation					Prélèvements à l'exportation			
	Sucre blanc	Sucre brut	Sirops (1)	Mélasses	Betteraves et cannes à sucre (*)	Sucre blanc	Sucre brut	Sirops (1)	Betteraves et cannes à sucre
1	21,04	16,21	0,2142						
2	21,04	16,21	0,2142						
3	21,04	16,21	0,2142						
4	20,47	15,90	0,2047						
5	20,47	15,59	0,2047						
6	20,47	15,59	0,2047						
7	20,12	15,59	0,2047						
8	20,12	15,59	0,2047						
9	20,12	15,59	0,2047						
10	20,12	15,59	0,2047						
11	20,12	15,90	0,2047						
12	20,45	16,36	0,2047						
13	20,45	16,36	0,2047						
14	20,94	17,13	0,2047						
15	20,57	17,13	0,2047						
16	20,57	17,13	0,2047						
17	20,57	17,13	0,2047						
18	20,04	16,06	0,2047						
19	19,46	15,29	0,1946						
20	19,46	14,83	0,1946						
21	19,46	14,83	0,1946						
22	20,11	15,13	0,1946						
23	20,11	15,13	0,1946						
24	20,11	15,13	0,1946						
25	20,11	15,13	0,1946						
26	20,11	15,13	0,1946						
27	20,11	15,13	0,1946						
28	18,47	14,21	0,1847						
29	18,47	14,67	0,1847						
30	18,47	14,67	0,1847						
31	18,47	14,67	0,1847						
0	20,14	15,65	0,2068						

(1) 1 % de teneur en saccharose.

(\*) Betteraves à sucre fraîches } 52,51  
 Betteraves à sucre sèches } 180,51 Rêgl. 1330/79 du 29.6.1979 - J.O. L 162/79  
 Cannes à sucre } 36,10

**AFGIFTER VED INDFØRSEL  
ABSCHÖPFUNGEN BEI DER EINFUHR  
LEVIES ON IMPORTS  
PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE  
HEFFINGEN BIJ DE INVOER**

**SUKKER  
ZUCKER  
SUGAR  
SUCRE  
ZUCCHERO  
SUIKER**

ECU /100 kg

Produkte Produkte Products Produits Prodotti Produkten	1978						1979						Ø arithm.
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	
S B L	33,91	32,70	31,74	31,25	32,56	33,09	33,96	32,69	32,33	32,72	31,95	31,61	32,54
S B R	28,66	27,84	26,36	25,52	26,81	26,85	27,71	26,79	26,22	26,74	26,37	25,71	26,80
M E L	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
S I R (1)	0,3397	0,3302	0,3201	0,3107	0,3250	0,3328	0,3394	0,3300	0,3212	0,3264	0,3226	0,3142	0,3260

Produkte Produkte Products Produits Prodotti Produkten	1979						1980						Ø
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	
S B L	32,74	30,92	29,25	26,00	21,37	20,14							
S B R	26,07	25,51	23,90	20,91	18,35	15,65							
M E L	0	0	0	0	0	0							
S I R (1)	0,3288	0,3129	0,2929	0,2596	0,2133	0,2068							

(1) Basisafgift for 100 kg af et af de produkter der er omhandlet i artikel 1 st. 1 d) i forordning nr. 3330/74/EØF i RE for et saccharose indhold på 1 %.  
 Grundbetrag der Abschöpfung für 100 kg eines Produktes, aufgeführt im Artikel 1, Absatz 1 unter d) der Verordnung Nr. 3330/74/EWG, in RE je 1 v.H. Saccharosegehalt.  
 Basic amount levied on 100 kg of one of these products as found in article 1, paragraph 1 under d) of Regulation nr. 3330/74/EEC, in UA for a sugar content of 1 %.  
 Montant de base du prélèvement pour 100 kg d'un des produits visés à l'article 1er paragraphe 1 sous d) du règlement n° 3330/74/CEE, en UC pour une teneur en saccharose de 1 %.  
 Importo di base del prelievo per 100 kg di uno prodotti di cui all'articolo 1 paragrafo 1, lettera d) del regolamento n° 3330/74/CEE, in UC per un contenuto in saccarosio del 1 %.  
 Basisbedrag van de heffingen voor 100 kg van één der produkten vermeld in Artikel 1, par. 1, lid d) van Verordening nr. 3330/74/EEG, in RE per 1 % saccharose gehalte.

**IMPORTPRISER  
EINFUHRPREISE  
IMPORT PRICES  
PRIX A L'IMPORTATION  
PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
INVOERPRIJZEN**

**SUKKER  
ZUCKER  
SUGAR  
SUCRE  
ZUCCHERO  
SUIKER**

CAF / CIF ROTTERDAM

ECU--RE-UA/100 kg

Ø annuelles (campagne JUL - JUN) (*)	Sucre blanc	Sucre brut	Mélasse	Ø mensuelles	Sucre blanc	Sucre brut	Mélasse
1968/69	5,81	6,80	2,42	<u>1978/79</u>			
1969/70	6,99	8,30	3,02	JUL	14,62	12,89	5,36
1970/71	9,78	10,66	3,35	AUG	15,96	13,82	5,42
1971/72	14,95	13,99	3,36	SEP	16,97	15,44	5,66
1972/73	19,50	17,52	4,39	OCT	17,31	16,09	5,88
1973/74	33,52	30,33	6,20	NOV	15,89	14,77	6,61
1974/75	62,79	57,33	5,56	DEC	15,50	14,82	7,36
1975/76	29,68	27,35	4,44	JAN	14,74	13,92	7,03
1976/77	20,05	16,91	4,92	FEB	16,03	14,94	7,37
1977/78	14,08	13,08	3,75	MAR	16,32	15,45	7,36
1978/79	16,07	14,86	6,89	APR	15,80	14,86	7,53
				MAI	16,63	15,24	8,16
				JUN	17,06	16,06	8,53
				<u>1979/80</u>			
				JUL	16,56	16,08	8,44
				AUG	18,50	16,81	8,86
				SEP	20,00	18,37	9,22
				OCT	23,47	21,45	9,18
				NOV	28,27	24,21	9,71
				DEC	29,28	26,61	9,85

(\*) Les Ø annuelles 1968/69 - 1977/78 sont exprimées en UC/100 kg.

**INDFØRSELSPRISER**  
**EINFUHRPREISE**  
**IMPORT PRICES**  
**PRIX A L'IMPORTATION**  
**PREZZI ALL'IMPORTAZIONE**  
**INVOERPRIJZEN**

**Omgående levering, standardkvalitet**  
**Prompte Lieferung, Standardqualität**  
**Immediate delivery, standard quality**  
**Livraison rapprochée, qualité type**  
**Pronta consegna, qualità tipo**  
**Direkte levering, standaardkwaliteit**

**SUKKER**  
**ZUCKER**  
**SUGAR**  
**SUCRE**  
**ZUCCHERO**  
**SUIKER**

CAF / CIF ROTTERDAM

/100 kg

Oprindelse Herkunft Origin Provenance Provenienza Herkomst	Leveringsbetingel Lieferungsbeding. Terms of delivery Cond. livraison Cond. di consegna Leveringsvoorw.	1 9 7 9						1 9 8 0						0 ARITH.
		JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	
Hvidt sukker Sucre blanc		Weisszucker Zucchero Bianco						White Sugar Witte suiker						
Any origin	sacs	16,60	19,39	22,31	26,37	30,25	30,69							
Europe de l'Est	sacs													
Polska	sacs													
Ostdeutschland	sacs													
United Kingdom	sacs	16,96	18,50	20,02	23,55	28,41	29,28							
Rasukker Sucre brut		Rohzucker Zucchero greggio						Raw Sugar Ruwe suiker						
Any origin.		16,08	16,79	18,37	21,45	24,21	26,61							
Polska	vrac													
MeLasse MeLasses		MeLassen MeLasso						MeLasses MeLasse						
Europe de l'Est														
Polska														
Cuba														
Caraibes		8,72	9,21	9,50	9,40	9,86	9,93							
South Africa														
Mozambique														

**VERDENSMARKEDSPRISEN  
WELTMARKTPREISE  
WORLD MARKET PRICES  
PRIX SUR LE MARCHÉ MONDIAL  
PREZZI DEL MERCATO MONDIALE  
WERELDMARKTPRIJZEN**

**SUKKER  
ZUCKER  
SUGAR  
SUCRE  
ZUCCHERO  
SUIKER**

ECU-RE-UA/100 kg

Ø annuelles (campagne JUL - JUN) (1)	Bourse de Paris	London Daily Price Sucre brut	London Daily Price Sucre blanc	New York Contrat n° 8 ou 11 (juin 1971)	Ø Mensuelles	Bourse de Paris	London Daily Price Sucre brut	London Daily Price Sucre blanc	New York Contrat n° 8 ou 11 (juin 1971)
1961/62	-	6,46	-	5,79	<u>1978/79</u>				
1962/63	-	12,81	-	12,23	JUL	14,41	12,92	14,50	Suspendu
1963/64	-	23,06	-	19,05	AUG	15,20	13,82	15,44	"
1964/65	8,19	7,90	-	6,72	SEP	16,08	15,44	16,25	"
1965/66	5,76	5,57	-	4,44	OCT	16,67	16,09	16,65	"
1966/67	4,84	4,71	-	3,93	NOV	15,27	14,81	15,22	"
1967/68	4,98	5,16	-	4,39	DEC	14,43	14,81	14,77	"
1968/69	6,29	6,87	-	6,11	JAN	13,90	13,92	13,99	"
1969/70	7,51	8,24	-	7,38	FEB	15,28	14,94	15,29	"
1970/71	10,99	10,59	-	9,51	MAR	15,60	15,49	15,55	"
1971/72	15,75	13,99	-	13,22 (*)	APR	15,63	14,86	15,65	"
1972/73	19,30	17,53	-	16,80 (*)	MAI	16,31	15,26	16,38	"
1973/74	37,52	33,53	-	27,34 (*)	JUN	16,68	16,08	16,78	"
1974/75	66,60	57,36	-	54,39 (*)					
1975/76	29,47	27,39	29,35	25,74 (*)	<u>1979/80</u>				
1976/77	19,85	16,90	20,05	15,14 (*)	JUL	16,23	16,09	16,23	"
1977/78	13,55	13,06	13,76	-	AUG	17,84	16,78	18,16	"
1978/79	15,45	14,87	15,54	-	SEP	19,49	18,37	19,81	15,79
					OCT	22,90	21,47	23,02	18,75
					NOV	27,43	24,19	27,70	21,77
					DEC	28,57	26,66	28,94	22,98

Paris : Sucre blanc, FOB arrimé ports européens désignés, en sacs neufs.  
London : Sucre brut, 96°, CIF U.K. ex cale.

Sucre blanc, FOB arrimé ports européens désignés, en sacs neufs.  
New York : Sucre brut, 96°, FOB arrimé Caraïbes.

(\*) Contrat n° 11.

(1) Les Ø annuelles sont exprimées en UC/100 kg de 1961/62 à 1977/78.

## I S O G L U C O S E

Nærmere oplysninger vedrørende importafgifter, restitutioner samt produktionsafgifter.

### INDLEDNING

De fælles bestemmelser for isoglucose, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1111/77 af 17.5.1977 (EFT nr. L 134 af 28.5.1977) trådte i kraft den 1. juli 1977. De indeholder en ordning for samhandelen med tredjelande og en produktionsafgiftsordning.

### I. ANVENDELSE

De fælles bestemmelser for isoglucose gælder for følgende produkter:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
17.02 D I	Isoglucose
27.07 F III	Isoglucose tilsat smagsstoffer eller farvestoffer

I ovennævnte forordning forstås ved isoglucose sirup og andre sukkeropløsninger fremstillet på basis af glucosesirupper med et indhold i tør tilstand på mindst 10% fructose og mindst 1% i alt af oligosaccharider og polysaccharider.

### II. SAMHANDEL MED TREDJELANDE

Ved samhandel med tredjelande er der fastsat en ordning med importafgifter og eksportrestitutioner.

Importafgifter (forordning (EØF) nr. 1111/77, art. 3)

Importafgifterne består af to elementer, nemlig et variabelt element og et fast element. Disse to elementer bestemmes henholdsvis efter artikel 15 i forordning (EØF) nr. 3330/74 og artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2727/75. De fastsættes hver måned af Kommissionen. Den afgift, der skal opkræves, er den, der gælder på indførselsdagen.

Eksportrestitutioner (forordning (EØF) nr. 1111/77, art. 4)

For at muliggøre udførsel af de i artikel 1 i ovennævnte forordning omhandlede produkter fastsættes der regelmæssigt en eksportrestitution. Denne restitution, hvis niveau bestemmes på grundlag af de i artikel 4, stk. 1, fastsatte kriterier, er den samme for hele Fællesskabet og kan differentieres alt efter destinationen. Den ydes efter ansøgning fra den pågældende eksportør. Den restitution, der ydes, er den, der gælder på udførselsdagen. Den kan imidlertid forudfastsættes.

### III. PRODUKTIONSAFGIFTSORDNING (forordning (EØF) nr. 1111/77, art. 9)

Medlemsstaterne opkræver en produktionsafgift fra isoglucosefabrikanten. Produktionsafgiften pr. 100 kg tørstof er in princippet lig med den produktionsafgift, der er fastsat i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 3330/74 i den samme periode, hvor denne finder anvendelse.

Rådet fastsætter inden den 1. januar 1979, hvilken ordning der skal anvendes fra den 1. juli 1979.

# I S O G L U K O S E

Erläuterungen betreffend Abschöpfungen, Erstattungen und die Produktionsabgabe.

## EINLEITUNG

Die in der Verordnung (EWG) Nr. 1111/77 des Rates vom 17. Mai 1977 (ABl. Nr. L 134 vom 28.5.1977) festgelegten Gemeinschaftsbestimmungen betreffend Isoglukose sind am 1. Juli 1977 in Kraft getreten. Sie enthalten eine Regelung für den Handel mit Drittländern und eine Regelung für die Produktionsabgabe.

## I. ANWENDUNGSBEREICH

Die Gemeinschaftsbestimmungen für Isoglukose betreffen folgende Erzeugnissen:

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
17.02 D I	Isoglukose
21.07 F III	Zuckersirupe, aromatisiert oder gefärbt - Isoglukose

Im Sinne der genannten Verordnung gilt als Isoglukose Sirup, aus Glukosesirup gewonnen, mit - auf den Trockenstoff bezogen - einem Fruktosegehalt von mindestens 10 Gewichtshundertteilen und einem Gehalt an Oligosacchariden und Polysacchariden von mindestens insgesamt 1 Gewichtshundertteil.

## II. HANDEL MIT DRITTLÄNDERN

Für den Handel mit Drittländern wird eine Regelung eingeführt, die die Erhebung von Abschöpfungen bei der Einfuhr und die Gewährung von Erstattungen bei der Ausfuhr vorsieht.

### Abschöpfungen bei der Einfuhr (Verordnung (EWG) Nr. 1111/77, Art. 3)

Die Abschöpfungen bei der Einfuhr bestehen aus zwei Teilbeträgen: einem beweglichen und einem festen. Die beiden Teilbeträge werden unter Bezug auf Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 bzw. auf Artikel 14 der Verordnung (EWG) Nr. 2727/75 festgesetzt. Sie werden jeden Monat von der Kommission festgesetzt. Die zu erhebende Abschöpfung ist jeweils die am Tage der Einfuhr geltende.

### Erstattungen bei der Ausfuhr (Verordnung (EWG) Nr. 1111/77, Art. 4)

Zur Ermöglichung der Ausfuhr der in Artikel 1 der oben genannten Verordnung erwähnten Erzeugnisse wird in regelmäßigen Abständen eine Erstattung zur Ausfuhr festgesetzt. Diese Erstattung, deren Höhe unter Berücksichtigung der in Absatz 1 des Artikels 4 vorgesehenen Kriterien festgesetzt wird, ist für die ganze Gemeinschaft gleich und kann je nach Bestimmung differenziert werden. Sie wird auf Antrag des Interessenten gewährt. Anzuwenden ist jeweils die am Tage der Ausfuhr geltende Erstattung. Die vorherige Festsetzung der Erstattung kann jedoch beschlossen werden.

## III. REGELUNG BETREFFEND DIE PRODUKTIONSABGABE (Verordnung (EWG) Nr. 1111/77, Art. 9)

Die Mitgliedstaaten erheben von dem Isoglukosehersteller eine Produktionsabgabe. Der Betrag der Produktionsabgabe entspricht prinzipiell für je 100 kg Trockenstoff dem Betrag der in Artikel 27 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 vorgesehenen Produktionsabgabe und gilt für denselben Zeitraum, für den der letztgenannte Betrag gilt.

Der Rat erläßt bis zum 1. Januar 1979 die ab 1. Juli 1979 anzuwendende Regelung.



## I S O G L U C O S E

Explanatory note on the levies, refunds and production levies.

### INTRODUCTION

The common measures in respect of isoglucose laid down in Council Regulation (EEC) No 1111/77 of 17 May 1977 (OJ No L 134, 28.5.1977) entered into force on 1 July 1977. They comprise a trading system with non-member countries and a production levy system.

### I. APPLICATION

Common provisions for isoglucose cover the following products :

CCT Heading number	Description of goods
17.02 D I	Isoglucose
21.07 F III	Flavoured or coloured isoglucose syrups

For the purposes of the above-mentioned Regulation isoglucose means the syrup obtained from glucose syrups of a content by weight in the dry state of at least 10% fructose and 1% in total of oligosaccharides and polysaccharides.

### II. TRADE WITH NON-MEMBER COUNTRIES

A system has been set up for trade with non-member countries comprising a system of import levies and export refunds.

Import levies (Regulation (EEC) No 1111/77, Article 3)

Import levies are made up of two components, one variable, one fixed. These components are calculated in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 3330/74 and Article 14 of Regulation (EEC) No 2727/75 respectively. They are fixed on a monthly basis by the Commission. The levy to be charged is that applicable on the day of importation.

Export refunds (Regulation (EEC) No 1111/77, Article 4)

To enable the products referred to in Article 1 of the above-mentioned Regulation to be exported, and export refund is fixed periodically. This refund, the level of which is determined on the criteria provided for in Article 4 (1), is the same for the whole Community and may be varied according to destination. The refund is granted at the request of the party concerned. The amount of the refund is that applicable on the day of exportation. However, it may be fixed in advance.

### III. SYSTEM OF PRODUCTION LEVIES (Regulation (EEC) No 1111/77, Article 9)

The Member States charge a production levy on manufacturers of isoglucose. Principally, the amount of this levy, per 100 kg of dry matter, is equal to the production levy provided for in Article 27 of Regulation (EEC) No 3330/74 for the same period.

The Council is to adopt before January 1979 the system applicable from July 1979.

## I S O G L U C O S E

Eclaircissements concernant les prélèvements, les restitutions ainsi que la cotisation à la production.

### INTRODUCTION

Les dispositions communes pour l'isoglucose, établies dans le Règlement (CEE) n° 1111/77 du Conseil du 17.5.1977 (JO n° L 134 du 28.5.1977) sont entrées en vigueur le 1er juillet 1977. Elles comportent un régime des échanges avec les pays tiers et un régime de cotisation à la production.

### I. APPLICATION

Les dispositions communes pour l'isoglucose régissent les produits suivants :

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
17.02 D I	Isoglucose
21.07 F III	Sirops d'isoglucose aromatisés ou additionnés de colorants

Au sens du Règlement susmentionné, on entend par isoglucose le sirop obtenu à partir de sirops de glucose, d'une teneur en poids à l'état sec d'au moins 10 % de fructose et 1 % au total d'oligosaccharides et de polysaccharides.

### II. ECHANGES AVEC LES PAYS TIERS

Pour les échanges avec les pays tiers un régime est établi, comportant un système de prélèvements à l'importation et de restitutions à l'exportation.

#### Prélèvements à l'importation (Règlement (CEE) n° 1111/77, art. 3)

Les prélèvements à l'importation sont composés de deux éléments : un élément mobile et un élément fixe. Ces deux éléments sont établis en se référant respectivement à l'art. 15 du Règlement (CEE) n° 3330/74 et à l'art. 14 du Règlement (CEE) n° 2727/75. Ils sont fixés mensuellement par la Commission. Le prélèvement à percevoir est celui qui est applicable le jour de l'importation.

#### Restitutions à l'exportation (Règlement (CEE) n° 1111/77, art. 4)

Pour permettre l'exportation des produits visés à l'art. 1 du Règlement susmentionné, une restitution à l'exportation est fixée périodiquement. Cette restitution, dont le niveau est déterminé en tenant compte des critères prévus au paragraphe 1 de l'art. 4, est la même pour toute la Communauté et peut être différenciée selon la destination. Elle est accordée sur demande de l'intéressé. La restitution à appliquer est celle qui est valable le jour de l'exportation. Toutefois, la fixation peut être décidée à l'avance.

### III. REGIME DE COTISATION A LA PRODUCTION (Règlement (CEE) n° 1111/77, art. 9)

Les Etats membres perçoivent du fabricant d'isoglucose une cotisation à la production. Le montant de cette cotisation, en principe, est égal, pour 100 kg. de matière sèche, au montant de la cotisation à la production prévue au Règlement (CEE) n° 3330/74, art. 27, pour la même période à laquelle le dernier montant s'applique.

Le Conseil arrêtera, avant le 1er janvier 1979, le régime applicable à partir du 1er juillet 1979.

## I S O G L U C O S I O

Spiegazioni relative ai prelievi, alle restituzioni e ai contributi gravanti sulla produzione.

### INTRODUZIONE

Le disposizioni comuni per l'isoglucosio, stabilite dal regolamento (CEE) n. 1111/77 del Consiglio, del 17 maggio 1977 (GU n. L 134 del 28.5.1977), sono entrate in vigore il 1° luglio 1977. Esse istituiscono un regime di scambi con i paesi terzi e un regime di contributi gravanti sulla produzione.

### I. APPLICAZIONE

Le disposizioni comuni per l'isoglucosio disciplinano i prodotti seguenti :

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci
17.02 D I	Isoglucosio
27.07 F III	Sciroppi di isoglucosio aromatizzati o colorati

Ai sensi del regolamento suindicato, si intende per isoglucosio lo sciroppo ottenuto da sciroppi di glucosio, contenente in peso, allo stato secco, almeno il 10% di fruttosio e l'1%, globalmente, di oligosaccaridi e di polisaccaridi.

### II. SCAMBI CON I PAESI TERZI

Per gli scambi con i paesi terzi è istituito un regime che comporta un sistema di prelievi all'importazione e di restituzioni all'esportazione.

Prelievi all'importazione (Regolamento (CEE) n. 1111/17, articolo 3)

I prelievi all'importazione sono composti di due elementi, uno mobile e l'altro fisso. I due elementi vengono calcolati in base rispettivamente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 3330/74 all'articolo 14 del regolamento (CEE) n. 2727/75. I prelievi vengono fissati mensilmente dalla Commissione. Il prelievo che deve essere riscosso è quello applicabile il giorno dell'importazione.

Restituzioni all'esportazione (Regolamento (CEE) n. 1111/17, articolo 4)

Ai fini dell'esportazione dei prodotti di cui all'articolo 1 del regolamento succitato, viene fissata periodicamente una restituzione all'esportazione. Questa restituzione, il cui importo viene calcolato tenendo conto dei criteri esposti al paragrafo 1 dell'articolo 4, è la stessa per tutta la Comunità ma può essere differenziata secondo le destinazioni. Essa viene concessa su richiesta dell'interessato. La restituzione da applicare è quella valida il giorno dell'esportazione; si può tuttavia deciderne la fissazione anticipata.

### III. REGIME DI CONTRIBUTI GRAVANTI SULLA PRODUZIONE (Regolamento (CEE) n. 1111/17, articolo 9)

Gli Stati membri riscuotono dal fabbricante di isoglucosio un contributo sulla produzione. In principio, l'importo di tale contributo è pari, per 100 kg di materia secca, all'importo del contributo sulla produzione di cui all'articolo 27 del regolamento (CEE) n. 3330/74 ed ha la stessa durata di validità di quest'ultimo importo.

Il Consiglio adotterà anteriormente al 1° gennaio 1979 il regime applicabile a decorrere dal 1° luglio 1979.

## I S O G L U C O S E

Toelichting inzake de heffingen, de restituties en de produktieheffing.

### INLEIDING

De bij Verordening (EEG) nr. 1111/77 van de Raad van 17.5.1977 (PB nr. L 134 van 28.5.1977) vastgestelde gemeenschappelijke bepalingen voor isoglucose zijn op 1 juli 1977 in werking getreden. Zij omvatten een regeling van het handelsverkeer met derde landen en een stelsel van produktieheffingen.

### I. TOEPASSING

De gemeenschappelijke bepalingen voor isoglucose gelden ten aanzien van de volgende produkten :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
17.02 D I	Isoglucose
21.07 F III	Stroop van isoglucose, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen

In de bovengenoemde verordening wordt onder isoglucose verstaan, uit glucosestroop verkregen stroop die, berekend op de droge stof, minstens 10 gewichtspercenten fructose en in totaal minstens 1 gewichtspercent oligosacchariden en polysacchariden bevat.

### II. HANDELSVERKEER MET DERDE LANDEN

Voor het handelsverkeer met derde landen is een regeling vastgesteld die invoerheffingen en uitvoerrestituties omvat.

Invoerheffingen (Verordening (EEG) nr. 1111/77, art. 3)

De invoerheffingen bestaan uit twee elementen : een variabel en een vast element. Deze beide elementen worden vastgesteld overeenkomstig respectievelijk art. 15 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 en art. 14 van Verordening (EEG) nr. 2727/75. Zij worden maandelijks door de Commissie vastgesteld. De toe te passen heffing is die welke geldt op de dag van invoer.

Uitvoerrestituties (Verordening (EEG) nr. 1111/77, art. 4)

Om de uitvoer mogelijk te maken van de in artikel 1 van de boven aangehaalde verordening genoemde produkten, wordt periodiek een uitvoerrestitutie vastgesteld. Deze restitutie, die wordt bepaald door rekening te houden met de in lid 1 van artikel 4 bedoelde criteria, is voor de gehele Gemeenschap gelijk en kan variëren naar gelang van de bestemming. Zij wordt toegekend op verzoek van de belanghebbende. De toe te passen restitutie is die welke geldt op de dag van uitvoer. Er kan evenwel worden besloten de restitutie vooraf vast te stellen.

### III. STELSEL VAN PRODUKTIEHEFFINGEN (Verordening (EEG) nr. 1111/77, art. 9)

De lid-staten leggen de isoglucosefabrikanten een produktieheffing op. Deze produktieheffing is in principe per 100 kg droge stof gelijk aan het bedrag van de in art. 27 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 bedoelde produktieheffing die voor dezelfde periode geldt.

De Raad stelt vóór 1 januari 1979 de met ingang van 1 juli 1979 geldende regeling vast.

**AFGIFTER VED INDFØRSEL FRA TREDJELANDE  
 ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN  
 LEVIES ON IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES  
 PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DES PAYS TIERS  
 PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE DAI PAESI TERZI  
 HEFFINGEN BIJ INVOER UIT DERDE LANDEN**

**ISOGLUCOSE  
 ISOGLUKOSE  
 ISOGLUCOSE  
 ISOGLUCOSE  
 ISOGLUCOSIO  
 ISOGLUCOSE**

ECU ./100 kg }   
 Tørstof  
 Trockenstoff  
 Dry matter  
 Matière sèche  
 Materia secca  
 Droge stof

Tarifnummer Tarifnummer Tariff No. N° Tariffaire N° Tariffario Tariefnummer	1 9 7 9						1 9 8 0					
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN
17.01 D I	42,55	40,96	38,96	36,89	32,65	31,09						
21.07 F III	42,55	40,96	38,96	36,89	32,65	31,09						

**RESTITUTION  
 ERSTATTUNG  
 REFUND  
 RESTITUTION  
 RESTITUZIONE  
 RESTITUTIE**

Tarifnummer Tarifnummer Tariff No. N° Tariffaire N° Tariffario Tariefnummer	1 9 7 9						1 9 8 0					
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN
17.02 D I	27,13	27,73	25,10	22,99	16,62	15,71						
21.07 F III	27,13	27,73	25,10	22,99	16,62	15,71						



**Salgs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Sales Offices  
Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

**Belgique - België**

*Moniteur belge — Belgisch Staatsblad*  
Rue de Louvain 40-42 —  
Leuvensestraat 40-42  
1000 Bruxelles — 1000 Brussel  
Tél. 512 00 26  
CCP 000-2005502-27  
Postrekening 000-2005502-27

*Sous-dépôts — Agentschappen:*

Librairie européenne — Europese  
Boekhandel  
Rue de la Loi 244 — Wetstraat 244  
1040 Bruxelles — 1040 Brussel

**CREDOC**

Rue de la Montagne 34 - Bte 11 —  
Bergstraat 34 - Bus 11  
1000 Bruxelles — 1000 Brussel

**Danmark**

*J.H. Schultz — Boghandel*

Møntergade 19  
1116 København K  
Tlf. (01) 14 11 95  
Girokonto 200 1195

*Underagentur:*

Europa Bøger  
Gammel Torv 6  
Postbox 137  
1004 København K  
Tlf. (01) 14 54 32

**BR Deutschland**

*Verlag Bundesanzeiger*

Breite Straße — Postfach 10 80 06  
5000 Köln 1  
Tel. (0221) 21 03 48  
(Fernschreiber: Anzeiger Bonn  
8 882 595)  
Postscheckkonto 834 00 Köln

**France**

*Service de vente en France des publica-  
tions des Communautés européennes*

*Journal officiel*  
26, rue Desaix  
75732 Paris Cedex 15  
Tél. (1) 578 61 39 — CCP Paris 23-96

*Sous-agent*

D.E.P.P. — Maison de l'Europe  
37, rue des Francs-Bourgeois  
75004 Paris  
Tél.: 887 96 50

**Ireland**

*Government Publications*

Sales Office  
G.P.O. Arcade  
Dublin 1

or by post from

*Stationery Office*

Beggar's Bush  
Dublin 4  
Tel. 68 84 33

**Italia**

*Libreria dello Stato*

Piazza G. Verdi 10  
00198 Roma — Tel. (6) 8508  
Telex 62008  
CCP 1/2640

*Agenzia*

Via XX Settembre  
(Palazzo Ministero del tesoro)  
00187 Roma

**Grand-Duché  
de Luxembourg**

*Office des publications officielles  
des Communautés européennes*

5, rue du Commerce  
Boîte postale 1003 — Luxembourg  
Tél. 49 00 81 — CCP 19190-81  
Compte courant bancaire:  
BIL 8-109/6003/300

**Nederland**

*Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf*

Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage  
Tel. (070) 62 45 51  
Postgiro 42 53 00

**United Kingdom**

*H.M. Stationery Office*

P.O. Box 569  
London SE1 9NH  
Tel. (01) 928 69 77, ext. 365  
National Giro Account 582-1002

**United States of America**

*European Community Information  
Service*

2100 M Street, N.W.  
Suite 707  
Washington, D.C. 20 037  
Tel. (202) 862 95 00

**Schweiz - Suisse - Svizzera**

*Librairie Payot*

6, rue Grenus  
1211 Genève  
Tél. 31 89 50  
CCP 12-236 Genève

**Sverige**

*Librairie C.E. Fritze*

2, Fredsgatan  
Stockholm 16  
Postgiro 193, Bankgiro 73/4015

**España**

*Librería Mundi-Prensa*

Castelló 37  
Madrid 1  
Tel. 275 46 55

**Andre lande · Andere Länder · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen**

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften · Office for  
Official Publications of the European Communities · Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni  
ufficiali delle Comunità europee · Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

Luxembourg 5, rue du Commerce Boîte postale 1003 Tél. 49 00 81 - CCP 19 190-81 Compte courant bancaire BIL 8-109/6003/300

- DK = Landbrugsmarkeder: Priser – a) Vegetabilske produkter – b) Animalske produkter.  
 DE = Agrarmärkte: Preise – a) Pflanzliche Produkte – b) Tierische Produkte.  
 FR = Marchés agricoles: Prix – a) Produits végétaux – b) Produits animaux.  
 IT = Mercati agricoli: Prezzi – a) Prodotti vegetali – b) Prodotti animali.  
 NL = Landbouwmarkten: Prijzen – a) Plantaardige produkten – b) Dierlijke produkten.  
 EN = Agricultural markets: Prices – a) Vegetables products – b) Livestock products.

	BFR	DKR	DM	FF	LIT	HFL	ÚKL	IRL	USD
Marchés agricoles a + b	2.400,-	432,-	150,-	349,50	67.000	164,50	36.50	40.00	82.
a) Produits végétaux	1.500,-	270,-	93,50	218,50	41.900	103,-	22.80	25.00	51.50
b) Produits animaux	1.500,-	270,-	93,50	218,50	41.900	103,-	22.80	25.00	51.50
Numéro isolé a ou b	160,-	28,80	10,-	23,30	4.500	11,-	2.45	2.65	5.50



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
 AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
 BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

ISSN 0378-4436